ما شاء الله لا قوة الا بالله

الطرف الادبی الظریف

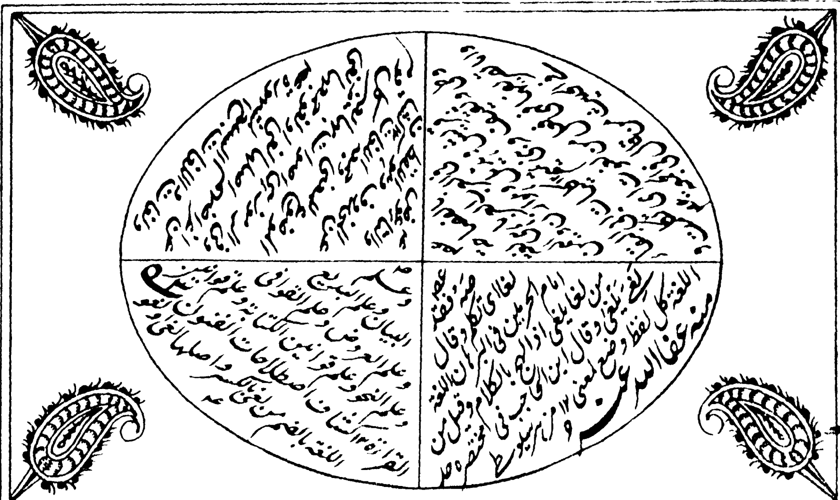
مطبع صحاف [illegible] واقع [illegible] مطبوع شد
در [illegible] لکهنو

الطريف للاديب الظريف

تاليف

العلامة العريف، الفهامة الغطريف، السميدع
الاجل، مولانا الحافظ الحاج الشيخ عبد الاول
ابن علي الجونفوري نفع الله تعالى
بفيضه المعنوي و
الصوري
امين

طبع في مطبع اصح المطابع الكائن في
بلدة لكهنو سنة ۱۳۱۳
هجرية



بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل اللسان ترجمان الجنان + الذي خلق الانسان + وعلمه البيان + والصلوة والسلام على من افحم بنظم التنزيل البلغاء والفصحاء + وافحم بفصاح الكلمات العربية العرب العرباء + وعلى اله الذين هم ايمة اهل المعاني والبيان + واصحابه الذين هم سادات اهل العرفان + الذين هم اوضحوا لنا دقائق القران + وحقائق الحديث بافصح تبيان + **اما بعد** فاني لما رأيت المشتغلين بالعلوم العربية + والمكبين على اكتساب الفنون الادبية + ذاهلين عن محاورات اهل الادب + ولغات العرب + وان لها اصولا زاكية + وقطوفا دانية + ولدوحتها افانين وغصونا + ولعباراتها اساليب وفنونا +

[illegible]

وتسلسلها منابع وعیونا، وقد کفلها ثلة من الاولین وعصابة من الآخرین من خواص العلماء اللازمین لاعراب النائین عن البلاد والاصحاب الهاجرین فی انتقادها الشهوات الجانبین فی جمع کثرها وقلها المفاوز والفلوات الناسین فی نظم دراریها اهلهم واوطانهم المسهرین فی تقیید نوادرها مقلهم واجفانهم، المشتغلین بالقراطیس والقماطر، والاقلام والمحابر، فاتوا بفوائد جمة ونفائس مهمة، فلله درهم حیث صنفوا فاجادوا، والفوا فافادوا، وان علم اللغة من اعظم ما یفهم به کلام الله العزیز الحکیم، ویتوقف علیه معرفة معانی احادیث النبی الکریم، وبه یتاتی التفقه فی الدین، واقوال الصحابة والتابعین والائمة المجتهدین، والتبحر فی جلائلها ودقائقها لا یزداد الا قوة الیقین فی معرفة اعجاز القرآن، وثبوت الرسالة لافصح بنی عدنان، حسبك قول السیوطی لاشك ان علم اللغة من الدین لانه من فروض الکفایات وبه تعرف معانی الفاظ القرآن والسنة انتهی لکن الهنادکة جعلوه نسیا منسیا، فنبذوه وراءهم ظهریا، فلذا لا یفرقون بین الکاس والکوب والایاب والاوب والذنوب والذنوب والنحل والیعسوب، والنحلة والنحل، والنحلة والنحل، والنقش والرقش والعرش والنعش، وغیر ذلك من اسرار العربیة، والنکات الادبیة، اردت ان اهدی الیهم خرائد اللغی وفرائدها، ومحاورات العرب وشواردها، فطفقت التمس منشورها من اشتات الکتب وبطونها، من شروح اللغات ومتونها، فاقتبست من هنا وههنا

[illegible]

ماترتاح[له] اليه انفس الاولاد فى المكاتب ويستمدّ به المدرسون اولو المراتب وسمّيته[عه] الطريف للاديب الظريف ارجو ان يكون للمتعلمين سميرا نديما وللمعلمين سجيرا حميما واعوذ بالله من طغيان القلم ودحض القدم والمرجو من الناظرين اصلاح زللى وتسديد خللى والله تعالى ولىّ التوفيق

مصطلحات العلماء

رض	رضه رضى الله عنه	الش	الشارح	المص	المصنف
رح	رحه رحمه الله تعالى	الظ	الظاهر	ص	اصل
صلعم	صلى الله عليه وسلم	نا - ثنا	حدثنا	م م	متن
ح	حينئذٍ	انا	انبأنا اخبرنا	ش	شرح
الخ	الى آخره	ح	التحويل عند المحدثين	يقم	يقال
كك	كذلك	ف	فائدة	صح	صحيح
اه	انتهى	بط	باطل	ج	جمع
تعـ تع	تعالى	لـه له	بدله	س	سوال
مم	ممنوع	هـ	هجرية	ج	جواب
لانم	لانسلّم	ع	عيسوية	ع	موضع فى كتب اللغة ١٢
هف	هذا خلف	ن ن	نسخة اخرى	عم	عليه السلام
عطعف	عطف	جج	جمع الجمع	مكد	من كل واحد عند الاطباء ١٢

له الارتياح النشاط ١٢ صراح ارتياح شاد شدن ١٢ منتخب

عه مستمدا فى جمعه من فقه اللغة والفيض والنهر والكشكول والمدفون (؟) والمستطرف وثمرات الاوراق وكتاب الاذكياء والقاموس والصحاح والصراح والمنتخب ونفائس اللغات وكشاف اصطلاحات الفنون وكليات ابى البقاء وذيل الارب ومنتخب [illegible] العرب منتهى الارب منه حماه من ...

الآحاد

واحد ١ اثنان ٢ ثلثة ٣ اربعة ٤ خمسة ٥
ستة ٦ سبعة ٧ ثمانية ٨ تسعة ٩

العشرات

عشرة ١٠ عشرون ٢٠ ثلثون ٣٠ اربعون ٤٠ خمسون ٥٠
ستون ٦٠ سبعون ٧٠ ثمانون ٨٠ تسعون ٩٠

المئات

مائة مئتان ثلثمائة اربعمائة خمسمائة
ستمائة سبعمائة ثمانمائة تسعمائة مئون

الالوف

الف الفان ثلاثة آلاف اربعة آلاف
خمسة آلاف ستة آلاف سبعة آلاف ثمانية آلاف
تسعة آلاف عشرة آلاف مائة الفٍ الفُ الفٍ

الشهور العربيّة

المحرم صفر ربيع الاول ربيع الآخر جمادى الاولى جمادى الآخرة
رجب شعبان رمضان شوال ذوالقعدة ذوالحجة

ايامُ الاسبوع

يوم السبت (شنبه) يوم الاحد (یک شنبه) يوم الاثنين (دو شنبه) يوم الثلاثاء (سه شنبه)
يوم الاربعاء (چهارشنبه) والرُّبوع (چهارشنبه) يوم الخميس (پنجشنبه) يوم الجمعة (آدینه) ويوم الاغرّ (آدینه)

الدهر

السنة الشهر الاسبوع اليوم الصّباح المسَاء
الظهيرة الليل النهار الساعة الآن الضحی

المواسم

صَيفٌ شِتَاءٌ بِسَارَةٌ رَبِيعٌ خَرِيفٌ وَفِيهَا
حَرٌّ وَبَرْدٌ وَمَطَرٌ وَرِيحٌ صَرْصَرٌ وَسَمُومٌ وَحَرُورٌ

الطُّعُومُ

قال الامام السيوطی فی الكنز المدفون الطعوم تسعة الحلو والمرُّ والحامِضُ والمالح والحرّيف والعفص والقابضُ والدسم والتَّفِهُ والاصل فيها الحلاوة والمرارة والحموضة والملوحة - وقال الثعلبي اذا كان فی طعم الشئ كرَاهَةٌ ومرَارَة وحُفُوف كطعمِ الإهليلج وما اشبهه فهو بَشِع فاذا كانت فيه بشاعةٌ وقبضٌ وكراهة كطعم العفصِ فهو عَفِصٌ - فاذا لم تكن له حلاوة محضة ولا حموضة خالصة ولا مرارة صادقة فهو تَفِهٌ - فاذا كانت فيه حرافة وحرارة وحراوة كطعم الفلفل فهو حَامِزٌ - فاذا لم يكن له طعمٌ فهو مَسِيخٌ ومَلِيخٌ - وانباعاتُ الطعوم تذكر فی بحث الاتباع

العناصر

وهی اربعة النّار والهواء والماء والتراب

الكيفيّات

وهي اربعة الحَرَارة والبُرُودة والرُطوبة واليُبُوسة

الاخلاط

وهي اربعة الصَفرَاء والسَّوْدَاء والبَلغَم والدَّم

الرياح

وهي اربعة الصَّبَا الدَّبُور الشمال الجنوب

اسماءُ البُرُوج

الحمل والثور والجوزاء والسَّرطان والاسد والسُّنبُلة

والميزان والعقرب والقوس والجدي والدلو والحوت

بحور العروض

الطويل المَدِيد البَسِيط الوَافِر الكامل الهزج

الرَّجز الرَّمَل السَّرِيع المُنسَرِح الخفيف المُضَارِع

المُقتَضِب المُجتَثّ المُتَقَارِب المُتَدَارِك

الجهات السّتّ

مشرق مغرب جنوب شمال فوق تحت

يمين يسار قُدَّام خَلف وراء اَمام

الالوان

ابيض اسود احمر اصفر ازرق اسمر اخضر ابلق

المتعبّدات

المسجد للمسلمين الكنيسة لليهود البِيعة للنصارى الصَّوْمعة

للرهبان وكذلك الدَّيرُ بيت لنار للمجوس خانقاه للصوفية

مايفرد ويُثنى ولايجمع

يقالُ هذا بشَرٌ - وهما بشرانِ وهذا امرءٌ وهما امرانِ وامرءٌ وامرأن وامرأة وامرأتانِ وفلان يضربُ اسدرايه وهما منكباه ولايجمع - هذا

مايفرد ويجمع ولايثنى

قال البطليوسي فى شرح الفصيح من ذلك (سواء) يفرد ولايثنى وقالوا في الجمع سَواسِيَة - وكذا ضبعان للمذكر يجمع ولايثنى - كذا فى المزهر

مالايثنى ولايجمع

من ذلك ألَيمُّ لايثنى ولايجمع - والدَّبور من الرياح لايثنى ولا يجمع - والقبول ضدّالدبور لايثنى ولايجمع والعرق عرق الانسان وغيره ولم يسمع له جمع قال الامام السيوطى وفى كتاب ليس لابن خالويه واحد لايثنى ولايجمع الاان الكميت قال لحيٍّ واحدينا فجمع - وقال آخر فى التثنية

فلما التقينا واحدين علوته	بذى الكفِّ انى للكماة ضروبُ

قلت واحدٌ هو اول العدد وجمعه وُحدان وكذلك اُحدان كشابٍّ وشُبّان وراعٍ ورُعيان - وقال الفراء انتم حيٌّ واحدٌ وحيٌّ واحدون كما يقال شِرذِمَةٌ قليلون فافهم

المفرد ممدود والجمع مقصور

صحراء صحارى - عذراء عذارى - صلفاء

صلافى - خبراء خبارى سبتاء سبائى

سخواء سخاوى مرداء مرادى - زهراء

زهارى - (قال الفراء) . وحفاء وحافى - (وفى

امالى ثعلب) نبخاء نباخى ومثله نفخاء

نفاخى - فيفاء فيافى - وغير ذلك

المثنى الذى لا يعرف له واحد

كلا كلتا اثنتان اثنان اثنيان ملوان اصدغان

جاء يضرب اصدريه لبيك سعديك حواليك حنانيك دواليك وغير ذلك

الجمع الذى لا واحد له من لفظه

العصابة الاعراب النساء النعم الغنم البشر

الخيل الابل الثول العرم العالم الرهط

النفر المعشر الجند الفور الدبر الجليس

الثلة المساوى المحاسن اولو الهزاهز

الممادح المقاتح الخناسير وغير ذلك

واحده ذلك ... [illegible]

ما واحده الذى ... [illegible]

انما منع من ... [illegible]

الاسعاد ... [illegible]

لبيك انا مقيم عندك ... [illegible]

ويقال لب الرجل بالمكان اذا قام ... [illegible]

اشتقاقه ... [illegible]

وجاء يضرب اصدريه اى فارغا ۱۲ قاموس

الاصدران ... [illegible]

ما يقع على الواحد والجمع

مَن ذلك الفُلكُ قال الله تعالى في الفُلكِ المشحُون فلمّا جمعه قال والفُلكِ
التي تجري في البحر ومن ذلك الجُنُبُ يقال رجلٌ جُنُبٌ ورِجالٌ جُنُبٌ ۔
وفي القرآن وان كنتم جُنُباً فاطَّهَّرُوا ۔ ومن ذلك العدُوُّ قال الله تعالى
فانهم عدُوٌّ لي الا ربَّ العٰلمين وقال وان كان من قومٍ عدُوٍّ لكم
وهو مؤمنٌ ومن ذلك الضَّيفُ قال الله تعالى هؤلاء ضيفي
فلا تفضحُون ومن ذلك الرسُول والقُلزُم والدّبر وغير ذلك

الجمعُ على خلاف القياس

من ذلك آباطيل (جمع باطل ١٢)	آحاديث (جمع حديث ١٢)	أمكن (جمع مكان ١٢)	أراهط (جمع رهط ١٢)	أقاطيع (جمع قطيع ١٢)	
أحاظ	أكاسرة	أقوس	أثوب	أعين (جمع عين ١٢)	أسقيه
أعاريض (جمع عروض ١٢)	أدم (جمع أديم ١٢)	أهب (جمع إهاب ١٢)	أسدّة	أهال (جمع أهل ١٢)	بطاح (جمع أبطح ١٢)
جبائد	حِجارة (جمع حجر ١٢)	حوائج (جمع حاجة ١٢)	ذِكارة (جمع ذكر ١٢)	دواخن (جمع دخان ١٢)	شمائل (جمع شمال ١٢)
صدائد	فُرادى (جمع فرد ١٢)	ليال (جمع ليل ١٢)	حمير (جمع حمار ١٢)	مواجيد (جمع وجد ١٢)	مذاكير (جمع ذكر ١٢)
عِدى (جمع عدو ١٢)	عَمَدٌ (جمع عمود ١٢)	مناكير (جمع منكر ١٢)	ظُلَمٌ (جمع ظلمة ١٢)	سواسية (جمع سواء ١٢)	زبانية (جمع زبنية ١٢) وغير ذلك

جمعُ الجمع

ليس كل جمع يُجمع كما لا يُجمع كلُّ مصدر فالعرب تقول أعرابٌ وأعاريبُ
وأعطيةٌ وأعطياتٌ وأسقيةٌ وأسقياتٌ وطُرُقٌ وطُرُقاتٌ وجِمالٌ وجِمالاتٌ
وأسورةٌ وأساورُ وأقوامٌ وأقاوِمُ وأسرارٌ وأساريرُ وأقوالٌ وأقاويلُ
وأبياتٌ وأبابيتُ ۔ وجمهورٌ وجماهيرُ وغير ذلك

تذكيرُ المؤنثِ وتانيثُ المذكرِ في الجمع

هو من سُنَنِ العَرَب قال الله تعالىٰ وقال نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ وقال الله تعالىٰ قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا۔ وغير ذلك

الجمع الذى ليس بينه وبين واحده الا الهاء

هذا الجمع يذكرُ و يؤنثُ وهو كقولهم تَمر و تمرة و سَحَابٌ و سَحَابَة وصَخر وصخرة و رَوض و رَوضة وشجر وشجرة ونخل ونخلة وفى القرآن العظيم والنخل بَاسِقَاتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَضِيْدٌ وقال تعالىٰ اِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا۔ وقال وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ فذكر۔ وقال فى مكانٍ اٰخر حَتّٰى اِذَا اَقَلَّتْ سَحَابًا فانّث۔ ثم قال سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فردّهٗ الى اصل التذكير۔ قاله الثعالبى **قلتُ** من هذا القبيل بَقر و بقرة ولَوزٌ ولَوزَةٌ ودُرٌّ و دُرَّة وجَزر وجزرة وسَرْوٌ و سَروة۔ ومَرْوٌ ومَرْوَةٌ وغير ذلك

سنگ سپید ۱۲

جمعُ الفعلِ عند نقله على الاسم

رُبَّمَا تفعل العربُ ذلك لانه الاصل فتقول جاؤنى بنو فلان۔ واكلونى البراغيثُ۔ وقال الشاعر؎ رأينَ الغوانى الشيبَ لاحَ بِعارِضِى فاعرضن عنّى بالخُدُودِ النَّوَاضِرِ وقال آخر؎ نُتِجَ الرَّبِيعُ مَحَاسِنًا:: اَلْقَحْنَهَا غُرُّ السَّحَائِبِ:: وقال تعالىٰ وَاَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا۔ وقال تعالىٰ ثُمَّ عَمُوْا وَصَمُّوْا كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ۔ وغير ذلك

ماجاء على وزن الجمع ولا واحد له

خَلَا بِيْسُ وهو الشئ الذى لا نظام له۔ ومَعَالِيق ضربٌ من التمر۔

وَآيَافث موضعٌ باليمن - وَاثارب موضع بالشام ومَعَافِر موضع باليمن - اَلهزاهز الشدائد - اَلدَّعَاليبُ اطراف الثياب اَلتَّعَاجِيبُ العجائبُ - ذهب القوم شعاريرا ى تفرقوا - اَلنماسِى الدواهى - اَلمقَاليد - وَالمعَايب - والمسَامّ وهى منافذ البدان - وَالاَبَاسِق القلائد - لايعرف لها واحدٌ

مَا اشتهر جمعه واشكل واحده

من ذلك اَلذَّرَارِيح واحدها ذُرُّوحٌ وذُرَّاح وذُرُّوح وَالغرَانِيق واحدها غرنيق - طير الماء واذا وصف به الرجال فواحدهم غرنوق - وهو الرجل الشابّ الناعم وَالشَّمَائِل واحدها شِمَال - وَالزَّبَانِيَة واحدها زبنية - وَالمذاكير واحدها ذكر - وفُرَادى جمع فردٍ - وسَوَاسِيَة جمع سواء وَمشايخ جمع شيخ وَاَبَابِيل جمع اِبُّول اَوْ اِبِيْل وخلائق جمع خَلِيقَةٍ وغير ذلك

مَا اشتهر واحده واشكل جمعه

زَيْنَبٌ والجمع زيانبُ - ودُخَان والجمع دَوَاخِن - و دنيا والجمع دُنًى - وَسُدُسٌ والجمع اسداس - وَستٌّ والجمع اَسْدَاسٌ فان اصلها سُدُسٌ - وحَظٌّ والجمع حُظُوظ - وَسَبْتٌ اسم اليوم بعد الجُمُعةِ والجمع سُبُوتٌ واَسْبُتٌ - وَالاَحد يومٌ بعد السَّبْتِ والجمع اٰحاد - والاثنين اسم اليوم بعد الاحد والجمع اَثَانِيْن -

قاموس ... [illegible]

وجمع الثُلاثاء ثلاثاوات وجمع الاربعاء اربعاوات وجمع الخميس اَخْمِساء واَخْمِسَة وجمع الجُمُعَة جُمَعٌ وجُمُعَات ۔ وجمع المحرم محرمات ۔ وصفر اصفار ۔ وربيع يقال فيه شهور ربيع ۔ وكذلك رَمَضَانُ يقال فيه شهور رمضان ورمضانات ايضًا ويقال فى جُمادى جُمادِيات ۔ وجمع رجبٍ اَرْجاب ۔ وجمع شعبان شعبانات ۔ وجمع شوّال شوالات وشواوِيل ۔ ويقال فى جمع الباقِيَيْن ذوات القعدة وذوات الحجّة ۔ وجمع الامر ضدّ النهى اوامر ۔ وجمع دُكّانٍ دكاكين ۔ وجمع حانوتٍ حوانيت ۔ وجمع حُوت حيتان ۔ وجمع حائط حِيطان ۔ وجمع نُوْنٍ نِيْنان ۔ وجمع عِهْن عُهُون ۔ وجمع جَنِيْنٍ اَجِنّة ۔ وجمع جُنَّة جُنَن ۔ وجمع جَنَّةٍ جِنان وجنّات ۔ وجمع نارٍ نِيْران ۔ وجمع ساعةٍ ساعٌ ۔ وكذلك جمع ساحةٍ ساحٌ ۔ وجمع زُنبور زنابير ويربوع يرابيع ۔

مَا يُذكر ولا يؤنّث

ياسائلا عما يذكر فى الفتى	لا غير عه من حاذقٍ لك يخابر
راس الفتى وجبينه ومعاؤه	والثغر ثم الشعر ثم المنخر
والبطن والفم ثم ظفر بعده	ناب وخدّ بالحياء يعصفره
والثدى والشبر المزيد وناجذ	والباع والذقن الذى لا ينكره
هذى الجوارح لا تؤنثها فما	فيه لها حظ اذا ما تذكره

مَا يؤنّث ولا يذكر

الساق والاذن والافخاذ والكبد	والقلب والضلع العوجاء والعضد

والزند والكف والعجز التي عرفت | والعين والعرقب المجزولة الاحد
والسن والكرش الغرني الى قدم | من بعدها ورك معروفة ويد
ثم الشمال ويمناها واصبعها | ثم الكراع وفيها يكمل العدد
احدى وعشرين لا تذكير يدخلها | وتاء تانيثها فى النحو يعتمد
الفتها من قريض ليس مقتدا | يوما على مثله لو رامها احد

ما يذكر ويؤنث

وهذى ثمان جارحات علمتها | تؤنث احيانا وحينا تذكر
لسان الفتى والابط والعنق والقفا | وعاتقه والمتن والضرس يذكر
وعند ذراع المرء ثم حسابها | فذكر وانث وانت فيها مخير
كذا كل نحوي حكى فى كتابه | سوى سيبويه فهو عنهم مؤخر
يرى ان تانيث الذراع هو الذي | اتى وهو للتذكير فى ذاك منكر

ما يطلق على المذكر والمؤنث

ثيب بكر زوج ايم بعل (شوہر ۱۲) ظئر (دایہ ۱۲)
طاهر ناكح حمام بط قمرى قطا نحل (زنبور انگبین ۱۲)
مسكين بقرة ضبع (کفتار ۱۲) فيل قزم (لوا ۱۲) عيثوم
جواد زور قنعان (مقنع رضی ۱۲) تربوت (ذلول ۱۲) حبارى (شوات ۱۲) (دوزبا یگان ۱۲) رسول (... ۱۲)
حضار (شتران نیکو ۱۲) ارنب (زیارت کنندگان ۱۲) فاروق كنود (ناسپاس ۱۲) صديق وكذلك
علامة ضراب طلوب فروقة مفضال منطيق
شرير طوال ضحكة صديق وغير ذلك

كما قال العلامة السيوطي شابٌّ أُمْلُودٌ وجاريةٌ أملودٌ اى ناعمة -
والعانِسُ الجارية التي بقيت في بيت ابويها لم تتزوج ويقال للرجل عانِسٌ
أيضًا - وبعيرٌ ظهيرٌ اى قويٌّ وناقة ظهير بغير هاءٍ أيضًا - والعَرُوس - ورجلٌ
رَقوبٌ لا يعيش له ولدٌ وكذلك امرأة رَقوبٌ - وجملٌ ضامِرٌ وناقةٌ ضامِرٌ -

صفات المؤنث من غير هاءٍ

جارية كاعبٌ وناهدٌ - وامرأة طامثٌ ودارسٌ وحائِضٌ وامرأة
قاعِدٌ اذا قعدت عن الحيض والولادة - وامرأة مذكار اذا
ولدت الذكور - ومؤنث اذا ولدت الاناث - وثاكل ونحو رَداحٌ
وأَملودٌ وعُطْبُولٌ ورَشُوفٌ وأَنُوفٌ وشَمُوعٌ وعَرُوبٌ ورَصُوفٌ
ونَكُوعٌ وعَفِيرٌ ولَفُوتٌ وبَرُوكٌ وفاقِدٌ وحادٌّ ومُحِدٌّ وعَوانٌ
ونَزُورٌ وعَوكَلٌ ونَبِغٌ وهَلُوكٌ ورَقُوبٌ وحاملٌ وطاهرٌ

ضابطة

قال العلامة السيوطي في المزهر - قال ابن السكّيت في الاصلاح
والتبريزيّ في تهذيبه وابن قتيبة في ادب الكاتب ما كان على
فعِيل نعتًا للمؤنث وهو في تاويل مفعول كان بغير هاءٍ نحو
كفٌّ خضيب وملحفة غسيل - واذا لم يجز فيه مفعول فهو بالهاء
نحو مريضة وظريفة وكبيرة وصغيرة - وان كان فعِيل

[illegible]

فی تاویل فاعل کان مؤنثه بالهاء نحو شریفة و رحیمة و کریمة - واذا کان فعول فی تاویل فاعل کان مؤنثه بغیر هاء نحو امرأة صبور وشکور وغدور وکنود وکفور وغفور وما کان علی مفعیل فهو بغیر هاء نحو امرأة معطیر - وما کان علی مفعال فهو بغیر هاء نحو امرأة معطار ومعطاء ومجبال وما کان علی مفعل مما لا یوصف به المذکر فهو بغیر هاء نحو مرضع فاذا ارادوا الفعل قالوا مرضعة وما کان علی فاعل مما لا یکون وصفا للمذکر فهو بغیر هاء نحو حائض وطالق وطامث فاذا ارادوا الفعل قالوا طالقة وحاملة وقد جاءت اشیاء علی فاعل تکون للمذکر والمونث فلم یفرقوا بینهما قالوا جمل ضامر وناقة ضامر ورجل عاشق وامرأة عاشق انتهی

ما یذکر و یؤنث

من ذلک قلیب سلاح صاع سکین ازار سراویل عنق سبیل طریق دلو سوق عسل عاتق - عضد عجز سلم فلک خمر نهر حال - متن کراع ذراع لسان زقاق صراط روح ذنوب نحاس سنان موسی - وفیه قولان - کذا فی المزهر -

ذکر فاعل بمعنی ذی کذا

رجل خابز - ذو خبز - وتامر ذو تمر - ولابن ذو لبن - وتارس ذو ترس - وفارس صاحب فرس - وماحض ذو محض - وهو اللبن الخالص

وَدَارِعٌ ذو درع۔ ورامِحٌ ذو رُمحٍ۔ ونَابِلٌ ذو نَبل۔ ونَاعِلٌ ذو نعلٍ
(قال الاخفش) شاعرٌ صاحبُ شِعرٍ۔ وفی ادب الکاتب لابن قُتَیبَۃ
رجُل شَاحِمٌ ذو شَحمٍ۔ ولاحِمٌ ذو لحمٍ یُطعِمها الناس۔ کذا فی المزہر
قلتُ وکذلک ظلّام بمعنی ذی ظلمٍ کما فی قولہ تعالی وما ربّک
بِظلّامٍ للعَبِید ای لیس ربّک بذی ظُلمٍ وحائض بمعنی ذات حیضٍ
وحامِل بمعنی ذات حمل فہی حُبلیٰ ھذا اذا کان صفۃً للاناث واذا
قلت حامِلَۃ فہی التی علی راسہا او ظہرھا شئ من المتاع وغیرہ۔
ومُرضِع ای ذات ارضاعٍ وھو وصف لا یُوصَف بہ المذکر فہو
بغیر ھاء فاذا ارادوا الفعل قالوا مُرضِعَۃٌ۔ فافہم فانہ نافع جدّاً۔

صفات المذکر بالھاء

مِن ذلک رَاوِیَۃٌ ورَبعَۃ وھُمَزَۃٌ ولُمَزَۃٌ ومُلُولَۃ
وعلّامَۃٌ وفہّامَۃ ونسّابَۃ ومِجذَامَۃ ولحّانَۃٌ
وطَاغِیَۃٌ وفَرُوقَۃٌ وصَرُورَۃ ومَنُونَۃ وطلّابَۃ
(قال المبرد) فی الکامل وھذا کثیر لا تنزع منہ
الھاء فامّا راوِیَۃ ونسّابَۃ وعلّامۃ فحذف الھاء جائز
فیہ ولا یبلغ فی المبالغۃ ما تبلغہ الھاءُ۔ کذا فی
المزھر **قلت** ھذہ اوصاف مؤنثۃ یوصف بہا الذکران مثل
الصّفات التی لا علامۃ فیہا للتانیث وتُوصَفُ بہا الاناثُ کحامِل
وحائض وشَفُوع وشافِع وصَفُوح وقاعد۔ فاحفظ۔

المفعول بلفظ الفاعل

تقول العرب سرٌّ كاتمٌ اى مكتومٌ۔ ومكانٌ عامرٌ اى معمورٌ۔
وفى القرآن لا عاصمَ اليومَ من امرِ الله وقال تعالى خُلِقَ من ماءٍ
دافقٍ اى مدفوقٍ وقال فى عيشةٍ راضيةٍ اى مرضيّةٍ
وقال حرمًا امنًا اى مأمونًا۔ ونظير ذلك كثير فى كلامهم

الفاعل بلفظ المفعول

قال الله تعالى انه كان وعدُهُ مأتيًّا اى اٰتيًا وكما قال
تعالى حجابًا مستورًا اى ساترًا۔ وهذا مشهورٌ عندهم

الابدال

من سُنَن العرب ابدال الحروف واقامة بعضها مكان بعضٍ كقولهم
مَدَحَ ومَدَهَ۔ وجلًّا وجلًّا۔ وخرمَ وخزمَ۔ وصقعَ الدِّيكُ وسقعَ۔
وفاضَ وفاظَ اى مات۔ وفلقَ اللهُ الصُّبحَ وفرقَهُ۔ وصراطٌ وسراطٌ
ومُسيطِرٌ ومصيطر۔ ومكّة وبكّة۔ وتقريظ وتقريض۔ وخلاف
وخزف۔ ومذبور ومزبور۔ وصُندُوق وزُندُوق۔ **قلتُ**
ولا عبرة بما تقول العربُ فى هذا الزمانِ فى تحاورهم خُذ مكان خُذ وكذا
مكان كذا۔ وتلت مقام ثلث۔ وتمانية مقام ثمانية ودا مقام ذا۔ وداك مقام ذاك وكالبا بالكاف
العجمية مقام قال۔ لانه ليس بمتوارثٍ عن العرب العرباء ولا منقول عن ايمة اللغة

القلب

من سُنَن العرب القلب فى الكلمة كقولهم جذبَ وجبذَ۔ وضبّ

وبَعثَ - وبَجَل ولَبَّت - وطَمَس وطَسَم - قاله ابو منصور الثعالبي

اضافة الاسم الى الفعل

هى من سُنَنِ العرب تقول (هٰذا عامُ يُغاثُ الناس) وتقول (هذا يومُ يدخلُ الامير) وفى القرآن (رَبِّ فَأَنظِرنِى إِلَى يَومِ يُبعَثُون) وكذا (يومَ لا ينطقون) و (يومَ لا ينفع مال ولا بنون) و يومَ لا يُغنِى مَولًى عن مولًى وكذا (هذا يومُ ينفعُ الصّٰدِقِينَ صِدقُهُم) وفى الخبر عنه صلى الله عليه وسلم إنَّ المريض ليخرج من مرضه كيومِ وَلَدَتهُ اُمُّهُ

اضافة الشئ الى صفته

هى من سُنَنِ العرب اذ تقول صلوةُ الأُولى ومسجدُ الجامع وكتاب الكامل ويوم الجمعة - وفى القرآن العظيم ولدارُ الاخرة خيرٌ - وقال الله فى مقام آخر قل ان كانت لكم الدارُ الاخرةُ عند الله خالصةً - وقال تعالى إنَّ هٰذا لهُوَ حقُّ اليقين - وَأَمّا اضافة الشئ الى جنسه فكقولهم خاتم فِضّةٍ - وثوبُ حريرٍ - وخُبزُ شعيرٍ - ولحمُ بقرٍ - وغير ذلك -

اضافة الشئ الى الله تعالى

العرب تُضِيف بعضَ الاشياء الى الله تعالى وان كانت كلها له - فتقول بيت الله وظل الله وناقة الله قال الجاحظ كل شئٍ اضافه الله الى نفسه فقد عظَّمَ شانه وفخَّم امره وقد فعل ذلك بالنار فقال نارُ اللهِ الموقَدَةُ - وَيُروى ان النبىّ صلى الله عليه وسلم

قال لعُتیبَةَ بن ابی لهب اَکلك کلبُ اللّٰہِ فاکله الاسد ففی ھذا الخبر
فائدتانِ احدا ھما انه ثبت بذلك انّ الاسد کلبٌ والثانیۃُ ان لا
یضاف الیه الّا العظیم من الاشیاء فی الخیر والشرّ۔ اَمّا الخیر
فکقولهم ارضُ اللّٰہِ وخلیل اللّٰہ وکلیم اللّٰہ وروحُ اللّٰہِ وحبیبُ اللّٰہِ
وکلمۃ اللّٰہِ وخلیفۃ اللّٰہِ وولیّ اللّٰہ وَاَمّا الشرُّ فکقولهم
دَعْه فی لعنۃِ اللّٰہِ وسُخطہٖ والیم عذابہٖ والی نار اللّٰہِ وحرسقرہ

اجراء الاثنین مجری الجمع

قال الشَّعبیُّ فی کلامٍ له فی مجلس عبد الملكِ بن مروان رَجُلانِ
جاؤنی فقال عبد الملك لحنتَ یا شَعبی قالَ امیر المؤمنین لم الحن
مع قول اللّٰہ عزّ وجلّ۔ ھٰذانِ خَصمانِ اختَصَمُوا فی ربّهم فقال
عبدُ الملك للّٰہِ دَرُّكَ یا فقیہَ العِراقینَ قد شفیتَ وکفیتَ

حفظ التوازن

العرب تزیدُ وتحذفُ حفظًا للتوازن وایثارًا له اَمّا الزیادۃ فکما قال
تعالیٰ وتظنون باللّٰہ الظنونا۔ وکما قال فاضلونا السَّبیلا وَاَمّا الحذفُ
فکما قال جلَّ اسمه والیل اذا یَسْرِ۔ وقال عالم الغیب والشھادۃ
الکبیرُ المتعال ط ویوم التناد۔ ویوم التلاقِ وکما قال لبیدؓ ؎ اِنّ
تقوی ربّنا خیر نفَل ٭ وباذن اللّٰہِ ریثی وعجَل وغیر ذلك۔

التخصیص بعد التعمیم

العَرَبُ تفعل ذلك فتذکرُ الشیءَ علی العموم ثم تخصُّ منه الافضلَ

فالافضل فتقول جاء القوم و الرئيس و القاضی و فی القراٰن العظیم حافظوا علی الصلوات و الصلوٰة الوسطیٰ و قال تعالیٰ فیهما فاکهة و نخل و رمّان ۔ و انما افرد الله الصلوٰة الوسطیٰ من الصلوٰة و هی داخلة فی جملتها و افرد التمر و الرمان من جملة الفاکهة و هما منها للاختصاص و التفضیل کما افرد جبریل و میکائیل من الملئکة فقال من کان عدوا لله و ملٰئکته و رسله و جبریل و میکال

العموم والخصوص

البغض عامٌ و الفرک فیما بین الزوجین خاصٌ ۔ التشهی عامٌ و الوحم للحبلیٰ خاصٌ ۔ الغسل للاشیاء عامٌ و القصارة للثوب خاصٌ التحریک عامٌ و انغاض الرأس خاصٌ ۔ الحدیث خاصٌ و السمر باللیل خاصٌ ۔ السیر عام و السریٰ لیلاً خاصٌ ۔ النوم فی الاوقات عامٌ و القیلولة نصف النهار خاصة ۔ الطلب عامٌ و التوخی فی الخیر خاصٌ ۔ الحرث عام و الاباق للعبید خاصٌ ۔ الحزر للغلات عام و الخرص النخل خاصٌ ۔ الخدمة عامة و السدانة للکعبة خاصة ۔ الرائحة عامة و القتار للشواء خاصٌ الوکر للطیر عام و الادحی للنعام خاصٌ ۔ الهصم کسر الغلة عام و الهضم (آشیانہ ۱۲) کسرها فی المعدة خاص و غیر ذلک ۔

تخصیص النقوش

النقش و التزویق فی الحائط ۔ الرقش فی القرطاس ۔ الرقم و الوشی فی الثوب ۔ الوشم فی الید ۔ الوسم فی الجلد ۔ الطبع

فی الطّین والشّمع ونحوهما ۔ الاثر فی النّصل ۔ وغیر ذٰلک

تقسیم الاشارۃ

تقول العرب فلانٌ اشار بیدہ ۔ اومأ براسہ ۔ غمز بحاجبہ ۔ رمز بشفتہ ۔ لمع بثوبہ ۔ الاح بکمّہ ۔ صبع بفلان وعلی فلان ۔ اذا اشار نحوہ باصبعہ مغتابًا ۔ کذا فی فقہ اللغۃ

تقسیم الخروج والظہور

نجم قرنُ الشاۃِ ۔ فطر نابُ البعیر ۔ صبات ثنیّۃُ الصّبیّ ۔ نہد ثدیُ الجاریۃ ۔ طلع البدرُ ۔ نبع الماء ۔ نبغ الشاعرُ ۔ اوشم النّبتُ ۔ بثر البثرُ ۔

تقسیم التّمام والکمال

عشرۃ کاملۃٌ الفٌ صتمٌ درھمٌ وافٍ شھرٌ کریتٌ نعمۃٌ سابغۃ حولٌ مجرّمٌ رغیفٌ حادرٌ

تقسیم الارتفاع

طما الماءُ متع النّھارُ طمح البصرُ سطع الطّیبُ والصّبحُ

تقسیم السّقوط

ذرا نابُ البعیر ۔ ھوی النجمُ ۔ انقضّ الجدارُ ۔ خرّ السقفُ ۔ طاح الفصُّ

تقسیم الجمع

جمع المال ۔ جبی الخراج ۔ کتّب الکتیبۃ ۔ قمش القماش ۔ اصحف المصحف ۔ قری الماءَ فی الحوض ۔ صرّ اللبن فی الضّرع ۔ عقص الشّعر علی الرّاس

المواطن

الوَطَنُ والمألَف للناس - المُرَاحُ للابل - الاصطبل للفرس

العرين للاسد - الوجار للذئب والضبع - الكناس للوحش -

السكو للارنب والثعلب - السربُ والزّريبة للغنم -

الاُدحيّ للنّعامة - الافحوص للقطا - القرية للنمل -

الخليّة للنحل - النافقاء لليربوع - الجُحر للضبّ والحيّة

واليربوع - الوكن للطّير - **قلت** الوكن والوكر بمعنى

وقال الاصمعيّ الوكن مأوى الطائر فى غير عشّ والوكر بالرّاء

ما كان فى عشّ آه قال ابو عمرو الوُكنة والاُكنة مواقع الطيور

حيثما وقعت آه قال الامام اللغوى ابو منصور الثعالبيّ رحمه الله

اذا كان مكان الطّير على شجر فهو وكر - فاذا كان فى جبل او جدار

فهو وكن - فاذا كان فى كنّ فهو عشّ آه قال الجوهريّ عشّ الطائر

موضعه الذى يجمعه من دقاق العيدان وغيرها وهو فى افنان الشجر

فاذا كان فى جبل او جدار ونحوهما فهو وكر ووكن واذا كان

فى الارض فهو اُفحوص واُدحيّ وقال الوكن عشّ الطائر فى جبل

او جدار والموكن مثله - آه قال الازهريّ قال الليث العشّ للغراب

وغيره على الشجر اذا كثف وضخم - وفى القاموس الجُحر جحر الضبّ

والفأر واليربوع - وفى الصّحاح القاصعاء[١] جحر من جحرة اليرابيع الذى

---

١ قاصعاء سوراخ كلانكوش يعنى موش صحرائى بہندی گھونس نامند یا چھچھوندر ١٢

تقصّع فيه - الرّاهطاء بُحر الفأرة المُنتَفِق - الكُور للزّنابير - يدخل ا... جمع زنبور ۱۲

تقسیمُ الانوف

الانف للانسان المخطم للبعير النُّخرة للفرس الخرطوم للفيل
بینی ۱۲ ... ۱۲ اسپ ۱۲

المرثمة للسّبع القرطمة للطّائر الفنطيسة للخنزير -
درنده ۱۲ پرنده ۱۲

تقسیمُ الشفاه

شفة الانسان مِشفر البعير جحفلة الفرس خطم السّبع
لب ۱۲

مِقمّة الثّور مرمة الشّاة برطيل الكلب مِنقار الطّائر -

ترتیبُ الاسنان

للانسان اربعُ ثنايا واربعُ رباعيات واربعة انياب -
واربعُ ضواحك وثنتا عشرة رحًى فى كلّ شقٍّ ستٌّ -
وَاربع نواجذ وهي اقصاها - فاحفظ -

تفصیلُ ماء الفم

ما دام في فم الانسان فهو رِيقٌ ورُضابٌ - فاذا ثَارَك فهو عَصِيبٌ -
زرد خود ۱۲

فاذا سال فهو لعابٌ - فاذا رمى به فهو بُصاق وبُساق

تقسیمه

البُزاق للانسان اللُّعاب للصبي اللُّغام للبعير الرُّؤال للدّابّة

يطلق على كلا المعنيين
ويمكن ان يقال ان الراهطاء
اسماء التراب كما ذكره الثعالبي ۱۲
صاحب القاموس هذا اللفظ في
الراهطاء من حجرة ويجمعوا انتهى وما ذكر
والراهطاء التراب الذي يخرجه
اسماء التراب وصفات الراهطاء
ابو منصور الثعالبي في تفصيل
التراب وتجمعه اي ... وقال
حجرة اليربوع التي يخرج منه
منه قال الداماء وهي احدى
في الصحاح الراهطاء
عفي عنه ۱۲ منه
لا

تقسيم ماء الصلب

المنيّ ماء الانسان　　العَيْس ماء البعير

اليرون ماء الفرس　　الزّأجل ماء الظليم

الامواه التي لا تشرب

السّابياء والحولاء الماء الذي يخرج مع الولد- الغظّ الماء الذي يخرج من الكرش السخد الماء الذي يكون في المشيمة الكراض الماء الذي تلفظه الناقة من رحمها- السقي الماء الذي يقع في البطن الصّديد الماء الذي يختلط مع الدم في الجرح- المذي الماء الذي يخرج من الاحليل او الفرج عند الملاعبة- الودي الماء الذي يخرج على اثر البول الدّمع ماء العين-

تقسيم قطع الاشياء

جدع انفه　صلم اذنه　شتر جفنه　شرم شفته　جذّ يده وقطع وبه نطق القرآن　جبّ ذكره (فهو مجبوب ١٢)

القطع من اشياء مختلفة

كسرة من الخبز (نان ١٢)	فلذة من اللحم (گوشت ١٢)	هنانة من الشحم (پیه ١٢)
فلذة من الكبد (جگر ١٢)	نسفة من الدقيق (آرد ١٢)	شفافة من الماء[١] (آب ١٢)
درّة من اللبن (شیر ١٢)	ثورة من الاقط (پنیر ١٢)	صبرة من الحنطة (گندم ١٢)
نقرة من الفضة (سیم ١٢)	بدرة من الذهب (زر ١٢)	خصلة من الشعر (موی ١٢)

---

[١] ويقال جرعة من الماء كما يقال حسوة منه- كذا في صحاح الجوهري ١٢ منه

زُبرَة من الحديد جَذوَة مِن النار كِسفَة مِن السّحاب۔
آہن ۱۲ آتش ۱۲ ابر ۱۲

فِرصَة مِن القطن فِلعَة مِن الجلد حُثوَة مِن التراب۔
پشم ۱۲ چرم ۱۲ خاک ۱۲

وقبضة ايضا ذرو من القول نبذ من المال لُمظة مِن الطّعام۔

كعبٌ من السّمن حصاة مِن المسك خرقةٌ مِن الثّوب عبكة من السّويق۔

تقسيمُ الصدور

صَدر الانسان كِركِرة البعير لبانُ الفرس زَور السّبُع

قصّ الشاة جُؤجُؤ الطائر جوشنُ الجرادة۔

تقسيمُ الثدى

ثُندُأةُ الرجل ثدىُ المرأة خِلفُ الناقة ضرع الشاة والبقرة۔

تقسيم الاظفار

ظُفرُ الانسان مَنسِم البعير سُنبك الفرس۔

ظِلفُ الثور بُرثُن السّبُع مِخلَب الطائر

تقسيم المذاكير

ايرُ الرجل زُبٌّ الصبى جمع ذكر ۱۲ مِقلَم البعير

جُردانُ الفرس عُرمول الحمار

قَضِيب التّيس عُقدَة الكلب

تقسيم الابضاع

الفرج والكعثب للمرأة الحيا لِكُلّ ذات خُفّ وذات ظِلف۔

الظّبية لِكُلّ ذات حافر الثفر لِكُلّ ذات مِخلَب

تقسيم الاستاه

إسْتُ الانسان مَبْعَرُ ذي الخف وذي الظلف مرث ذي الحافر جاعرة السَّبُع زمكّى الطّائر

تقسيم القاذورات

خُرءُ الانسان بَعْرُ البعير ثَلطُ الفيل رَوثُ الدابة خِثْيُ البقر جَعْرُ السبع ذَرْقُ الطّائر سَلحُ الحُبارى صَومُ النعام ونيمُ الذُباب قَزْحُ الحيّة نَقْضُ النَّحل جَيهبوقُ الفار عِقْيُ الصّبيّ رَدَجُ المُهر والجحش سُحْتُ الحُوار عن ثعلب عن ابن الاعرابي عِظرمُ الاسد-

تقسيم اوعية الطّعام

السِعلاة مِن الانسان الكَرِش من كلّ ما يجترّ

الرَّحْبُ مِن ذوات الحافر الحَوصلة مِن الطائر

اوعية المائعات

السِّقاء والقِرْبة للماء الزِقّ للخمر والخلّ الوَطب للّبن-

العُكَّة للسَّمن الحَميتُ للزّيت البَدِيع للعسل-

وفي الحديث انّ تِهامة كبديع العسل-

الاوعية

القِمطَرُ وعاء الكتُب العَيْبَة وِعاء الثياب المِزْوَدُ وعاء زاد المسافر

الخُرجُ وِعاء الات المسافر الكِنف وِعاء ادوات الصّانع-

العَتيدة وعاء الطيب الجُونة للعطّار الصِّوان للبزّاز-

تقسيم الأطعمة

طَعَامُ الضَّيْفِ القِرٰى طَعَامُ الدعوة المأدُبة طعامُ الزّائر التُّحْفَة طعامُ العُرس الوَلِيمَة طعامُ الولادة الخُرْس طعامُ الختان العَذِيرَة وعند حلق شعر المولود العَقِيقَة طعامُ المأتم الوَضِيمَة طعامُ القادم من سفر النَّقِيعَة طعامُ البناء الوَكِيرَة قلتُ طعامُ آخر الليل السَّحُور[1] طعامُ الصُّبح الفَطُور طعامُ النهار قبل الزّوال أو بُعَيْدَه الغَدَاءُ[2] طعامُ المَسَاءِ العَشَاءُ بالفتح ـ طعامُ السفر الزاد طعامُ المُسْتَعْجِل قبل إدراك الغداء العُجَالَة

ساعات الليل والنّهار

ساعات النهار الشروق ثم البكور ثم الغدوة ثم الضُّحٰى ثم الهاجرة ثم الظَّهِيرَة ثم الرّواح ثم العَصْر ثم القَصْر ثم الاصيل ثم العَشِيّ ثم الغُرُوب ساعاتُ الليل الشَّفَق ثم الغَسَق ثم العَتَمة ثم السُّدفة ثم الفَحْمة ثم الزُّلة ثم الزُّلْفَة ثم البُهْرة ثم السَّحَر ثم الفَجْر ثم الصُّبْح ثم الصَّبَاح ـ

اسم الليل والنهار بلفظ واحد

المَلَوَانِ	العَصْرَانِ	الجَدِيدَانِ
الأجَدَّانِ	الصَّرْفَانِ	الدَّائِبَانِ

[1] في الحديث تسحّروا فان في السحور بركة ١٢ [2] سمعتُ العرب تقول الغداء غدينا والعشاء على الله ١٢ منه

اسم الغداة والعشي بلفظ واحد

الأبردان البردان الردفان القرنان الخفقتان
الكرتان الفتيان الصرعان العصران

ايضاً ١٢

تفصيل الحركة

حركة القلب خفقان حركة العرق نبض حركة العين
اختلاج حركة الفريصة ارتعاد حركة الجنين ارتكاض
حركة الغصن بالريح نوس حركة الشيء المتدلي تدلدل حركة
الجرح ضربان حركة اليد ارتعاش وغير ذلك

تفصيل التحاريك

تحريك الجفون طرف تحريك الرأس انغاض
تحريك الماء في الفم مضمضة تحريك المائع في إنائه
خضخضة تحريك الشجرة ليسقط ثمرها هزهزة
تحريك الأم ولدها لينام هدهدة تحريك الرمح
خطران تحريك الريح الحشيش زفزفة تحريك
المكيال وغيره دعدعة ١٢٥٥ وغير ذلك

ما تحرك به الأشياء

الذي تحرك به النار مسعر الذي تحرك به الأشربة مخوض
الذي يحرك به السويق مجدح الذي تحرك به الدواة
محراك الذي يسبر به الجرح مسبار ای مجرة ١٢ هذا

حَرَكَاتٌ مختلفة

عَن بعض أُدَباء الفلاسفة حرَكة النار لهبٌ حرَكة الهوَاءِ رِيحٌ حرَكة الماء موجٌ حرَكة الارض زلزلة حرَكة الريح فى لِينٍ وضَعفٍ نسِيمٌ (ای بتراحم ۱۲) حرَكة المُباضِع رهزٌ۔

تقسيم الرِّعدَة

الرِّعدَة للخائِفِ والمحمُوم الرَّعشَة للشيخ الكبير والمُدمِن للخمر القفقفَة لمن يجد البرَد الشدِيد الزَّمَع للمدهُوش والمخاطر۔

خروجُ الماء وسَيلانه

(ای من الماء الذی ۱۲)

من السَّحاب سَحَّ من اليَنبُوع نبَع (از فتح ۱۲) من الحجر انبجس ومن النهر فاضَ (از ضرب ۱۲) ومن السقف وَكَفَ (از ضرب ۱۲) ومن القِربَة سرب (از ضرب ۱۲) ومن الاناء رشَح (از فتح ۱۲) ومن العَين (چشم ۱۲) انسكَب ومن المذاكير نطَفَ (از نصر وضرب ۱۲) ومن الجرح ثَعَّ (از سمع ۱۲) (از ضرب ۱۲)

تفصيل الاموال

اذا كان المال موروثا فهو تِلاد فاذا كان مُكتسبًا فهو طارِفٌ فاذا كان مدفونًا فهو رِكازٌ فاذا كان لا يُرجٰى فهو ضمارٌ۔ فاذا كان ذهبًا وفِضّة فهو صامِتٌ فاذا كان ابلًا وغنمًا فهو ناطق فاذا كان ضَيعة ومُستغلًّا فهو عقارٌ۔

ترتيبُ النّوم

اوّلُ النّوم النُّعاسُ وهو ان يحتاج الانسانُ الى النّوم ثمّ الوسَنُ

وهو ثقل النُعَاسِ ثم التَّرْوِيقُ وهو مخالطة النُّعاسِ العينَ
ثم الكَرىٰ والغَمَضُ وهو ان يكون الانسانُ بين النَّائم
واليقظان ثم التَّغْفِيْق وهو النَوْمُ وانت تسمع كلام القَوْمِ
ثم الاغفاء وهو النوم الخفيف ثم التَّهْوِيْمُ والغِرار والتَّهجاعُ
وهو النومُ القليل ثم الرُّقادُ وهو النوم الطَّويل ثم الهُجُود
والهُجُوع والهُبُوغ وهو النوم الغريق ثم التَّسبيخ وهو اشد النَّوم۔

ترتيبُ الجُوع

اوّل مراتب الحاجة الى الطَّعام الجُوع ثم السَّغَبُ ثم الغَرَثُ
ثم الطَّوٰى ثم المَخْمَصَةُ ثم الضَّرَمُ ثم السُّعارُ۔ **قلتُ** الجوع
بالضّم نقيض الشبع وبالفتح مصدر باب نصر جمع
جائع جِيَاع جُوَّاعٌ ومؤنث جُوعان جوعى۔ وسَغِبَ
كسَمِعَ وزنًا هو ساغب وسَغْبان وهي سَغبیٰ ومسغبة
ذو مجاعةٍ وكذلك غرث وطوى

ترتيبُ احوالِ الجائع

اذا كان الانسان على الرِّيْق فهو رَيّقٌ فاذا كان جائِعًا في
الجَدْبِ فهو مُحِلٌ فاذا كان مُتَجَوِّعًا لله وآءِ مُخْلِيًا لمعدته
فهو وَحِشٌ ومُتَوَحِّشٌ فاذا كان جائعًا مع وجود الحَرِّ
فهو مَعْتُوْمٌ فاذا كان جائعًا مع وجود البَرْدِ فهو خَرِصٌ۔
فاذا احتاج الى شد وَسَطِهِ من شدَّة الجوع فهو مُعَصِّبٌ۔

ترتیبُ العطش

اوّل مراتب الحاجة الی شُربِ الماء العطش ثم الظمأ ثم الصّدای
ثم الغُلّة ثم اللّهبة ثم الهُیام ثم الاُوام ثم الجُواد وھو القاتِل
قلتُ العطش لازم کلوبان عطِش کسمِع۔ ھو عطشانُ وھی
عطشیٰ وھم عطشیٰ والظّمأ بفتح الفاء والعین لازم۔ ظمِئ
کسمِع توم ظمِئ ظمآنُ مؤنثه ظمآئ۔ الاظماء والتّظمئة متعدٍّ
ویقال ھو صادٍ وصدیانٌ وھی صدیا۔ مَغلول ای عطشان
لازمُ الغلیلِ المَغلول ویقال رجل لھبانُ وامرأة لھبیٰ
ویقال ھیمانُ للمذکر وللمؤنث کلائب وکلائبةٍ والجمع لُوُبٌ

تقسیمُ الشُّرب

شُرب الانسانُ رضعَ الطّفلُ ولغ السَّبُعُ جرع البعیرُ
والدّابّة وکذلک کرَعَ عبّ الطّائر قلتُ الولغ الشرب
باطراف اللسان والعبُّ شرب الماء من غیر مصٍّ کشرب الحمام والدّوابّ

تفصیلُ شربِ الاوقات

الجاشریّة شُرب السّحر الصَّبُوح شرب الغداة
القَیل شرب نصف النھار الغبُوق شرب العشیّ

تقسیم الاکل

الاکل للانسان القرم للصّبیّ الھمس للعجوز الدّرداء القضم
للدّابة فی الیابس والخضم فی الرّطب اللّجُ للشاة التّقرّم للظّبی

الرغی و الرتّع لذات الخفّ و الحافر و الظلف الجرد للجراد۔

تفصیل الاکل و الشرب

بلع الطعام سرط الفالوذج لعق العسل سفّ السّویق
اخذ الدّواء حسا المرقۃ جرع الماء وغیر ذلک۔

تقسیم الشّھوات

فلانٌ جائع الی الخبز قرمٌ الی اللحم عطشانٌ الی الماء عیمانٌ
الی اللّبن برِدٌ الی التمر جعمٌ الی الفاکھۃ شبقٌ الی النکاح

تقسیم النّکاح

نکح الانسانُ کام الفرسُ باک الحمارُ قاع الجملُ سفد
الطائرُ قمط الدیکُ عاظل الکلبُ نزا التّیسُ والسّبعُ

ضروب النکاح

(اُخری زور زور ۱۲) (ای جامع ۱۲)

المحتُ و المسحُ النّکاحُ الشدیدُ۔ الدّعس والعزد النکاح بشدّۃٍ
وعنفٍ۔ الرّصاع ان یحاکی العصفور فی کثرۃ السّفاد۔ السّغمُ
(گنجشک ۱۲)
انْ یُدخل الادخالۃ ثم یُخرج ولا یحبُّ ان یُنزل معھا۔ الخوقُ
ان یباضعَ الجاریۃ فتسمع للمخالطۃ صوتًا ویقال لذلک الصوت
(یجامع ۱۲) (ای حساء ۱۲)
خاقِ باقِ۔ الدّحب والھرجُ کثرۃ النکاح۔ الرّھز والارتھازُ
اجتماع الحرکتین فی النکاح۔ الفھران ینکح جاریۃً فی بیتٍ و
(ای حرکۃ المرد والمرءۃ ۱۲)
اخری معہ تسمعُ حسّہ وقد جاء فی الحدیث النھی عن ذلک۔ الانھارُ
انْ یباضعَ جاریۃ وینزل مع اخرٰی۔ التّدلیص النکاح

خارج البُضعِ يقرد لّص ولم يُوعِب - الغَيل ان ينكحها وهي مُرضِعَة
اوحامل - الشَّرح ان يطأها وهي مُستلقية على قفاها ولا يأتيها (ای افعل ١٢)
على حرف وفي حديث ابن عبّاسٍ كان اهل الكتاب لا يأتون
النساء الا على حرف وكان هذا الحيّ من قريش يشرحون النساء
شرحًا - الحارقة النكاح على الجنب - وغير ذلك - فاحفظ -

تقسيم الحبل

(پہلو ١٢)

امرأة حُبلى ناقة خلفة اتان جامع شاة نتوج كلبة مُجحّ

(ناده خر ١٢ — شاه و شیاه ١٢ ج)

تقسيم الولادة

وَلَدَت المرأةُ نُتِجَت الشاةُ والناقةُ وَضَعَت الرمكة والاتان

(مادہ برزون ١٢)

تقسيم الاولاد

وَلَدُ الفرس مُهرٌ وَلَدُ الحمار جحشٌ وَلَدُ البقرة عِجل
ولدُ الشاة حَمَل ولد العنز جديٌ ولد الاسد شِبلٌ
ولد الظبي خِشفٌ ولد الفيل دغفل ولد الناقة حُوار ولد كلّ بشر ابنٌ وابنة
ولدُ الضّبع فُرعُلٌ ولد الخنزير خِنَّوصٌ ولد الثعلب
هِجرِسٌ ولد الكلب جِروٌ ولد الفارة دِرصٌ ولد الضبّ
حِسل ولد القِرد قِشّةٌ ولد الارنب خِرنِقٌ ولد الحيّة
حِربِش ولد الدجاج فرّوج والنعام رأل ولد الذئب (بوزنہ ١٢ — نرمرغ شتر ١٢)
سِمعٌ ولد الدُّبّ دَيسَم ولد كل سبع جِروٌ ولد كلّ
وحشية طَلا ولد كل طائر فرخ - وغير ذلك

ترتيب سن الغلام

الصبى اذا ولد رضيع وطفل ثم فطيم ثم دارج ثم حفر ثم يافع ثم شرخ ثم مطبخ ثم كوكب عن ابى عمرو عن ابى العباس عن ابن الاعرابى

تنقل السن الى ان ينتهى الشباب

الولد ما دام فى الرحم جنين فاذا ولد وليد وما دام لم يستتم سبعة ايام صديغ ثم ما دام يرضع رضيع ثم اذا فصل عن اللبن فطيم ثم اذا دب ونما دارج واذا سقطت رواضعه مثغور فاذا نبتت اسنانه بعد السقوط متغر بالتاء والثاء فاذا جاوز العشر السنين او كاد يجاوز مترعرع فاذا بلغ الحلم او قربه يافع ومراهق فاذا احتلمت ايرته واجتمعت قوته حزور واسمه فى جميع هذه الاحوال غلام فاذا اخضر شاربه وسال قيل بقل وجهه فاذا اجتمعت لحيته وبلغ غاية شبابه مجتمع ثم ما دام بين الثلاثين والاربعين فهو شاب ثم هو كهل الى ان يستوفى الستين فهو هرم۔

ظهور الشيب وعمومه

اول ما يظهر الشيب به يقال قد وخطه الشيب واذا زاد يقال قد خصفه وخوصه واذا ابيض بعض رأسه قيل اخلس رأسه وهو مخلس فاذا غلب البياض على السواد فهو اغثم فاذا انتشر وكثر فيه الشيب قيل

قَدْ تَقَشَّعَ فِيهِ الشَّيبُ عن ابى عُبَيدٍ فاحفظ ـ

حِدَّةُ اللسان والفصاحة

اذا كان الرجل حادَّ اللسان قادرًا على الكلام فهو ذَرِبُ اللسان وفتيق اللسانِ فاذا كان جيِّدَ اللسان فهو لَسِنٌ فاذا كان يَضَعُ لسانه حَيثُ اراد فهو ذَلِيقٌ فاذا كان فَصِيحًا بيِّنَ اللَّهجة فهو حُذَاقِيٌّ فاذا كان مَعَ حدَّة لسانه بَلِيغًا فهو مِسْلاقٌ فاذا كان لا تعترضُ لسانه عُقدَةٌ ولا يَتَحَيَّفُ بيانه عُجمَةٌ فهو مِصْقَع فاذا كان لسانَ القوم والمتكلِّم عنهم فهو مِدْرَهٌ

عيوبُ اللسان والكلام

اَللُّكْنة والحُكْلَة عُقدَةٌ فى اللسان وعُجمَةٌ فى الكلام ـ اللُّثْغَة ان يُصَيِّرَ الراءَ لامًا والسِّينَ ثاءً فى كلامِهِ ـ اَلفأفأة اَنْ يَتَرَدَّدَ فى الفاء ـ اَلتَّمْتَمَة اَنْ يتردّد فى التاء ـ اَللَّفَف اَن يكون فى اللسان ثِقلٌ وانعقاد ـ اَللَّجلَجَة ان يكون فيه عِيٌّ وادخال بعضِ الكلام فى بعضٍ اَلخُنْخُنَة اَن يتكلّم من لَدُنْ انفه ـ ويُقال هِىَ ان لا يبين الرجلُ كلامه فيُخَنْخِنُ فى خياشيمِهِ (جمع خيشوم ١٢) اَلمَقْمَقَة ان يتكلّم من اقصى حلقه وغير ذلك فاحفظ

العوارض التى تَعرِضُ لالسنة العرب

اَلكَشْكَشَة تَعرِضُ فى لُغَة تميمٍ كقوله فى خطاب المؤنّث مَا الذى جاء بِشِ يُرِيد ونِ بِكِ وقرأ بعضُهم قد جَعَل رَبُّشِ تَحْتَشِ سَرِيًّا

لقوله تعالے قد جعل ربّكِ تحتكِ سَرِيًّا ۔ اَلكَسْكَسَة تعرِضُ في لُغةِ بَكرٍ (و في القاموس الكسكسة لتميم لا لبكر) وهي الحاقُهم لكاف المؤنث سِينًا عند الوقف كقولهم اَكرمْتُكِسْ وبِكِس يريدون اكرمتُكِ وبِكِ ۔ العَنْعَنَة تعرِضُ فے لغة تَمِيم ۔ وهے ابدَالُهم العينَ من الهمزةِ كقولهم ظننت عَنَّكَ ذاهبٌ اى أنَّكَ ذاهِبٌ ۔ اَلخَلْخَانِيَّةُ تعرِض فى لغات اعراب الشحرِ وعُمَّان كقولهم مَشَا اللهُ كان يُرِيدون مَاشَاءَ اللهُ كَانَ ۔ اَلطَمْطَمَانِيَّة تعرِضُ فے لغةِ حِمْيَر كقولهم طَابَ امْهَوَاءُ يُرِيدُوْنَ طَابَ الهواء وقولــه صلے الله عليه وسلم ليس مِنِ امْبِرِّ امْصِيَامُ فے امْسَفَرِ من هٰذه اللغــة

الاصواتُ التى لا تُفهَمُ

اللَّغَطُ اصواتٌ مبهمة لا تُفهم ۔ التغَمْغُمُ الصَّوْت با لكلام الذى لا يُبِين وكذلك التَّجَمْجُمُ ۔ اللجَبُ صوت العَسْكَرِ الوغى صَوتُ الجيش فے الحربِ ۔ الضَّوْضَاءُ اجتماع اصوات النَّاس والدَّوَابّ ۔ وكذلك الجَلَبَة ۔

حكاية اقوالٍ مُتداولةٍ علے الالسنة

عن الفرّاء وغيره البَسْمَلَة حكاية قولِ بسم اللهِ السَّبْحَلَة حكايــة قول سُبْحَانَ اللهِ الهَيْلَلَةُ والهيهلة حكاية قول لا الــه الا الله الحَوْقَلَة حكاية قول لا حول ولا قوة الا باللهِ

الحمدلة حكاية قول الحمد لله الحيعلة حكاية قول المؤذن حيّ على الصلوٰة حيّ على الفلاح الطلبقة حكاية قول اطال الله بقاءك الدمعزة حكاية قول ادام الله عزك الجعلفة حكاية قول جعلت فداءك ـ

ترتيب اصوات النائم

الفخيخ صوت النائم و ارفع منه البخيخ وازيد منه الغطيط واشد منه الخخيف وفى حديث ابن عمر رضى الله عنهما انه نام حتى سمع خخيفه ثم صلّى ولم يتوضأ

ترتيب اصوات المكروبين

اذا اخرج المكروب او المريض صوتا رقيقا فهو رنين ـ فاذا اخفاه فهو هنين ـ فاذا اظهره فخرج خافيا فهو حنين ـ فان زاد فيه فهو انين ـ فان زاد فى رفعه فهو خنين فاذا ازفر به وفخّم الانين فهو زفير ـ فاذا مد النفس ثم رمى به فهو شهيق ـ فاذا تردد نفسه فى الصدر عند خروج الروح فهو حشرجة

تفصيل الاصوات من الاعضاء

الشخير من الفم النخير من المنخرين ـ النخف منهما عند الامتخاط الفرقعة من الاصابع عند غمز المفاصل ـ القرقرة من الامعاء الاخفاق و الخفخقة من الفرج عند النكاح الضرطة صوت الريح يخرج من الدبر الافاخة من الدبر عند خروج الريح ـ

اصواتُ البغلِ والحمار

الشَّحِيجُ للبغل النَّهِيق للحمار الشَّحِيل اشدُّ منه الزَّفِيرُ اوّل صوته والشَّهِيقُ اٰخِرُه

اَصْوَاتُ ذاتِ الظِّلْفِ

الخُوار للبقر الثُّغاء للغنم الثُّؤاج للضّأن اليُعارُ للمعز

اَصْوَاتُ الحشرات

فحِيحُ الحيّةِ بفيها وكشيشُها بجلدها وحفيفها من تحرُّش بعضها ببعض اذا انسابت الصَّئِيُّ للعقرب والفأرة۔

اَصْوَاتُ الطُّيُور

العِرار للظَّليم الزِّمار للنَّعامة الصَّرصرة للبازی۔ الهَدِيرُ للحمام السَّجع للقمری العندلة للعندليب البطبطة للبطّ الهدهدة للهدهد الصُّقاع للدِّيك النَّقنقة للدُّجاجة والقيق صوتها اذا دعت الدِّيك للسِّفاد الانقاضُ صوتها اذا ارادت البيض النَّقسقة للعُصفور النعيق والنَّعيب للغراب قال بعضهم نعيقه بالخير ونعيبه بالبين قلتُ الصَّرِيرُ للحِدَأةِ التغريد للحمامة العَنِينُ للقُمریّ الهَدِيرُ للقنبرة والبلبل الزقزقة للعُصفور الصَّفِيرُ للنَّسر

(کبوتر۱۲ — بلبل۱۲ — عصافیر جمع ۱۲)

اصوات السّباع والوُحوش

الزَّئِيرُ للاسد العُواء للذئب النُّباح للكلب الضُّباح للثعلب

(شیر۱۲ — گرگ۱۲ — کلاب جمع ۱۲ — روباه۱۲)

القُبَاعُ لِلخِنزِيرِ المُوَاءُ لِلهِرَّةِ الضِّحكُ لِلقِردِ النَّزِيبُ لِلظَّبيِ
خوك ١٢ گربہ ١٢ میمون ١٢ آہو ١٢

وكذلك البُغُومُ الضَّغِيبُ لِلأَرنَبِ الصَّئِيُّ لِلفِيلِ ـ
بغوم الظبي ارخم صوته ١٢ خرگوش ١٢ پیل ١٢ افیال جمع ١٢

الرُّغَاءُ لِلشَّاءِ والرُّغَاءُ لِلإِبِلِ ايضًا ـ الخُوَارُ لِلعِجلِ والبقرِ ـ
بز ١٢ شتر ١٢ گوسالہ ١٢ گاؤ ١٢

فائدة

النَّئِيمُ فوقَ الصَّئِيِّ والنَّهِيتُ دونَ الزَّئِيرِ والتَّضَوُّرُ والتلَعلُعُ صوتُ الذئبِ عند جُوعِهٖ ـ والضَّغَاءُ صوتُ الكلبِ اذا جَاعَ والوَقوَقَةُ اذا خافَ والهَرِيرُ اذا انكر شيئًا او كَرِهَهُ ـ قال ابو عُبَيدَةَ ما يَعرِفُ الهرهرةَ من البربرةِ والهرهرةُ صوتُ الضَّأنِ والبربرةُ صوتُ المعزِ ـ وفي الصراح في المثل هو لا يعرفُ الهِرَّ من البِرِّ اي لا يعرفُ من يكرههُ ممّن يبرُّه ـ ويقال الهِرُّ دُعَاءُ الغنمِ والبِرُّ زجرهُ اي لا يعرفُ الدُّعَاءَ من الزَّجرِ ـ ويقال نَقَّ الضفدعُ والعقربُ والدجاجةُ والهِرَّةُ ـ ويق مَأمَأَتِ الشاةُ والظبيةُ ـ ويق صَوَّتَ الدِّيكُ والهُدهُدُ

الأصواتُ المشتركة

الاطِيطُ صوتُ الناقةِ والجَمَلِ والرجلِ اذا اثقله ما عليه الصَّرِيرُ صوتُ القلمِ والسريرِ والطستِ والبابِ والنَّعلِ ـ الصَّرصَرَةُ صوتُ البازي والبطِّ والاخطبِ ـ الدَّوِيُّ صوتُ النحلِ والاذنِ والمطرِ والرعدِ ـ الانقاضُ صوتُ الدجاجةِ والفرُّوجِ والرحلِ ـ التغريدُ صوتُ المغنّي والحادي
چوزه ١٢

والطائر۔ وكل صائت طَرِبُ الصَّوْت فهو غَـرِدٌ ۔
اَلصَّئِيُّ صوت الفيل والخنزير و الفأرةِ و اليربوع والعقرب
اَلطنين صوت الذُّباب و البعُوض و الطُّنبُور ۔ الصَّليل و
الصَلصَلَةُ صوت الحديد و اللجام و السيف و الدراهم
والمسامِير۔ اَلقَعقَعَة صوت السِّلاح و الجلد اليابِس
والقرطاس ۔ اَلزفير صوت النار والحمار والمكروب اذا امتلأ
صدره غمّا فزفر به ۔ اَلخشخشة والشخشخة صوت حركة القرطاس
والثوب الجديد و الدِّرع ۔ اَلغرغرة صوتُ غليان القِدر
وتردُّد النفس فى صدر المحتضر ۔ اَلدَّقدَقة اصوات حوافر
الدَّوابّ ۔ اَلطَّقطَقة صوت الاحجار[1] ۔ فا حفظ

[1] اى دابة كانت ۱۲

ترتيبُ الضَّحِك

التبسُّم اوّل مراتب الضحك ثم الاهلاس وهو اخفاءه ۔ ثم الافترار والانكلال وهما الضحك الحسن ثم الكتكتة اشد منهما ثم القهقهة ثم القرقرة ثم الكركرة ثم الاستغراب ثم الطخطخة وهى ان يقول طِيخ طِيخ ثم الاهزاق والزهزقة وهى ان يذهب الضحك به كل مذهب عن ابن الاعرابى

ترتيبُ البُكاء

اذا تهيّأ الرجلُ للبكاء قيل اجهش فان امتلأت عينه دُموعًا قيل اغرورقت عينه وترقرقت ۔ فاذا سالت قيل دمعت

وهمعت فاذا حاكت دموعها السطر قيل همت ۔ فاذا كان لبكائه صوت قيل نحب ونشج فاذا صاح مع بكائه قيل أعول حكاه الثعالبي قلت وربما يستعمل الادباء هذه الالفاظ التي جمعتها من هنا وههنا بمعنى بكى وهي

ذرفت عيناه تغرغرت عيناه تفيض عيناه من الدمع تحدر دمعه أسبل دمعه سالت مقلته اجرى دمعه اهطل دمعه جاد بالدمعه اسخى بالدمعه

كيفية النظر واختلاف احواله

أذا نظر الانسان الى الشئ بمجامع عينه قيل رمقه ۔

فان نظر اليه من جانب أذنه قيل لحظه ۔

فان نظر اليه بعجلة قيل لمحه ۔

فان رماه ببصره مع حدة نظره قيل حدجه بطرفه ۔

فان نظر اليه بشدة وحدة قيل أرشقه وأسف النظر اليه ۔

فان نظر اليه نظر المتعجب منه او الكاره له او المبغض اياه قيل شفنه وشفن اليه شفونا وشفنا ۔

فان نظر اليه نظر المستثبت قيل توضحه ۔

فان نظر اليه واضعا يده على حاجبه مستظلا بها من الشمس ليستبين المنظور اليه قيل استكفه واستوضحه واستشرفه

فان نظر الى جميع ما في المكان حتى يعرفه قيل نفضه نفضا ۔

فَاَن نظر فی کتابٍ او حسابٍ لیهذّبه او لیستکشف صِحّته وسِقَمَهٗ قیل تصفّحهٗ ۔

فَاَن فتح جمیع عینیه لشدّة النظر قیل حدّق ۔

فَاَن لألأهما قیل برّق عینیه ۔

فَاَن غاب سوادُ عینیه مِنَ الفزع قیل برِق بصرُهٗ ۔

فَاَن فتح عینیه وجعل لایطرف قیل شخص ۔

فَاَن ادام النظرَ مع سکون قیل اسجد ۔

فَاَن نظر الی اُفُق الهلال للیلته لیراهٗ قیل تبصّرهٗ ۔

الوصف بالبُعد

مکانٌ سحیقٌ فجٌّ عمیقٌ قعرٌ معیقٌ رجعٌ بعیدٌ

دارٌ نازحةٌ سفرٌ شاسعٌ بلدٌ طروحٌ

الوصف بالجدة والطراوة

ثوبٌ جدیدٌ بردٌ قشیبٌ لحمٌ طریٌّ شرابٌ حدیثٌ

شبابٌ غضٌّ حُلّةٌ شوکاءُ اذا کانت فیها خشونة الجدّة

الخلوّ من اللباس والسلاح

رجلٌ حافٍ من النعل والخفّ وعارٍ من الثیاب ۔

کوسجٌ من اللحیة اَدرَدُ من الاسنان کالرضیع والشیخ ونحوهما

حاسرٌ من العمامة والتاج ونحوهما اَعزل من السلاح اکشفُ

مِن الترس امیلُ من السیف اَجمُّ من الرمح اَنکبُ مِن القوس

سے عریان ۱۲

تقسيم الضيق

مَكان ضيّق صدرٌ حرجٌ معيشة ضنكٌ
طريقٌ لزبٌ جوفٌ زقبٌ ـ

تقسيم السّعة

ارضٌ واسعةٌ دارٌ قوراءُ بيتٌ فسيحٌ طريق مهيعٌ
قدحٌ رحراحٌ عيشٌ رفيعٌ صدرٌ رحيبٌ بطنٌ رغيبٌ
قميصٌ فضفاضٌ سراويلُ مخرفجةٌ وعن ابي هريرة رضـ
انه كره السّراويل المخرفجة إناءٌ منجوبٌ وعاءٌ مستجافٌ
فلاةٌ خيفقٌ نهرٌ جلواخٌ بئرٌ خوقاءُ ظلٌّ وارفٌ

الاضداد

مِن سنن العرب المشهورة تسمية المتضادّين باسم واحد
قال العلامة السيوطي رحـ هو نوع من المشترك اي انه يُطلق على معنيين
متضادين ـ لكن يتعين احد المعنيين حين التكلم بعدم جواز اجتماع الضدّين

له واعلم ان للضدين معنيين يستحيل اجتماعهما لذاتيهما في الجملة كسواد كان في المحل واحد او في محلين وقالوا العلم بالشي كالسواد مثلا اذا قام بجزء في القلب فانه يضاد الجهل اذا قام الشي بجزء آخر من القلب والالے ان لم يكن بينهما تضاد واتصفت الجملة بهما اذ الصفات التابعة للحيوة اذا قامت بجزء من شي ثبت حكمها للجملة والمراد بالمحل المحل المركب فان المحل البسيط عدمي عندهم وزاد عليه ابو الهذيل ومن تبعهم الاستثناء المحل وذهب الى ان ارادته تعالى تضاد كراهيته تعالى وبهما صفتان حادثتان لا في محل اي ليستا في ذاته تعالى لامتناع قيام الحوادث به ولا في غيره لامتناع قيام الصفة بعينه موصوف وبهما متضادان لامتناع اجتماع حكمهما في ذاته اعني كونه مريدا وكارها معا لشي واحد بزمن الموت والحيوة فانهما ايضا متضادين عندهم مع امتناع اجتماعهما ١٢ الفاضل الراسي مولانا عبد العلي المدراسي ×

فی اِنٍ واحدٍ کما تقول اکل الربا بسبیلٌ فمعناہ حلالٌ وحرامٌ۔ کلاھما فلا یُراد الا احدھما واذا اراد القائل معنًی واحدًا لم یصدق معناہ المخالف علیہ کما لا یصدق معنی القُرُوء معًا علی الطھر والحیض الا علی التعاقب لرفع لزوم المنع فافھم وقال المبرّد من کلام العرب اختلافُ اللفظین لاختلاف المعنیین واختلاف اللفظین والمعنی واحدٌ واتفاق اللفظین واختلاف المعنیین الی ان قال بعد التفصیل ومنہ ما یقع علی شیئین متضادّین کقولھم جُلل للکبیر والصّغیر الخ —

قلتُ قد جمعتُ الاضداد نحو الستین من الالفاظ لکن العلّامۃ السُّیوطی جمعَ فاوعی۔ فمنہ ۱ الجُوْنُ الابیض والاسود۔ و۲ القُرُوء الطُّھر والحَیضُ و۳ الصّریم اللیل والصّبح و۴ الخیلُولۃ الشک والیقین و۵ النِّدّ المثل والضِّدّ و۶ الزّوج الذکر والانثی و۷ القانع السائل والذی لا یسأل و۸ الجادی السائل والمُعطی و۹ الناھل العطشانُ والرّیّان و۱۰ البلق السواد والبیاض و۱۱ البَیْن الوصالُ والفراقُ و۱۲ المرتب المنعم والمنعم علیہ و۱۳ العجباء التی یتعجّبُ من حُسنِھا والتی یتعجب من قُبحھا و۱۴ البَسل الحرام والحلال و۱۵ الشعبُ الجمع والتفریق والاصلاح والافساد۔ و۱۶ الاسداف الاغطاش[1] والاضاءۃ و۱۷ الرسّ الاصلاح بین الناس

---

[1] اغطاش تاریک کردن شب قال اللہ تعالی واغطش لیلھا ۱۲

والافساد ۱۸ والسُّدفة الظلمة والضَّوء ۱۹ والرَّجاءُ الامل والخوف
۲۰ والتَّهجُّدُ النوم والسَّهر ۲۱ والهاجِدُ المصلّي بالليل والنائم۔
۲۲ والعَرفُ الرِّيح الطيّبة والكريهة ۲۳ والاسرارُ الاخفاء والاظهار
۲۴ والشراء البيع والاشتراء ۲۵ والخَشِيبُ السَّيف الذی بُدئ
طبعُه والصقيل (زنگ گرفته ۱۲) ۲۶ والازرُ القوّة والضُّعف ۲۷ والطَّربُ الفرح
والحُزن ۲۸ والزَّعمُ القول الحق والباطل ۲۹ والخَصلة الشِّيمة
المحمودةُ والمذمومة ۳۰ والخفيُ الكتم والاظهار۔
۳۱ والتفريعُ الانحدار والصُّعود ۳۲ والتَّلعة ما ارتفع من الارض
وما انهبط منها ۳۳ والرَّود المجئ والذهاب ۳۴ والذَّفر كلُّ ريح
ذكيةٍ من طيبٍ او نتنٍ ۳۵ والنبيل الكبير والصغير۔
۳۶ والضَّمدُ الرطب واليابس والسَّمين والمهزول ۳۷ والصَّارخُ
المُغيثُ والمستغيث ۳۸ والماثل القائم واللاطئ بالارض۔
۳۹ وافادَ بمعنى اعطى واستفادَ ۴۰ وعَسعَسَ الليل بمعنى اقبلَ
وادبرَ ۴۱ واقنعَ راسه بمعنى رفعه ونكسه۔ ۴۲ ووراء خلف
وقُدّام۔ ۴۳ وفوق يكون فوقا ويكون بمعنى دُون ۴۴ والبكُّ التفريق
والازدحام ۴۵ وناءَ نهضَ وسقطَ۔ ۴۶ وولّى اقبلَ وادبرَ۔ ۴۷ والغابر
الماضي والباقي۔ ۴۸ والمِنّة القوّة والضُّعفُ ۴۹ والسَّاجِدُ المنحني

ای اعطیته غیری واستفدته ... ۱۲ منه عفی عنه
اللسان ای افدت المال
عه قال السیوطی فی المزهر قال
کذا فی الصحاح ۱۲ منه عفی عنه
ما بینهما ونحوه ولا غنم
من رطب
من ضمد الارض
عه یقال تشعث الابل
صعدت ۱۲ صحاح
انحدرت وصعدت الجبل
الجبل تفریعا
یقال فرعت فی

والمنتصب و٥٠ الغريم المطالِبُ والمطالَبُ - و٥١ الحبل المتين القوی والضعیفُ - و٥٢ النجادة السخاء والبخل و٥٣ الثاقب القریبُ والبعیدُ و٥٤ الاشراط الارذال والاشرافُ و٥٥ البترُ القلیلُ والکثیرُ - و٥٦ القشیبُ الجدید والخلق و٥٧ کثح الشئ جمعه وفرقه وغیر ذلک فاحفظ -

الضدّان

لَیلٌ ونهارٌ سُکرٌ وصَحوٌ حارٌّ وبارِدٌ رَطبٌ ویابسٌ - سخاوة وبخلٌ ضُعفٌ وقوة حیوٰة وممات ذکرٌ وانثیٰ - صِدق وکذب حقٌّ وباطلٌ طیّبٌ وخبیثٌ کبیرٌ وصغیرٌ حلالٌ وحرامٌ جوعٌ وشبع عطشان وریّان غداة وعشیٌّ عِلمٌ وجهل عدوٌّ واصالٌ حُسنٌ وقبحٌ صَبیحٌ وقبیحٌ سخط ورضا سَرّاءُ وضَرّاءُ حُزن وسرور برٌّ وبحر برٌّ وفاجرٌ حُرٌّ وعبد سُهادٌ ورُقادٌ مسافرٌ ومقیمٌ ظاعِنٌ وباطِنٌ حضرٌ وسفرٌ خیرٌ وشرٌّ شابٌّ وشیخٌ رجلٌ وامرأة حیٌّ ومیّت ضیاءٌ وظلام ضوءٌ وظلمة ابنٌ وبنتٌ وغیر ذالک -

(حاشیہ: ١ے موت ١٢)

الاتباع

قال الثعالبیؒ وذٰلک من سنن العرب وهوان تتبع الکلمة الکلمة علیٰ وزنها وروِیها اشباعاً وتوکیداً اتساعاً کقولهم جائع نائع

سَاغِبٌ لَاغِبٌ صَبٌّ ضَبٌّ خَرَابٌ يَبَابٌ انتهى **قلت**
ومن شرط التابع ان يكون على زنة المتبوع ولا يكون الفصل بينهما
بالواو وربما لا يتكلم بالتابع وحده ولا يفيد منفردا اصلا
لكنه يفيد التقوية سواء كان التابع والمتبوع على روى
واحد او يختلف الرويان وسواء كانت الكلمة الثانية
ذات معنى او غير واضحة المعنى ولا بينة الاشتقاق - وليس
من قبيل المترادف كما يظن وقد جمعت من الاتباع بمجهود
بليغ ما يكفي الطلاب فمنها بَرٌّ سَرٌّ حَاذِقٌ بَاذِقٌ شَغِبٌ
جَغِبٌ كَزٌّ لَزٌّ عَجُوزٌ لَزُوزٌ بَلِغٌ مِلْغٌ حَسَنٌ بَسَنٌ
فَقِيرٌ وَقِيرٌ كَثِيرٌ بَثِيرٌ وَبَجِيرٌ خَضِرٌ مَضِرٌ بَلْقَعٌ سَلْقَعٌ
بَلَاقِعٌ سَلَاقِعٌ قَبِيحٌ شَقِيحٌ عَطْشَانُ نَطْشَانُ فَاتِكٌ
بَاتِكٌ فَاكٌّ تَاكٌّ هَلِعٌ بَلِعٌ الْعَرَبُ الْعَرْبَاءُ عَرَبُ الْعَارِبَة
حَيْصٌ بَيْصٌ هَاعٌ لَاعٌ هَائِعٌ لَائِعٌ ضَائِعٌ سَائِعٌ
كَاتِعَةٌ بَاتِعَة كُتَعٌ جُمَعٌ كُتْعَاءُ جُمْعَاءُ عَيٌّ شَيٌّ شَيْطَانٌ
لَيْطَانٌ سَمِينٌ بَطِينٌ حَائِرٌ بَائِرٌ حَقِيرٌ نَقِيرٌ قَلِيلٌ بَلِيلٌ
شَغَرَ بَغَرَ كَظٌّ لَظٌّ شَكِسٌ لَكِسٌ قَلِيل شَقِن رَجِلٌ فَظٌّ بَظٌّ -
آشِر ان افران آبل شذر بذر رجل قشب خشب
خَصِيٌّ بَصِيٌّ لَصِيٌّ طريق صَلَنْقَعٌ بَلَنْقَعٌ بَسَر لَعْدٌ مَعَدٌ
آذن حَشَرَةٌ مَشَرَةٌ احمق مَائِقٌ دَائِقٌ وآنه لعونٌ لورٌ

لا خير فيه ۱۲
له محاج ۱۲

اتباعات الطعوم

حلوٌ حامِتٌ مُرٌّ مُمقِرٌ حامِضٌ باسِلٌ
عَفِصٌ نَفِصٌ بَشِعٌ مَشِعٌ حِرِّيفٌ حادٌّ مِلحٌ اُجاجٌ
عَذبٌ نُقاخٌ حَميمٌ آنٍ فاتِرٌ مرِتٌ

نعتُ الشيء من لفظه

وذلك يُشتقُّ من اسمٍ لمؤكّدِ توكيدهِ كما يقعُ لَيلٌ لائِلٌ
صَيفٌ صائِفٌ دَهرٌ داهِرٌ آبَدُ ابِدٌ وابِيدٌ لَيلةٌ لَيلاءُ
عَجَبٌ عاجِبٌ وعَجيبٌ وعُجابٌ ساعةٌ سَوعاءُ لَيلٌ
أليَلُ يَومٌ ايوَمُ عامٌ اعوَمُ عامٌ عائمٌ ظِلٌّ ظَليلٌ رَوضٌ
اريَضُ يَنيعٌ يانِعٌ اَسَدٌ اَسبَدُ حِرزٌ حَريزٌ داءٌ
دَوِیٌّ صُلبٌ صَلِبٌ هَمجٌ هامِجٌ شُغلٌ شاغِلٌ
مَوتٌ مائِتٌ وَيلٌ وائِلٌ صِدقٌ صادِقٌ جَهدٌ جاهِدٌ
وجَهيدٌ شِعرٌ شاعِرٌ حِصنٌ حَصينٌ ظُلمةٌ ظَلماءُ
لَيلٌ لَيليٌّ نَحلٌ نَحيلٌ راحِلةٌ رَحيلةٌ داهِيةٌ دَهياءُ
ودَهواءُ سَيلٌ سائِلٌ بَحرٌ بَحّارٌ هَلَكةٌ هَلكاءُ
الجاهِليّةُ الجَهلاءُ قَناطيرُ مُقنطَرةٌ اَرضٌ اريضةٌ وغيرُ ذلك

(ای معجب ۱۲) (شدید ۱۲) (یوزر وشن ۱۲)

تفصيلُ السَّرير

اذا كانَ للمَلِكِ فهو عَرشٌ فاذا كانَ للميّتِ فهو نَعشٌ وجِنازةٌ
فاذا كان للعروس وعليه حجلةٌ فاريكةٌ والجمع ارائك

وهذا الحرف فی القرآن فاذا کان للثیاب فهو نضد ـ

اسماء خیل السّباق

اول الخیل فی الحلبة المجلّی وهو السّابق ثم المصلّی ثم المسلّی ثم التالی ثم العاطف ثم المرتاح ثم المؤمّل ثم الحظیّ ثم اللطیم ثم السکیت ثم الفسکل او الفاشور وما احسن ما قال ابو نصر الفراهی فی کتابه نصاب الصبیان

تفصیل الحلی

الشّنف والقرط والرّعثة للاذن ـ الوقف والقلب والسّوار للمعصم ـ الخاتم للاصبع ـ الدّملج للعضد ـ الجبیرة للسّاعد ـ القلادة والمخنقة للعنق ـ المرسلة للصّدر ـ الخلخال والخدمة للرّجل ـ الفتخ لاصابع الرّجل تلبسها نساء العرب والزمام والخزامة للانف وتکون من الابریز ـ

هیئات القود والجرّ

قادة اذا جرّه من امامه ـ ساقه اذا دفعه من ورائه ـ جذبه اذا جرّه الی نفسه ـ سحبه اذا جرّه علی الارض ـ عتله اذا القی فی عنقه شیئا واخذ یقوده بعنف شدید ـ زخّه اذا دفعه ضاربا ـ

ضروب الضرب

الضرب بالرّاحة علی مقدّم الرّاس صقع ـ وعلی الوجه صکّ وعلی الخدّ ببسط الکفّ لطم ـ وبقبض الکفّ لکم ـ و

بكلتا اليدين لَدْمٌ ـ وعلى الذقن والحنك وَهزٌ ولهزٌ ـ وعلى الصّدر والجنب بالكفّ وَكزٌ ولَكزٌ ـ وعلى الجنب بالاصبع وَخزٌ ـ وعلى الصّدر والبطن بالركبة زَبنٌ ـ وبالرِّجل رَكلٌ ورَفسٌ ـ وعلى العُجز بالكفّ نَخسٌ ـ وعلى الضرع كَسعٌ ـ وعلى الاِست بظهر القدم صَفنٌ ـ

الضرب باشياء مختلفة

قَمَعَه بالمقمعة عَلاه بالدِّرّة مَشَقه بالسّوط خَفَقه بالنّعل ضَربه بالسّيف طَعنَه بالرّمح وَجأه بالسّكين نَسَأه بالعصا مَلَدَه بالرُّمح اى طعنه ـ

تفصيل الانقطاعات

عَقِمت المرأة اذا انقطع حيضها اَقفّت الدجاجة اذا انقطع بيضها انحمَ الشاعر اذا انقطع شِعره بَلِتَ المتكلم اذا انقطع كلامه جَدّت الشاة وشَصّت الناقة اذا انقطع لبنها

اسماء الاُجر

اَلعُقر اجرة بُضع المرأة اذا وُطِئَت بشبهةٍ ـ الشُكم اجرة الحجام وفى الحديث انه صلى الله عليه وسلم لمّا حجمه ابو طَيبة قال اُشكُموهُ الحُلوان اُجرة الكاهن ـ البُسلة اُجرة الراقى وغير ذلك

تقسيم النقب

نقب الحائط ثقب الدُرّ قوّر الثوب ثلم الاناء حزم الكتاب

تقسیم الثقب

خربة الاذن   خرتة الفاس   سَمُّ الابرة (سوزن ۱۲)   كُوّة السَّقف

والحائط   نقبُ الدَّرِّ قال بعضهم الصُّماخ في الاذن من فعل الخالق والخربة

فيها من فعل المخلوق - الخربة بالباء في الجلد والخرتة بالتاء في الحديد

الاشعارُ

الغُسَنُ شعر الناصية   العُرفُ شعر عنق الفرس   السَّبِيبُ شعر ذنبه

العنفقة شعر الشَّفة السفلى   الشاربُ شعر الشفة العُليا -

المَسْرُبَةُ شعر الصَّدر - اللِّمَّةُ شعر الُمّ بالمنكب - الطُّرَّةُ ما

غشَّى الجبهة - الوفرة ما بلغ شُحمة الأُذن من الشعر - الشِعرة

شعر العانة - الاسب شعر الاست (الدبر) - الهُدْبُ شعر اشفار العين

تقسیم الموت

مات الانسان   نفق الحمار   انطفت النار   تنبّل البعير

احوال الموت

اذا مات الانسان عن علة شديدة قيل أراح - فاذا مات

بعلة قيل فاضت نفسه - فاذا مات فُجاءةً قيل فاظت نفسه ⁂

واذا مات من غير داءٍ قيل فطس (بالضاد ۱۲) وفقس (بالظاء ۱۲) فاذا مات من غير قتل

قيل مات حتف انفه فاذا مات بعد الهرم قيل قضى نحبه ⁂

⁂ اول من تکلم بذلک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ۱۲

تقسیم القتل

قتل الانسان - جزر البعير ونحره - ذبح الشاة والبقر - اصمى الصيد

قصع القسلة - صداع النملة وحطم - اطفأ النار والسراج - واخمدها

خيار الاشياء

سروات الناس حمر النعم جياد الخيل عقيلة المال حر المتاع والضياع عتاق الطير لهاميم الرجال وغير ذلك

الروائح الكريهة والطيبة

رائحة الفم طيبة كانت او كريهة نكهة - رائحة فم الصائم خلوف رائحة الحديد سهك - رائحة الابط الصنان رائحة الفرج لخن رائحة الفم البخر - والدفر بجميع البدن -

الاوساخ

اذا كان في العين فهو رمص فاذا جف فهو غمص -
وفى الانف مخاط فاذا جف فهو نغف -
وفى الاسنان حفر - وفى الاذن اف وفى الاظفار تف -

المطلق والمقيد

لا يقم كاس الا اذا كان فيها شراب والا فهو قدح او كوب
لا يقم مائدة حتى يكون عليها طعام والا فهى خوان -
ولا يقم كوز الا اذا كانت له عروة والا فهو كوب -
ولا يقم خاتم الا اذا كان فيه فص والا فهو فتخة -
ولا يقم اريكة الا اذا كان عليها حجلة والا فهو سرير - (ہندی: چھلا ۱۲)
ولا يقم ركية الا اذا كان فيها ماء والا فهى بئر - (تل اوکر ۱۲)

ولا يقال عويل الا اذا كان معه رفع صوت والا فهو بكاء
لا يقال للعبد ابق الا اذا كان ذهابه من غير خوف ولا كد عمل والا فهو هارب
ولا يقال لماء الفم رضاب الا مادام في الفم فاذا فارقه فهو بزاق
ولا يقال ثرى الا اذا كان نديا والا فهو تراب -
لا يقال للمرأة ظعينة الا مادامت راكبة في الهودج -
لا يقال للسرجين فرث الا مادام في الكرش -
لا يقال للدلو سجل الا مادام فيها ماء - لا يقال للسرير نعش الا مادام عليه الميت
لا يقال للمجلس النادي الا اذا كان فيه اهله - لا يقال للبخيل
شحيح الا اذا كان مع بخله حريصا - لا يقال للماء الملح
اجاج الا اذا كان مع ملوحته مرا - لا يقال للاسراع
في السير اهطاع الا اذا كان معه خوف وغير ذلك

تقسيم المشي

الرجل يسعى ويمشي	المرأة تمشي	الصبي يدرج	الشاب يخطر
الشيخ يدلف	الفرس يجري	البعير يسير	الظليم يهدج
الغراب يحجل	العصفور ينقر	الحية تنساب	العقرب تدب

انواع المشي

الدرجان مشية الصبي الصغير - الحبو مشي الرضيع على استه
الخطران مشية الشاب باهتزاز ونشاط - الدليف مشية
الشيخ رويدا او مقاربة الخطو - الرسفان مشية المقيد

اَلتَّبَخْتُرُ والرَّفْلُ مشية المتكبر المتعجب بجماله وكماله ۔ اَلْقَهْقَرٰى مشية الراجع الى خلفه ۔ اَلْقَزْلُ مشية الاعرج ۔ اَلتَّخَلُّجُ مشية المجنون فى تمايله يُمْنَةً ويُسْرَةً ۔ الاِهْطَاعُ مشية المُسْرِعِ الخائف ۔ اَلتَّهَادِى مشية الشيخ الضعيف والصبى الصغير والمريض والمرأة السَّمِينة ۔ اَلْقَوْرُ المشى على اطراف الاصابع لئلا يُسْمَعَ حسُّه وغير ذلك

الالفاظ التى اولها مفتوح واول اضدادها مكسور

اَلْجَدْبُ وضدّه الخِصب بالكسر ۔ وَالْحَرْبُ وضدّه السِّلم بالكسر ۔ وَمَاءٌ عَذْبٌ وضدّه المِلح بالكسر ۔ وَالفقر وضدّه الغِنىٰ بالكسر ۔ وَالجَهل وضدّه العِلم بالكسر وغير ذلك

المعرفة التى لا تدخل عليها الـ

منها شَعُوبُ اسم للمنية ۔ وَهُنَيْدَةُ مائة من الابل (اى اسم لكل مائة ۱۲) وَخُضَارَةُ اسم للبحر (مرکّب ۱۲) يقال هذا خُضارةُ طامِيًا ۔ وَذُكَاءُ اسم للشمس ۔ وَأُسَامَةُ اسم للاسد ۔ وَشَبْوَةُ اسم للعقرب (غير منصرف ۱۲) الصفراء الصغيرة ۔ وَكَحْلُ السنة الشديدة ۔ وَيَوْمُ عَرَفَةَ لا تقول العرفة ۔ وَدِجْلَةُ يقال عبرتُ دِجْلَةَ ۔ وَيَوم عروبة يوم الجمعة لا تدخلها الالف واللام فى اللغة الفصيحة وقد جاء فى الشعر الفصيح بالالف واللام وَمَحْوَةُ اسم للشمال ۔ وَكُلٌّ وَبَعْضٌ قال الامام السيوطى وفى كتاب ليس (يقال هبت محوة ۱۲) لابن خالويه العوامّ وكثير من الخواص يقولون الكلّ والبعض وانما هو كل وبعض وبذلك نزل القرآن وكذا هو فى اشعار القدماء (عن الاصمعىّ)

قال قرأت آداب ابن المقفع فلم أر فيها لحناً إلا قوله العلم أكثر من أن يحاط بالكل منه فاحفظوا البعض وكل غير وكافة وقاطبة ورأس وهي رأس عين يقع جاء في غيره وحضر الناس كافة وقاطبة وفعل ذلك من رأس ومكة و[illegible] البغدادي وترفع اسم أسماء السابعة لا ينصرف وبغداد وغيره فاحفظه فإنه من أدب الكاتب ـ

الأسماء التي لا يتصرف منها الفعل

الحجى العقل والأويل والويح والويس والويب والخود والمرءة مهموزة والندل الوسخ والأوطر الحاجة والحتف الهلاك والأفر [illegible] والمزية يقال لك عندي مزية ولا يبنى منه فعل والبطريق الرجل [illegible] المعجب المزهو وهم البطارقة ولا فعل له ولا يستعمل في النساء والهمام الرجل السيد ذو الشجاعة والسخاء ولا فعل له ولا يستعمل في النساء وغير ذلك

الأفعال التي تتعدى ولا تتعدى

منها النقص ضد الزيادة يتعدى ولا يتعدى ونزفت البئر أي استخرجت ماءها كله فنزفت هي يتعدى ولا يتعدى سرحت الماشية وسرحت هي يتعدى ولا يتعدى فغرفاه أي فتحه وفغر فوه أي انفتح يتعدى ولا يتعدى درس الرسم ودرسته الريح ـ غاض الماء ـ وغاضه الله ـ رجع الشيء ورجعته وكسفت الشمس وكسفها الله ـ عفا المنزل وعفته الريح وخسف المكان وخسفه الله ـ نشر الشيء ونشره الله ـ وكفه عن الشيء فكف ـ وشجبه الله فشجب هو ونظائرها كثيرة فاحفظ وتفحص

اہل الحرف

أجیر	بزّاز	قمّاش	خیّاط	قصّار	جزّار
مزدور	پارچہ فروش	ایضًا	درزی	دھوبی	قصاب
ذبّاح	نجّار	حدّاد	خبّاز	طبّاخ	حائك
ذبح کرنیوالا	بڑھی	لوہار	نان بائی	باورچی	جولاہا
ندّاف	حلّاج	قطّان	خصّاف	خفّاف	
دھنیا	ایضا	ایضا	جوتا سینے والا	موزہ بنانے والا	
إسکاف	صبّاغ	صائغ	لبّان	تمّار	سمّان
موچی	رنگریز	سُنار	دودھ والا	کھجور والا	گھی والا
زیّات	عطّار	نزّاح	کنّاس	طبّاع	
تیل بیچنے والا	دوا فروش	مہتر۔ بھنگی	جھاڑو دینے والا	مہرکن	
حطّابة	حجّام	مُزیّن	صرّاف	بنّاء	غوّاص
لکڑی بیچنے والا	سینگی والا	نائی	پیسے بیچنے والا	راج	غوطہ زن
مُهندس	فلّاح	ملّاح	سبّاح	جمّال	
مستری	کاشتکار	مانجھی	پیراک	شتربان	
بزّار	بوّاب	نبّاش	غسّال	حفّار	حمّال
پنساری	دربان	کفن چور	مردہ شو	گورکن	موٹیا
بقّال	دلّال	سقّاء	طحّان	حکّاك	جلّاد
کنجڑا	بکوانے والا	پانی دینے والا	غلہ پیسنے والا	نگ تراش	درہ مارنے والا

كَيَّال	مُجَلِّد	قَوَّاد	فَاكِهَانِی	حَلْوَانِی	قَابِلَة
ناپنے والا	جلد ساز	بھڑوا	میوہ فروش	حلوائی	دائی جنائی - لڑکا جنانے والی
حَاضِنَة	مَشَّاطَة	نَاطُور	طَبِيب	خَطَّاط	
دایہ - کھلائی	دلہن کو سنوارنیوالی ۱۲	مالی	دوا کرنے والا	معلم حروف - خوشنویس	
حَجَّار	عَصَّار	قَرَّاد	جَصَّاص	صَبَّان	
پتھر توڑنے والا	تیل پیرنے والا	بندر نچانے والا	گچ بنانے والا	صابون فروش	
صَيَّاد	ظِئْر	مُغَنِّی	حَاجِب	مُعَلِّم	كَحَّال
شکاری	دودھ پلانے والی	گویا	دربان	میاں جی	آنکھ کا علاج کرنیوالا
سَيَّاط	سَيَّاف	خَزَّاف	وغيرذلك		
کوڑا مارنے والا	گردن مارنے والا	کمھار - برتن بیچنے والا			

ذوات الاربع

اَرْنَب	اَسَد	ذِئْب	ثَعْلَب	فَرَس	حِمَار
خرگوش کھرہا	شیر	گرگ - بھیڑیا	لومڑی	گھوڑا	گدھا
كَلْب	سِنَّوْر	كَبْش	شَاة	ضَأْن	بَقَر
کتا	بلی	دنبہ	بکری	بھیڑی	گائے بیل
جَامُوس	بَعِير	ظَبْی	بَغْل	فِيل	ضَبُع
بھینس	اونٹ	ہرن	خچر	ہاتھی	کفتار - بجو
قِرْد	خِنْزِير	سَائِبَه	مِرْمِلِيس	خِرْس	
بندر	سور	سانڈ	گینڈا	بھالو	

عِرس	قُنفُذ	فِهد	تَیس	وغیر ذلک
نیولا	ساہی	چیتا	بو دار بکرا	

ذوات الاجنحة

بُلبُل	حَمام	قُمری	غُراب	حِدأة	
	کبوتر		کوّا	چیل	
دُرّة	هُدهُد	دَجاجة	نَسر	طاؤس	
طوطا		مرغی	گدھ	مور	
بَغبَغان	نَعام	عُصفور	شاهِین	بازی	
کاکتوا	شتر مرغ	کنجشک۔ گرگریا		باز	
بَطّ	دُرّاج	فرّوج	بُوم	بُلَح	
بطخ	تیتر۔ بٹیر	چوزۂ مرغ	اُلو	ہما	
شَقِرّاق	نُحام	فاختہ	مالك الحزین		
نیلہ زاغ۔ نیل کنٹھ	سرخاب		بگلا		

الفواکه

اَنبه	بِطّیخ	تُوت	تِین	تمر	تُفّاح
آم	خربوزہ	شہتوت	انجیر	کھجور	سیب
رُمّان	سفرجل	خوخ	رُطب	عنب	زبیب
انار	بہی	شفتالو	تر کھجور	انگور	منقیٰ
قِثّاء	خِیار	سِدر	لَوز	نارجیل	مَوز
ککڑی	کھیرا	بیر	بادام	ناریل	کیلا

جَزَر	كُمَّثْرٰی	قِثَّاء البَرّ	قَصب السُّكَّر	نَارَنج	
گاجر	امرود	پھوٹ	گنا	نارنگی	
فِسْتَق	قِشْمِش	اُتْرُجّ	لِيمُون	وغيرذلك	
پستہ	کشمش	ترنج	نیبو		

صِلَاتُ الْاَفْعَال

اَذْكُرُهُنَا جُمَلاً تُعرف بها صلاتُ الافعال غالباً ليكونَ الناظرُ فى هذا الكتاب على بصيرةٍ وخُبْرَةٍ ۔ ولا هذا على سبيل الاحاطة والاحصاء وقد ذهل اكثر الكاتبين عنها وسطر قياساً فغلطَ واغلط ۔ فُلانٌ اَوْمَأَ اِلَیَّ اَهْدَيْتُ اليك اَلْقٰى الىّ رُمَّانًا اَقْبَلَ الىّ وَفُلانٌ اَهرعَ اليك اَقُصُّ عليك اِسْتَعَدَّ له تَأَهَّبَ للمسير ظَفَرَ به فَازَ به نَدِمَ عليه سَارَ اليه سَارَ فى الارض دَنَوْتُ من العالِمِ قَرَأْتُ عليه تلمذت عليه فَرَّ منه ذَهَبَ اليه اَرْسَلَ اليه هَدِيَّةً وقال الله تعالى اِنّا اَرْسَلْنا عليهم صيحةً واحدةً ۔ فُلانٌ رجع الى بيته ۔ تَوَلَّى عنه ۔ يَكُفُّ عنك ۔ رَضِىَ عنك ۔ وَلَجَ فى ۔ وكذا اَوْلَجَ ۔ تَوَكَّلَ على ۔ خَرَجَ مِنْ ۔ تَعَجَّبْتُ من ۔ ويقال عجباً له ۔ رَحِمَ على ۔ نَظَرَ الى ۔ نَظَرَ فى ۔ وبنفسه ۔ رَدَّ الى ۔ وعلى ۔ وَرَدَ الى ۔ حَقَّ على ۔ تَحَمَّلَتْ به ۔ اَعْرَضَ عن ۔ وَقَعَ فى ۔ مَالَ الى ۔ وعن ۔ ذَهَبَ الى وعن ۔ رَغِبَ عن ۔ والى ۔ شَغَلَ عن ۔ وفى ۔ دَخَلَ فى وعلى ۔ اِسْتَوٰى الى ۔ وعلى [اقبل ١٢] ۔ اَنْصَتَ الى ۔ اِسْتَمَعَ له ۔ والى ۔ شَرَحَ فى ۔ اِطَّلَعَ على ۔ [قصد ١٢] وَقَفَ على ۔ اَصْغٰى الى ۔

أَنْقَذَ مِن - قَضٰى له - قَضٰى على - قَضٰى عن - ومن - دَعَا الى - هَدٰى الى - رَكَنَ الى - ذكر له - عَدَلَ عن الطريق - أَفْضَلَ على - حَلَّ العذاب علٰى - فَرَضَ لك - أَسَرَّ الى - تَابَ اِلٰى وعلٰى - حَمَلَ علٰى - أَنْعَمَ علٰى - غَضِبَ علٰى - أَعَدَّ له - قَالَ له - وعلى - اشتكى من - أَغْنٰى عن - صَبَّ علٰى - امْتَرٰى به - تَجَلّٰى له - اِصْطَفٰى على - أخذ به وعنه - صَرَفَ عن - نَقَصَ من - زَادَ على - تَبَتَّلَ الى - صَبَرَ على - نَطَقَ عن وبه - أَوحى الى - ضَرَبَ فى الارض - ابتغى من - قَدَرَ له - وعلى - عَفَا عن - صَفَحَ عن - تَلَجْلَجَ فِى الكلام - شَدَّ على - عَابَ عن - شَهِدَ له بكذا - وعلى - غَفَلَ عن الآخرة - كَفَرَ بالله - آمَنَ به - صَلّٰى عليه - اَفْتَرٰى على - تَفَكَّرَ فى - أَفْتٰى فى - مَكَّنَ له - تَبَوَّأَ منه - فَصَلَ مِنْ - حَالَ عليه الحول - بَحَثَ عنه - لَعِبَ به - هٰذا مُحَرَّمٌ عليك - شَرِيكٌ فى - وَصَلَ الى - رَقَى الى نَبِّئُوْنِى بِعِلْمٍ - حَاكَمَ بَيْنَ - أَكَلَ مِنْ - رَاوَدَ عن - وقد نطق القرآن بهذه - وكفاك القرآن علمًا

اختلاف المعنى باختلاف الصلة

هذا كثير فى كلام العرب العرباء اذكرهنا نبذًا منه - حَفِظْتُ عنه - وحَفِظْتُ له - كَتَبْتُ عنه - كَتَبْتُ له - قَضٰى منه وطرًا - قضى عنه دَيْنَه - قَضٰى به - وله - قَرَرْتُ على رأسه من ماءٍ باردٍ - وقَرَّ الحديث فى اذنه - ضَرَبَ لهم مثلًا - وضَرَبَ فى الارض - وضرب عنه صفحًا - اعرض عليه - اَعرَضَ عنه - مَالَ اليه - ومَالَ عنه - شغل فيه - وعنه - دَعَا له - ودعا عليه - دَعَا به - واليه - رَغِبَ فيه - واليه - وعنه - صَدَعَ به - وعنه

(حواشی: در حق ۱۲ - در ظلم ۱۲ - در حاجت ۱۲ - در دین ۱۲ - باز گشت ۱۲ - رفت ۱۲ - اندازه کرد ۱۲ - قدرت یافت ۱۲ - در گذشت ۱۲ - حمله کرد ۱۲ - تردد ۱۲ - جدا کرد ۱۲ - گذشت ۱۲ - تفتیش ۱۲ - انداخت ۱۲ - ریختم ۱۲ - بیان کرد ۱۲ - رفت ۱۲ - اعراض عنه و ترك له ۱۲ - بخشش کرد ۱۲ - روگردانی کرد ۱۲ - اظهر ۱۲ - اعرض ۱۲)

والیه ـ نظر فیه ـ و الیه ـ فرّعتُ الجبلَ ـ و فرّعت فی الجبل ـ دخلت
فی البیت ـ و دخلتُ علے زید ـ ذهبَ الیه ـ ذهبَ عنه ـ سجدتُ للّٰه ـ
سجدت علے التراب ـ شکرتُ علے النعم ـ شکرتُ للّٰه ـ رضیتُ عنه ـ
رضیتُ بما قسم اللّٰهُ لی ـ استوٰی الی السماء ـ استوٰی علیه ـ قام
فیهم خطیبًا ـ قام من المحفل ـ حملتُ به ـ حملتُ علیه ـ قدّ له ـ قدّ علیه ـ
شهدَ الرّجلُ علے کذا ـ شهدَ له بکذا شهادةً ای ادّٰی ما عنده من الشهادة
و اشهدُ بکذا احلفُ ـ اخافُ علیکم ـ اخافُ منکم ـ رجعَ منه ـ و رجع
الیه ـ صلّٰی لله ـ صلّٰی علے النبی ـ رکبَ علے الفرس ـ و رکبَ فی الفلك ـ
اُلقیَ الیّ کتابٌ کریمٌ ـ القوهُ فی غیابتِ الجبّ ـ فالقوهُ علیٰ وجه
ابی ـ یمرّ به ـ یمرّ علیه ـ فاوفِ لنا الکیلَ ـ اوفوا بالعقود ـ
صنعَ الیه معروفًا ـ و صنعَ به صنیعًا قبیحًا ـ اقبلَ الی و علیٰ ـ سال عنه و به ـ و غیر ذلك ـ

وقوعُ فعلٍ واحدٍ علیٰ عدة معانٍ

وهذا یدل علی سعة لسان العرب **فمن ذلك** قضی بمعنی حتم و بمعنی امر
و بمعنی صنع و بمعنی حکم و بمعنی اعلم کقوله تعالیٰ و قضینا الی بنی اسرائیل
فی الکتاب ای اعلمناهم و یقال للمیت قضی اذا فرغ من الحیوة و فی القران العظیم فمنهم
من قضی نحبه و منهم من ینتظر ـ و قضاء الحاجة معروف **و من ذلك** ضرب بمعنی

وَضرب فی الارض ضَرۡبًا خرج تاجرًا اوغازیًا اواسرع او ذھب۔
وَضَرَبَ بنفسه الارضَ اَقَامَ۔ وَبمعنے نکح یقال ضرب الفحل ضرابًا۔
وَبمعنی سَبَحَ یقہ ضَرَبَ فی الماء ای سبح فیہ۔ وَبمعنی اَنَامَ یقہ ضَرَبَهٗ
علے اُذنِہٖ ای اَنَامَهٗ۔ قال الله تعٰ فضربنا علٰے اٰذانِهِم ای انمناهم وبمعنے
بَعَّدَ یقہ ضربَ الدھرُ بیننا ای بَعَّدَ وَبمعنی مَضٰی یقہ ضربَ الزمان ای مضٰے
وَبمعنی لَدَغ وتحرّکَ وطَالَ واَعرَضَ واَشَارَ۔ وبمعنی جَبُنَ یُقالُ
ضَرَبَ بذَقَنِہ الارضَ ای جَبُنَ وخَافَ۔ **ومن ذلك** ھفتَ
بمعنی تطایر الشئ لِخفّتہٖ۔ وتکلّم کثیرًا بلارَوِیّةٍ وَبمعنی انخفضَ۔
وَاتَّضَعَ وَدَقَّ۔ **ومن ذٰلك** مَرِحَ بمعنی اَشِرَ وبَطِرَ واختَالَ
ونَشِطَ وتَبَختَرَ **ومن ذٰلك** مَصَحَ بمعنی ذھبَ وانقطع ومَصَحَ الثَّدْیُ
بمعنی رَشَحَ **ومن ذٰلك** جَارَ بمعنی رَفَعَ صَوْتَہ بالدعاء وَبمعنی تَضَرَّعَ
وَاسْتَغَاثَ وَبمعنی صَاحَ یقہ جَارَ الثورُ والبقرۃُ۔ وَبمعنے
طَالَ یقہ جَارَ النَّبَاتُ جَارًا **ومن ذلك** بَسَرَ بمعنی اعجل وعَبَسَ
وقَھَرَ۔ **ومن ذٰلك** غَفَرَ بمعنی سَتَرَ وَبمعنی اَدخَلَ یقہ غَفَرَ المتاعَ
فی الوعاءِ وَبمعنی غطّٰی یقہ غَفَرَ الشَّیبَ بالخضابِ۔ وَبمعنی عفاعنه
یقالُ غفرَ اللهُ له ذَنبَهٗ ای عفاعنه۔ وھذا ممّا لایعدّ ولایحصٰی کثرۃً۔

المشترك

من ذلك **الوَضَحُ** یُطلق علے بیاض الصُّبحِ وَالقمرِ وَالبَرَصِ وَالغُرَّۃ
وَالتحجیل فی القوائمِ وَالشَّیبِ وَالدِّرھم الصَّحیحِ وَاللَّبَن وَالخَلخَالِ۔

ومن ذلك **الهت** سردُ الكلامِ وتمزيق الثيابِ والاعراض و
الصبُّ وحطُّ المرتبةِ فى الاكرام وغير ذلك - ومن ذلك **الارثُ**
الميراثُ والاصلُ والامرُ القديمُ توارثه الاخرعن الاول والرمادُ والبقيّةُ
من كل شئٍ ومن ذلك **المرضُ** هو فى القلب الفتور عن الحق وفى البدن
فتور الاعضاء وفى العين فتور النظر - ومن ذلك **المولىٰ** هو السّيدُ
والمعتقُ والمعتَقُ والمحبُّ والصهرُ والجارُ والحليفُ والعمُّ وابنُ العمّ
وابنُ الاختِ والعبدُ والابنُ والنزيلُ والشريكُ والناصر
والمنعمُ والمنعمُ عليهِ والصاحبُ والتابعُ والنسبة اليه مولويٌّ -
ومن ذلك **الحميم** يقع على الماءِ الحارّ والماءِ البارد والقيظُ وكذا
يقع على المطرِ ياتى بعد اشتداد الحرّ - والعرق والقريبُ والخيار
من الابل - والخاصّ يقم دعينا فى الخاصّة لا فى العامّة -
ومن ذلك **العينُ** الباصرةُ - واهلُ البلدِ - واهلُ الدار والاصابةُ
(اى الطرف ۱۲)
بالعين يقم عانه عينًا - والانسانُ - يقم ما بها عينٌ اى احدٌ - والجاسوس
(نظر بد کردہ ۱۲)
والحاضر من كل شئ - وحقيقة القبلة - وخيار الشئ - والديدبان والدينارُ
(برگزیدہ ۱۲) (ذات ۱۲)

[illegible]

والذهب۔ وذات الشئ۔ والسيد۔ والسحاب من قبل القبلة۔ والشمس او شعاعها۔ والعتيد من السائل۔ والعيب۔ وكبير القوم۔ والمال ومطر ايام لا يقلع۔ ومنظر الرجل۔ وينبوع الماء۔ ونقرة الركبة۔ والسيل في الميزان۔ يقال في الميزان عين اذا رجحت احدى كفتيه على الاخرى ولم يكن مستويا۔ وغير ذلك فاحفظ جدا۔

المدح يراد به الذم

فيجري مجرى التهكم والهزل والعرب تفعل ذلك كثيرا فتقول للرجل تستجهله يا عاقل وللمرأة تستقبحها يا قمر وفي القرآن العظيم ذق انك انت العزيز الكريم ۝ وقال الله تعالى انك لانت الحليم الرشيد ۝ ومن هذا القبيل فبشرهم بعذاب اليم ۝ وغير ذلك

سنة العرب

مخاطبة اثنين ثم النص على احدهما دون الاخر فتقول العرب ما فعلتما يا فلان وفي القرآن العظيم فمن ربكما يا موسى وفيه فلا يخرجنكما من الجنة فتشقى خاطب آدم عليه السلام وحواء ثم نص في اتمام الخطاب على آدم واغفل حواء عليهما السلام

نادرة

يقال للغلام الحزور قبل ان يخضر شاربه بلغ الحلم۔ ناهز الاحتلام

١ قال العلامة ابن حجر التهكم عبارة عن الاتيان بلفظ البشارة في موضع الانذار والوعد في مكان الوعيد والمدح في معرض الاستهزاء [illegible]

بَلَغَ اَشُدَّہٗ - قَارَبَ الحُلُمَ - بَلَغَ مَبلَغَ الرجال - قَدَرَ عَلَى الجماع - يمنى ذكره - قَوِىَ اَيْرُه - تَوَضَّأَ الغُلَامُ - و احتلم الغُلَامُ - هٰذا

العُلُوم المتعارفة

الصرف النحو اللغة البيان المعانى العَرُوض والقوافى المنطق الفَلْسَفَة الهَيْأَة الطِّبُّ النُّجوم الرَّمَل الجفر الكِيْمِيَاء الحساب الاصول الفقه التفسير الحديث الأُقْلَيْدِس وغير ذلك

الاَسْلِحَة

سَيْفٌ	رُمْحٌ	سَهْمٌ	سِكِّيْنٌ	شَفْرَة	مِدْيَة
شمشير ۱۲	نيزه ۱۲	تير ۱۲	كارد ۱۲	كارد ۱۲	كارد ۱۲
نَصْل	مِعْبَلَة	وَهَق	قَوْس	كِنَانَة	جُعْبَة
پيكان ۱۲	پيكان ۱۲	كمند ۱۲	كمان ۱۲	تركش ۱۲	تركش ۱۲
سِنَان	عَصًا	مِدْفَعَة	سَبْطَانَة	دَبُّوس	طَمَنْجَة
نيزه ۱۲	چوب دستى ۱۲	توپ ۱۲	تفنگ ۱۲	گرز ۱۲	طمنچه ۱۲
مِقْمَعَة	عَمُود	حَرْبَة	بُنْدُقَة	جَنْبِيَة	وغير ذلك
گرز ۱۲	گرز ۱۲	زوبين يعنى برچها ۱۲	گوله بندوق ۱۲	خنجر ۱۲	

و ممّا يتوقى به

تُرْس	جُنَّة	دِرْع	مِغْفَر	وِقَاء	دَرَقَة	جَحَفَة
سپر ۱۲	سپر ۱۲	زره ۱۲	خود ۱۲	ما وقيت به ۱۲	سپر ۱۲	سپر ۱۲

لوازم التنبول

پان ۱۲

نُورَة	كَاتْ	فُوفِل	قَرَنْفُل	هِيل	تنباك
چونا ۱۲	کتھ ۱۲	سپاری ۱۲	لونگ ۱۲	الائچی ۱۲	تنباکو ۱۲

الملابس

إزار	سِرْوَال	سِرْبَال	قميص	قَبَاء	
	شلوار ۱۲	پیراہن ۱۲		چپکن ۱۲	
جُبَّة	رِدَاء	رَيْط	كِسَاء	حِلس	
	چادر ۱۲	چادر ایک پاٹ کی ۱۲	کمل ۱۲	گلیم ۱۲	
عِمَامَة	قَلَنسوة	تَاج	كُفية	فُوطَة	
دستار ۱۲	کلاہ ۱۲	کلاہ ۱۲	ٹوپی ۱۲	لُنگی ۱۲	
مِنْدِيل	نِطَاق	مِنْطَقة	بُرْقُعٌ	خِمَار	
رومال ۱۲	کمربند ۱۲	کمربند ۱۲	روے بند زنان ۱۲	دامنی ۱۲	
مِجْوَل	مِعْجَر	خُفّ	جُرْمُوق	قُبقاب	
کُرتی ۱۲	سرپوش زن ۱۲	موزہ ۱۲		کھڑاون ۱۲	
نَعْل	زِرّ	عُرْوَة	تِكَّة	ظهارة	
پاپوش ۱۲	بندھ۔ گُھنڈی ۱۲	تکمہ ۱۲	ازار بند ۱۲	آستر ۱۲	
بِطَانَة	حِزَام	بُرْد	حُلّة	ثَوْبٌ ورداء	
ابرہ ۱۲	[illegible] ۱۲	چادر ۱۲			

ولا تكون اقلّ من ثوبين - قَرْقَل و مثله خَيعَل

مِئزَر ١٢ | نَصِيف ١ | وَصْوَاص (البرقع الصغیر) | نِقَاب ٢ | لِفَام ٣ | لِثَام

مثله

فِرَاشٌ | لِحَافٌ | وِسَادَة (تکیہ ١٢) | سَجَّادَة (جانماز ١٢) | قِرَام (پردہ باریک ١٢) | نُمْرُقَة ۴ | زَرَابِيُّ

فصل في العسل

الأَرْيُ العَسَل الماذِيُّ العَسَل الابيض وكذلك الضَّرَب -
والدِّبْسُ عَسَل التمر ويسميه اهل الحجاز الصَّقْر والشَّوْرُ اجتناء
العَسَل يقر شُرْتُ العَسَل واَشَرْتُه اذا اخذته من اَجْبَاحِه والخَلَايَا
الاَجْبَاحُ واحدتها خَلِيَّة (كفاية المتحفظ) الخَلِيَّة مايُعَسِّل فيه النَّحل ق

(جمع جبح بسکون ١٢ — چھتا ١٢ — مفرد ہا مثلث ١٢)

نادرة

حَنَّةُ الرجل زوجتُه وهي ايضا حَلِيلَتُه وعِرْسُه وظَعِينَتُه و
رَبَضُه وطَلَّتُه وقَعِيدَتُه وضَجِيعُه وزَوْجُه وغيرذلك

اسماء الحرب

اَلْهَيْجَا الحَرْب وهي تُمَدّ وتُقْصَر والوَغَى ضَجَّة الحرب والرَّحَى مُعْظَمُها
والمعْرَكة والمُعْتَرَك موضع القتال - وكذلك المَأْقِط والمَأْزِق -
وحَوْمَة القِتَال مُعْظَمُه - والمَلْحَمَة الوَقْعَة العَظِيمَة القِتَال -

١ع النصيف في كفاية المتحفظ النصيف الخمار والعمامة و [illegible] وفي القاموس [illegible]
٢ع في الكفاية المتحفظ [illegible]
٣ع وفي القاموس [illegible]
۴ع [illegible]
منه عفي عنه

وَالهَرَج الفِتنة والاختلاط وقد يُسمّى القتلُ هَرَجًا۔ وَالرَّهج غبار الحرب وهو القَسطَل والعَجاج والنَّقع۔ وَالمُداعَسَة المُطاعَنة۔ وَالوَخضُ الطَّعَنُ فى الجوف وَالغموس لطَّعنة النافذة۔ كذا فى كفاية المتحفّظ

المحالّ والابنية

الرَّبع منزلُ القوم۔ وَالمَربَع المنزل فى الربيع خاصَّةً۔ وَالمَباءة المحلّة۔ وَالمَغانى المنازل التى كان بها اهلها واحدها مَغنًى۔ وَالمَعانُ محل القوم۔ وَالحِواء جماعة بيوت الناس۔ وَالطَّلَل ما شخص من آثار الديار۔ وَالرسم ما كان لاصقًا بالارض من آثارها كالرماد ونحوه۔ وَالدِّمنة آثار الناس وما سوَّدوا۔ وَالاُسّ ما بقى من الرماد بين الاثافى

انواع البيوت

اذا كان البيت من وَبَر وصُوفٍ فهو خِباء وَان كان من شجر فهو خيمة وَان كان من شَعر فهو مَظلّة وَان كان من اَدَم فهو طِراف وقُبّة وَالصَّرحُ البناء المرتفع وَالقصر المَشيد هو المُطلّى بالشِّيد وَالشِّيد الجص وَاما المُشيَّد فهو البناء المرفّع المرتفع المطوّل يقم شَيَّدتُ البناءَ

ج ١٢ حرم ١٢

نادرة

باحَةُ الدار قاعتها وكذلك ساحتُها وصَرحتها وبُحبُوحتها ووَسطها وَالجناب فِناءُ الدار وكذلك الوَصِيد۔ وَالبَهو الفضاء المتّسع بين يدى البيتِ۔

الاماء ۱۲ جیز

فصلٌ

القَرية كلّ مكان اتصلت فيه الابنية واتُّخِذ قرارًا وجمعها قُرىٰ

ويَقَعُ ذلك على المُدُن وغيرها ۔ وَالمَدَرَةُ القَرْيَة والمدينة يق فلان سيد مَدَرَتِهٖ وَالكُفُورُ القُرٰى الخارجة عن المصر واحدها كَفْر بفتح الكاف وَيق رجل قَرَوِيٌّ اذا كان من اهل القُرٰى وَبَدَوِيٌّ اذا كان من اهل البادية

جمع مدينة ۱۲

اسماء الاكل

اللَّقْمُ وَالأَزْمُ والعَذْفُ الاكل وَالقَضْمُ الاكل باطراف الاسنان وَالخَضْمُ الاكل بجميع الفمِ وَالوَجْبَةُ الاكلة الواحدة في اليوم والليلة وَالبُلْغَةُ وَاللُّهْنَةُ شيء من الطعام يتعلّل به الانسانُ قبل الغداء وَالفَتِيْنُ القليل الاكل وَالأَرْشَمُ الذى يتشمّم الطعام ويحرص عليه وَالوَارِشُ في الطعام وَالوَاغِلُ في الشراب

كاللقم ۔ كالخضم ۱۲ ۔ وبالمهملة ايضا ۱۲ ۔ كالازمة وزنا ومعنى ۱۲ ۔ بفتحتين

حكايات ونوادر ولطائف واشعار من كلام فصحاء العرب ونسائهم وملح كلم غيرهم ممن فاز وحظى بأوفى نصيب في الادب

حكي ان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان جلس يومًا وعنده جماعة من خواصّه واهل مسامرته فقال ايكم يأتيني بحروف المعجم في بدنه وله عليّ ما يتمناه فقام اليه سُوَيد بن غفلة فقال انا لها يا امير المؤمنين قال هاتِ فقال نعم يا امير المؤمنين

أَنْفٌ	بَطْنٌ	تَرْقُوَةٌ	ثَغْرٌ	جُمْجُمَةٌ	حَلْقٌ

بيني ۱۲ ۔ شكم ۱۲ ۔ دندان پيشين ۱۲ ۔ كله سر ۱۲ ۔ نائ گلو ۱۲ ۔ جمعه ۔ ثنايا ۱۲

۱ الوارش الذى يدخل على القوم وهم [illegible] ولم يدع اليه وهو الذى [illegible] الطفيلي وان كان ذلك من الشراب فهو الواغل [illegible] بفتح الاول وسكون الثانى وفتح الفاء الذى ياتى مع الضيف ولم يدع [illegible] الطعام [illegible] لفظة [illegible] ۲ [illegible] دندان [illegible] [illegible] ۱۲ ✕ ✕ ✕

خَدٌّ دِمَاغ ذَكَر رَقَبَة زَنْد سَاق شَفَة صَدْر

رخسار ۱۲ مغز سر ۱۲ آلۂ مرد ۱۲ گردن ۱۲ بند دست ۱۲ لب ۱۲ سینہ ۱۲

ضِلَع طِحَال ظَهْر عَيْن غَبَب فَمٌ قَفَا كَفٌّ

استخوان پہلو ۱۲ سپرز ۱۲ پشت ۱۲ طوق گلو ۱۲ دہن ۱۲ پس سر ۱۲ پنجہ ۱۲

لِسَان مَنْخَر نُغْنُوغ هَامَة وَجْه يَدٌ

زبان ۱۲ سوراخ بینی ۱۲ گوشت بن کام ۱۲ سر ۱۲ رو ۱۲ دست ۱۲

وهذه آخر حروف المعجم والسلام على امير المؤمنين فقام بعض اصحاب عبد الملك وقال يا امير المؤمنين انا اقولها من جسد الانسان مرتين فضحك عبد الملك وقال لسويد اسمعت ما قال قال اصلح الله الامير انا اقولها ثلاثا فقال هاتِ ولك ما تتمنّاه فابتدأ يقول

أَنْف أَسْنَان أُذُن بَطْن بِنْصِر بِزَّة تَرْقُوَة

بن گوش ۱۲

تُمْرَة تِينَة ثَغْر ثَنَايَا ثَدْي جُمْجُمَة جَنْب

کیر ۱۲ دبر ۱۲ بلستان ۱۲

حَلْق حَنَك جَبْهَة حَاجِب خَدٌّ خِنْصِر خَاصِرَة

کام ۱۲ ابرو ۱۲ انگشت کوچک ۱۲ تہیگاه ۱۲

دُبُر دِمَاغ دِرَادِير ذَقَن ذَكَر ذِرَاع رَقَبَة

زانو ۱۲ زنخدان ۱۲ بازو و دست ۱۲

رَأْس رُكْبَة زَنْد زَرْدَمَة زُبٌّ فهنالك ضحك عبد الملك

سر حلقوم ۱۲ نره ۱۲

(١) [illegible] الصماخ [illegible] القاموس [illegible]
(٢) [illegible] اللسان [illegible] القاموس [illegible] ۱۲

حتى استلقا على قفاه ساق سُرّة سبّابة شفة شعر

شارب صدر صُدغ صلعة ضلع ضفيرة ضرس

طحال طُرّة طرف ظهر ظُفر ظلم عين

عُنق عاتق غبب غلصمة غُنّة فم فكّ فؤاد قلب

قفا قدم كعّ كتف كعث لسان لحية لوح

منخر مرفق منكب نغنوغ ناب نن هامة

هياة هيف وجه وجنة ورك يمين يسار

يافوخ ثم نهض مسرعا فقبل الارض بين يدي امير المؤمنين

فعند ذلك ضحك عبد الملك وقال اعطوه ما يتمناه ثم

اجازه وانعم عليه - وبالغ في الاحسان اليه - والله اعلم

حكاية

حكي انه قال رجل لهشام بن عمرو كم تعد قال من واحد الى الف الف

واكثر قال لم ارد هذا قال فما اردت قال كم تعد من السن قال اثنين

وثلثين - ستة عشر من اعلى وستة عشر من اسفل - قال لم ارد هذا

قال فما اردت قال كم لك من السنين قال ما لي منها شيء كلها لله عز وجل

[illegible]

قال فما سِنُّك قال عظمُ قال فابنُ کم انت قال ابن اثنین ابٍ وامٍّ
قال فکم اتی علیك قال لو اتی علیّ شیٔ لقتلنی قال فکیف اقول قال
قُلْ کم مضی من عمرك - وقال هشام دُوْنَکَه یا رجل

حكاية

كان ابنُ الخشاب اماماً فی اکثر العلوم واما العربیة فکان ابا عُذرتها
وكان يقف كثيراً علی حِلَق القُصّاصين والمشعبذين فاذا جاءَ طَلَبَةُ
العلم لا یجدونه فلیم علی ذلك وقیل له انت امام فی العلم فما وقوفك
فی هذه المواقف فقال لو علمتم ما اعلم لما لُمتمونی طالما استفدتُ
من محاورات هؤلاء الجُهّال فوائدَ خطابیّة تجری فی ضمن هذیاناتهم
لو اَرَدْتُ ان آتی بمثلها لم استَطِعْ فانما احضر لاستماعها. الکلم عنّی۔

حكاية

قیل غاب المتلمس الشاعرُ خائفاً من بنی النعمان غَیبَةً طویلةً لانه کان
هجاهم فاُشیع علیه الموتُ وکانت له زوجة جمیلة فاشار علیها اهلها
بالزّواج فَاَبَتْ فالحّوا علیها وغصبوها وزوّجوها علی کرهٍ منها
رجلا من قومها وکانت تحت المتلمس فلما کانت لیلة زِفافها قدِمَ
المتلمس لیلا فسمِعَ فی الحیّ صوتَ طبلٍ وهمرجة فرحٍ فسأل بعض
الصبیان ما هذا - فقال ان فلانة زوجة المتلمس زُوّجت من غیره

[illegible]

وهما مودا خل عليها قال فتحيّل المتلمس حتى دخل فى جملة النساء وهى
على منصّتها فلمّا رأى العريس نظرتْ اليها وقبّلها تنفّست الصّعداء وقالت

الا ليت شعرى والحوادث جمّة	بأىّ بلادٍ انت يا متلمس

فاجابها المتلمس

باقرب دارٍ يا أُميمة فاعلمى	ومازلتُ مشتاقا اذا الركب عرّسوا

قال الراوى ففطن العريس فنهض خارجا وقال شعر

فكونا بخيرٍ ثم بِيتا بمثله	خلا لكما بيتٌ كريمٌ ومجلس

حكاية

حُكى ان مهلهلا اشترى عبدين يغزُوان معه فلما طال عليهما
امره وتعبا اجمعا على قتله مع انه اكرم مثواهما فقال لهما ان كنتما
قاتِلَين فابلغا عنى هذه الرسالة الى اهلى وكان من فحول الشعراء
المتقدمين فقالا هاتِ رسالتك فانا نبلغها اليهم فقال شعر

مَنْ مُبلغٌ عنى بانّ مهلهلا	لله درّكما ودرّ ابيكما

فلمّا قتلاه وانصرفا قالوا لهما ما فعل سيّدكما قالا مات فدفنّاه
فقيل لهما هل اوصى بشئٍ حين مات قالا اوصانا بكَيتَ وكيتَ

وانشد البیت فلم یدر احدٌ ما اراد وقالوا ما هذا بشعر مهلهل۔ فقالتِ ابنتُه ما کان ابی ردیٔ الشعر ولا سفاف الکلام وانّما اراد ان یخبرکم بانّ العبدین قتلاه فقیل لها من این لکِ هذا قالت

انه قال

مَنْ مُبلغ عنی بانّ مهلهلاً	اَضحٰی قتیلاً بالفلاۃ مجندلا
لله درّ کما ودرّ ابیکما	لا یبرحُ العبدان حتی یُقتلا

دشت ۱۲

قال الراوی فقرّر العبدان فاقرّا علٰی ذلک فقُتلا به۔

حکایة

حُکی انه کان لسابور ملک فارس ندیم سمیر قد یسمی حکیم یسمّٰی مرزبان فظهر له من الملک جفوةٌ فلمّا زاد ذلک علیه تعلّم نبیح الکلاب وعُواء الذِئاب ونهیق الحمیر وصهیل الخیل وزئیر الاسد وخوار العجل ثم احتال حتی دخل موضعا بقرب خلوة الملک واخفٰی امره فلمّا خلٰی الملک بنفسه نبح نُباح الکلاب فما شکّ الملک فی انه کلبٌ فقال انظرُوا ما هذا۔ فعوٰی عُواءَ الذئاب فنزل الملک عن عرشه فنهق نهیق الحمیر فتغیّر لون الملکِ فزئر زئیر الاسد فاهطع الملکُ خائفا مُسرعا فمضتِ الغلمان یتّبعُونَ الصوت فلما دنوا منه صهل صهیل الخیل فاقتحمُوا علیه واخرجوه عُریانا فلما وصلوا به الی الملک ورأٰه مرزبان ضحک ضحکا شدیدا وقال له ما حملک علی ما صنعتَ قال اِنّ الله عزّوجل مسخنی کلباً و ذئباً

آواز سگ ۱۲

وحمارًا واسدًا وفرسًا لمّا غضب علىّٰ الملكُ فامر الملك ان يخلعَ عليه وان يردَّ الى مرتبته الاولىٰ ففعل ذلك بمثاه ۔

حكاية

عن عُقبةَ الازدى انه أُتِىَ بجاريةٍ قد جُنّت ليلةَ الزِّفافِ[۱] واراد وليها واهلها ان يدخلوها الى زوجها فعزم[۲] عليها فاذا هى قد سقطت فقال لاهلها اخلونى بها فقال لها اصدقينى عن نفسك ولا تكتمى[۳] امرك وعلىّ خلاصك فقالت انه قد كان لى صديقٌ وانا فى بيت اهلى ۔ وانهم ارادوا ان يدخلوا بى على زوجى ولستُ ببكرٍ فخفتُ الفضيحة[۴] فهل عندك حيلةٌ فى امرى فقال نعم ثم خرج الى اهلها فقال ان الجنّى قد اجابنى الى الخروج منها فاختاروا من اىّ عضوٍ تحبون ان اُخرجه من اعضائها واعلموا انّ العضوَ الذى يخرج منه الجنى لابد ان يُهلك ويُفسد فان خرج من عينها عَمِيَت ۔ وان خرج من اذنها صَمَّت ۔ وان خرج من فمها خرست ۔ وان خرج من يدها شلّت ۔ وان خرج من رجلها عرجت ۔ وان خرج من فرجها ذهبت عُذرتُها ۔ فقال اهلها ما نجد شيئًا اهون من ذهاب عُذرتِها[بكارت ۱۲] فاَخرِج الشيطانَ من فرجها فاوهمهم انه قد فعل ودخلت المرأة على زوجها ۔

[دوشيزگى ۱۲]

---

۱ زفاف عروس بخانۂ شوہر [illegible] ۱۲
۲ [illegible] علیہا [illegible] وفى القاموس [illegible]
۳ [illegible]
۴ [illegible] ۱۲

النّوادر

سُئِل بعضُ الاعراب هل لك ولد فقال نعم لی وَلَدٌ قد کَمَلْ ـ و وَلَدٌ قد رَجَلْ ـ و ولد قد عَسَلْ ـ و وَلَدٌ قد نَسَلْ ـ و وَلَدٌ قد مَثَلْ ـ و وَلَدٌ قد اَكَلْ ـ و ولد قد فَصُلْ ـ وذَمَّ اعرابیٌّ حاکماً فقال یقضی بالعُشْوَةِ ـ ویطیل النَّشْوَةَ ـ ویقبل الرُّشْوَةَ ـ

نادرة

وصفت اعرابیةٌ ضَرَّتَها فقالت اِنْ عجنَتْ اَمْرَقَتْ ـ وان طبخَتْ احرقَتْ ـ وان کنسَتْ خطَّطَتْ ـ وان غزَلَتْ مطَّطَتْ ـ وان قالَتْ حرَّفَتْ ـ وان اکلَتْ اقرفَتْ ـ لهوَجَةٌ لجوَجَةٌ عجوزَةٌ قد مضٰی خیرها وبقی شرّها

نادرة

قال رجل لبنیه صِفوا الی شهواتکم من النساء ـ فقال الاکبر تُعجِبُنی القدودُ والخدودُ والنهودُ ـ وقال الاوسط تعجبنی الاطرافُ والاعطافُ والارْدافُ ـ وقال الاصغر تعجبنی الشعورُ والثغورُ والنحورُ

دراز قدگان ۱۲

نادرة

تزوّج بعض الاعراب فقیل له کیف وجدتها قال رَصُوفاً رَشُوفاً انوفاً ـ

نادرة

قال بعض قدماء العرب العرباء افضل النساء اطولهن اذا قامت واعظمهن اذا نامت ـ واصدقهن اذا قالت ـ التی اذا غضبت حلمت ـ واذا ضحکت تبسمت ـ التی تلزم بیتها ـ ولا تعصی بعلها ـ

شوی ۱۲

نادرة

قیل لاعرابی ما تصنعون بعبید کم حتی یقم فی الدعاء باعک الله فی الاعراب فقال نجیع کبده ـ ونعری جلده ـ ونطیل کده ـ ونکثر حده ـ ونلطم خده ـ

نادرة

قال الاصمعی رایت شخصا من الاعراب لا یزال یجمع الجلود فقلت له یوما ما تصنع بهذا فقال الجلود لا تستغنی عنها العرب العرباء ـ اصلها شقاء ـ ثم ان حاربوا فوقاء ـ وان جاعوا فشواء ـ وان اختلفوا فحذاء ـ

نادرة

وصف بعضهم الابل فقال جلودها قرب ـ ولحومها نشب ـ وبعرها حطب

نال ۱۲ ہیزم ۱۲

نادرة

قال بعض البلغاء الاب رب ـ والعم غم ـ والاخ فخ ـ والولد کمد ـ والخال خال ـ والاقارب عقارب ـ وانما المرء بصدیقه ـ

نادرة

من کلام بعض الخطباء ـ الالباء الادباء ـ الدنیا ان اقبلت بلت ـ

۱؎ فخ دام شکار وسستی در ہر دو یا ۱۲ ۲؎ کمد اندوہ نہانی ۱۲ ۳؎ خال ـ مرد خالی از علاقۂ محبت ۱۲ ۴؎ بلو ـ بلا ۔ آزمودن ۱۲

وان ادبرت برت - او اطنبت نبت - او ارکبت کبت - او ابهجت
هجت - او اسعفت عفت - او اینعت نعت - او اکرمت رمت -
او عاونت ونت - او ماجنت جنت - او سامحت محت - او صالحت
لحت - او واصلت صلت - او بالغت لغت - او فترت
فرت - او زوجت وجت - او نوهت وهت - او ولهت
لهت - او بسطت سطت - کذا فی الکشکول لبهاء الدین العاملی

من خطب المؤلف

معاشر الشباب والشیب - انتهزوا نهزة الشباب والمشیب
ما الدنیا الا عیش مر - وحیوة تمر - وساعة تکر - دارهم ووصب
ودائرة غم ونصب - او هی کسحابة صیف - او صحابة ضیف
غضوا ابصارکم - وابصروا انصارکم - اقیلوا العثرات - واسبلوا
العبرات - توبوا - وانیبوا - حاسبوا - قبل ان تحاسبوا - انه
من عاش مات - ومن مات فقد فات - وکل ما هو آت آت
اسلافکم این ذهبوا - واین ما نهبوا و وهبوا - الا مساروا -

[illegible]

وفيم صاروا - تيقظوا - واتعظوا - تنبهوا - فانتهوا -
واسجدوا واركعوا - واعبدوا واخشعوا - لا تلحفوا
ولا تسوفوا - لا تخلفوا ولا تخلفوا - انفقوا - ترزقوا -
اصدقوا - تصدقوا - ارفقوا - ترمقوا - اتقوا -
وقوا - اخوانی - اسمعوا - وعوا - واذا وعيتم
فانتفعوا - عليكم بالديانة - واياكم والخيانة - ما قل وكفى
خير مما كثر والهى - تأهبوا للمسير - فالى الله المصير - واعلموا انكم
خلقتم من ماء مهين - فاعملوا فان كل امرئ بما كسب رهين ۵

نادرة

سئل مجد الدين الفيروزآبادي اللغوي بالروم عن قول
سيدنا علي رض لكاتبه الصق روانفك بالجبوب - وخذ المزبر
بشناترك - واجعل حندورتيك الى قيهلي - حتى لا انغى
نغية الا وقد وعيتها في حماطة جلجلانك - ما معناه فقال
الزق عضرطك بالصلة وخذ المسطر بأباخسك - واجعل
جحمتيك الى أثعباني حتى لا انبس نبسة الا وقد
وعيتها في لمظة رباطك - فعجب الحاضرون من سرعة جوابه -

نادرة

ذم اعرابي رجلا فقال ان سأل ألحف - وان سئل سوف -

۱ [illegible] ۲ [illegible] ۳ [illegible]

وَإِنْ حَدَّثَ حَلَفَ ـ وَاِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ ـ وَاِذَا صَنَعَ أَتْلَفَ ـ وَاِذَا طَبَخَ اَقْرَفَ ـ وَاِذَا سَامَرَ[١] نَشِفَ[٢] ـ وَاِذَا نَامَ خَوَّفَ ـ وَاِذَا هَمَّ بِالْفِعْلِ الْجَمِيلِ تَوَقَّفَ ـ فَنَاؤُهُ شَاسِعٌ ـ وَضَيْفُهُ جَائِعٌ ـ وَشَرُّهُ شَائِعٌ ـ وَسِرُّهُ ذَائِعٌ ـ وَلَوْنُهُ فَاقِعٌ ـ وَجَفْنُهُ دَامِعٌ ـ وَدِيَارُهُ بَلَاقِعُ ـ وَيَهْلَعُ[٣] اِذَا أَعْسَرَ ـ وَيَبْخَلُ اِذَا أَيْسَرَ ـ وَيَكْذِبُ اِذَا أَخْبَرَ ـ إِنْ عَاهَدَ غَدَرَ ـ وَاِنْ خَاصَمَ فَجَرَ ـ وَاِنْ حَمَلَ أَوْقَرَ[٤] ـ وَاِنْ خُوطِبَ نَفَرَ[٥]

نادرة

وَصَفَ اَعْرَابِيٌّ رَجُلًا فَقَالَ اِنْ مَلَكَ عَسَفَ ـ وَاِنْ حَدَّثَ حَرَفَ ـ وَاِنْ صَافَيْتَهُ تَكَبَّرَ ـ وَاِنْ اَظْهَرْتَ لَهُ النُّصْحَ اَنْكَرَ ـ اِذَا سَأَلَ اَلْحَفَ ـ وَاِذَا سُئِلَ سَوَّفَ ـ وَاِذَا قَالَ حَلَفَ ـ وَاِذَا وَعَدَ اَخْلَفَ ـ

نادرة

طَلَّقَ اَعْرَابِيٌّ زَوْجَتَهُ فَقَالَتْ لَهُ جُزِيتَ عَنِّي خَيْرًا فَلَقَدْ كُنْتَ طَيِّبَ الْعَرَقِ ـ كَثِيرَ الشَّرَقِ[٦] ـ قَلِيلَ الْاَرَقِ ـ فَقَالَ لَهَا وَاَنْتِ جَزَاكِ اللّٰهُ عَنِّي خَيْرًا فَلَقَدْ كُنْتِ لَذِيذَةَ الْمُعْتَنَقِ ـ شَدِيدَةَ الْمُغْتَبَقِ ـ وَلٰكِنْ قَضَاءُ اللّٰهِ مَا سَبَقَ ـ

---

١ مسامرت باکسی افسانہ گفتن و شب نشینی کردن ١٢ ٢ [illegible] ٣ [illegible] ٤ [illegible] ٥ [illegible] ٦ [illegible]

دعاء

سُمِع بعضُ الاعراب وهو يدعو و يقول اللهم انی اعوذ بك من جهد البلاء وصِفرِ الفناء - وعُضال الداء - وخيبة الرجاء - وشماتة الاعداء - وعدم الرضا بالقضاء

نادرة

قال عبدُ الملك بن مروان لغيلان اخبرنی عن افضل البنين - قال الشابُّ البارُّ - المأمون منه العار - قال فافضل البنات قال المتعجّلة الى القبر - المفيدة اباها سنیّ الاجر - قال فافضل الاخوان قال الذی اذا شهدك سرّك - واذا غاب برّك - قال فافضل الاخوات قال التی لا تفضح اباها واخاها -

مضحكة

شُوهِد مؤذنٌ يؤذن من رُقعة فقيل له ما تحفظ الاذان فقال سلوا القاضی فاتوه وقالوا السلام عليكم فاخرج دفتراً و تصفّحه و قال و عليكم السلام فعذروا المؤذن

نادرة

هذه اربعة ابيات تقرأ عرضاً وطولاً

ليت شعری	لك علم		من سقامی	يا شفائی
لك علم	من زفيری		و نحولی	و ضنائی

[illegible]

من سقامی یا شفائی	ونحولی وضنائی	یا دوائی انت دائی	انت دائی ودوائی

فراسة

رأی الشافعیؒ ومحمد بن الحسنؒ رجلاً فقال احدهما انه نجّار وقال الآخر انه حدّاد فسألاه عن صنعته فقال كنت حدّاداً وانا الآن نجّار

نادرة

روی ان سیدنا عمرؓ مرّ لیلةً فی بعض سکك المدینة فسمع امرأةً تقول ؎

الا طال هذا اللیل وازورّ جانبه	ولیس الی جنبی خلیل الاعبه
فواللہ لولا اللہ تخشی عواقبه	لحرّك من هذا السریر جوانبه
مخافة ربی والحیاء یعفّنی	واکرام بعلی ان تنال مراتبه

فسأل امیر المؤمنین عمرؓ عنها فقیل له انها امرأة فلان وله فی الغزاة ثمانیة اشهر فامر ان لا یغیب الرجل عن امرأته اکثر من اربعة اشهر

نادرة

عن الاصمعیؒ قال بینما انا اسیر فی البادیة اذ مررت بحجر مکتوب علیه هذا البیت

ایا معشر العشاق باللہ خبّروا	اذا حلّ عشق بالفتی کیف یصنع

فکتبت تحته

یداری هواه ثم یکتم سرّه	ویخشع فی کل الامور ویخضع

[illegible]

ثم عدت في اليوم الثاني فوجدت مكتوبا تحته شعر

فكيف يداري والهوى قاتل الفتى ... وفي كل يوم قلبه يتقطع

فكتبت تحته

اذا لم يجد صبرا لكتمان سره ... فليس له شئ سوى الموت انفع

ثم عدت في اليوم الثالث فوجدت شابا ملقى تحت ذلك الحجر ميتا فقلت لا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم وقد كتب قبل موته

سمعنا اطعنا ثم متنا فبلغوا ... سلامي على من كان للوصل يمنع

حكاية

عن الاصمعي انه قال بينا انا نائم في بعض مقابر البصرة اذ رأيت جارية على قبر تندب وتقول شعر

بروحي فتى اوفى البرية كلها ... واقواهم في الحب صبرا على الحب

فقلت لها يا جارية بم كان اوفى البرية وبم كان اقواها فقالت يا هذا انه ابن عمي هويته فهويته فكان ان باح عنفوه وان كتم سره لاموه فانشد بيتي شعر وما زال يكررهما الى ان مات والله لاندبنه حتى اصير مثله في قبر الى جانبه فقلت لها يا جارية فما البيتان قالت

يقولون لي ان بحت قد غرك الهوى ... وان لم ابح بالحب قالوا تصبرا

[illegible]

فما لامرئٍ يهوى ويكتم سرّه | من الحبّ الّا ان يموت فيعذرا

ثم انها شهقت شهقةً فارقت روحها الدنيا۔

نادرة

حكى ان عبد الله بن المبارك سمع سكران يغنّي هذا البيت ؎

اذلّني الهوى فانا الذليل | وليس الى الذى اهوى سبيل

فاخرج دواةً وقرطاسًا (كاغذ ۱۲) وكتب البيت فقيل له اتكتب بيت شعرٍ سمعته من سكران فقال اما سمعتم المثل ربّ جوهرةٍ فى مزبلةٍ۔

غدر

حكى بعضهم قال دخلت البادية فاذا انا بعجوز بين يديها شاة مقتولة والى جانبها جرو ذئب فقالت اتدرى ما هذا قلت لا فقالت هذا سِمعٌ اخذناه صغيرًا وادخلناه بيتنا وربّيناه فلما كبر فعل بشاتى ما ترى

وانشدت

بقرت شويهتى وفجعت قومى | وانت لشاتنا ابن ربيب
غذيت بدرّها ونشأت معها | فمن انباك انّ اباك ذيب
اذا كان الطباع طباع سوءٍ | فلا ادب يفيد ولا اديب

غدر

خرج قوم لصيد فطردوا ضبعةً حتى الجؤها الى خباء اعرابى فاجارها

[illegible]

وجعل يطعمها ويسقيها فبينا هو نائم ذات يوم اذ وثبت عليه فبقرت بطنه وهربت فجاء ابن عمه يطلبه فوجده ملقًى فتبعها حتى قتلها وانشد يقول

ومن يصنع المعروف مع غير اهله ... يلاقي كما لاقى مجير ام عامر
اعدّ لها لمّا استجارت ببيته ... احاليب البان اللّقاح الدّرائر
واسمنها حتى اذا ما تمكّنت ... فرته بانياب لها واظافر
فقل لذوي المعروف هذا جزاء من ... يجود بمعروف على غير شاكر

نادرة

حكى انه كتب عبد الملك بن مروان الى الحجّاج بن يوسف يامره ان يبعث اليه براس عباد بن اسلم البكريّ فقال له العباد ايها الامير انشدك الله لا تقتلني فوالله انى لاعول اربعًا وعشرين امرأة ما لهنّ كاسب غيرى فرقّ لهنّ واستحضرهن واذا واحدة منهنّ كالبدر فقال لها الحجاج ما انتِ منه قالت انا بنته فاسمع يا حجّاج ما انا اقول ثم افعل ما تريد ـ ثم قالت [1]

احجّاج امّا ان تمنّ بتركه ... علينا وامّا ان تقتلنا معا
احجّاج لا تفجع به ان قتلته ... ثمانا وعشرا واثنتين واربعا
احجّاج لا تترك عليه بناته ... وخالاته يندبنه الدهر اجمعا

فبكى الحجاج حتى تحدّرت مدامعه ورقّ له واستوهبه من امير المؤمنين

ظريفة

[1] سالها الحجاج ما تكونين انت منه بالعشرة ابيه ۱۲ ... يقال تحدر الماء من السحاب ... من الاعين ۱۲

كان عنده رومىّ خنّوصٌ فربطه الى اُسطوانة ووضع العلف بين يديه
ليسمّنه وكان بجنبه اتان لها جحش وكان ذلك الجحش يلتقط من العلف
ما يتناثر فقال لامّه يا امّاه ما اطيب هذا العلف لو دام فقالت
له اُمّه يا بُنيّ لا تقربه فان وراءه الطامّة الكبرى
والداهية العظمى فلما اراد الرومىّ ان يذبح الخنّوص ووضع
السكّين على حنجرته جعل يضطرب وينفخ فهرب الجحش واتى الى امّه واخرج
لها اسنانه وقال ويحك يا امّاه انظرى هل بقى فى خلال اسنانى شئ
من ذلك العلف فاقلعيه فما احسن القناعة مع السلامة عزّ من قنع ذلّ من طمع

حكاية

حكى انّ نوح بن مريم قاضى مرو اراد ان يزوّج ابنته فاستشار جارًا
له مجوسيًّا فقال سبحان الله الناس يستفتونك وانت تستفتينى قال
لا بدّ ان تشير علىّ فان نبينا عليه الصلوة والسلام قال ما خاب
من استشار قال المجوسى نعم كذلك سمعت ان نبيّكم قال المستشار مؤتمن
فاسمع الآن انّ رئيسنا كسرى كان يختار المال ورئيس الروم قيصر كان
يختار الحسب والنسب ورئيسكم محمد (صلى الله عليه وسلم) كان يختار الدين
فانظر انت بايّهم تقتدى - وبهدى من تهتدى - والمتدين الموسر افضل

حكاية

حكى ان رجلا صاد فى الفيفاء - جارية حسناء - جميلة بيضاء - حمراء الخدين - نجلاء العينين - سوداء الشعر - باسمة الثغر - كاملة الحسن والجمال - عديمة الند فى لثيه والدلال - كانها البدر - ليلة اربعة عشر - اسنانها كعقد الدر فى فيها - وكل الاوصاف كان فيها - فاقامت عنده سنتين فى عيش رغيد - بحب شديد - واولدها ولدا ذكرا وبلغ من العمر اربع سنين ثم ان الصياد اراد سفرا فاستصحبها معه ووثق بها فلما ركبت الفلك وتوسطت البحر اخذت ولدها والقت نفسها فى البحر فكاد ان يلقى نفسا خلفها حسرة عليها فلم يمكنه اهل المركب من ذلك فلما كان بعد ثلثة ايام ظهرت له ورمت اليه اصدافا كثيرة بثيرة فيها درر غرر ثمينات ثم سلمت عليه وراحت

(بيابان ۱۲ — جمع صدف ۱۲)

نادرة

كان لبعض العرب امرأتان احداهما جميلة كريمة - والاخرى دميمة - وكان يحب الدميمة فقالت له الجميلة يوما وهى تعاتبه انك لتحقرنى وتوثر فلانة وانها لكرشاء - رتاء - كرشاء دفراء وقصاء زعراء عوراء رتقاء سفعاء خلساء - وتدعنى وانى لنفحاء لفاء -

(زشت رو ۱۲ — بزرگ شکم ۱۲ — بدبو از بغل ۱۲ — کوتاه گردن ۱۲ — کم موی ۱۲ — کوچک چشم ۱۲ — سیاه ۱۲ — خوشبودار ۱۲ — دوست ۱۲)

[illegible]

هيفاء - جيداء - فرعاء - بيضاء - وطفاء - قمراء - دعجاء - حوراء

باریک میان ۱۲ بسیار موی سر زندہ ۱۲ زن سپید ۱۲ زن بسیار مژہ و ابرو ۱۲ فراخ و سیاہ چشم ۱۲ سیاہ چشم ۱۲

عيناء - قنواء - شمّاء - عذراء - كحلاء - حسناء - عجزاء

فراخ چشم ۱۲ بلند بینی ۱۲ دوشیزہ ۱۲ سرمگین چشم ۱۲ بزرگ سرین ۱۲

ظريفة

اصحاب العاهات من الملوك الاسكندر كان اخنف - انوشروان كان اعور - يزدجرد كان ابرص - النعمان بن المنذر كان احمر العينين والشعر - عبد الملك بن مروان كان ابخر - يزيد بن عبد الملك كان افقم - هشام بن عبد الملك كان احول - عبد الله ابن الزبير كان كوسجا - مروان الحمار كان اشقر ازرق فاحفظها

حكاية

اذن امير المؤمنين معاوية رض للناس اذناً عاماً فلما احتفل المجلس قال انشدوني ثلثة ابيات لرجل من العرب كل بيت قائم بمعناه فسكتوا ثم طلع عبد الله بن الزبير فقال هذا مقول العرب وعلامتها ابا خبيب قال مهيم - قال انشدني ثلثة ابيات لرجل من العرب كل بيت قائم بمعناه قال بثلث مائة الف قال وتساوي قال انت بالخيار فانت واف كاف قال هات فانشده للافوه الاودي شعرا ع

بلوت الناس قرناً بعد قرن		فلم ار غير ختال وقال

۱ ... الانف ... ۲ ... ۳ ... ۴ ... مولانا عبد العلي الآسي ... الانباري

قال صدقت هيه قال

ولم ارَ فی الخطوب اشدّ وقعًا | واصعب من معاداة الرّجال

قال صدق هيه قال

وذقت مرارة الاشياء طرًّا | فما طعم امرّ من السؤال

قال صدق - ثمّ امر له بثلث مائة الف

سماحة

كان الحجاج بن يوسف الثقفیّ من الفصحاء وكان على عتوّه واسرافه جوادًا وكان اذا ضحك واستغرق فی الضحك اتبع ذلك بالاستغفار مرّات وكان يطعم على الف خوان وكان يطوف على الموائد ويقول يا اهل الشام مزّقوا الخبز لئلا يعود اليكم ثانيًا وكان يجلس على كل مائدة عشرة رجال وذلك فی كلّ يوم وكان يقول ارى الناس يتخلّفون عن طعامی فقيل له انهم يكرهون الحضور قبل ان يدعوا فقال قد جعلت رسولی اليهم كل يوم الشمس اذا طلعت وعند المساء اذا غربت

حماقة

وجد اعرابیّ ياكل ويتغوّط ويقمّل ثوبه فقيل له فی ذلك فقال والله اخرج عتيقًا - وادخل جديدًا - واقتل عدوًّا -

نادرة

سمع اعرابیّ قارئًا يقرأ القرآن حتى اتى على قوله تعالی الاعراب

---

١ تغوط غائط كردن ١٢ ص ٢ قمل از ضرب سپس جستن درسر - يقال فليت رأسه من القمل ١٢ صراح

أَشَدُّ كُفْرًا وَّنِفَاقًا فقال لقد هجانا ثم بعد ذلك سمعه يقرأ وَمِنَ الأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ فقال لا بأس هجا ومدح هذا كما قال شاعرنا ـ

هَجَوتُ زُهَيْرًا ثم انّي مَدَحتُهُ	وما زالتِ الاشرافُ تُهجى وتُمدَحُ

ظريفة

جلس بعض الاعراب يشرب مع ندمائه فاحتاج الى بيتِ الخلاء فدلّوا عليه فلما دخل جعل يَضْرِطُ ضُرَاطًا شنيعًا فضحكوا عليه فأنشد يقول ؎

اذا ما خلا الانسان في بيت غائطٍ	تراخت بلا شكٍّ مصاريع فقحته
فمن كان ذا عقلٍ فيعذر ضارطًا	ومن كان ذا جهلٍ ففي وسط لحيته

نادرة

حكى الهيثم بن عدى قال ماشيتُ الامام ابا حنيفة رض في نفر من اصحابه الى عِيادةِ مريض من اهل الكوفة وكان المريض لَحِزًا ¹ ذا صدرٍ حَرِجٍ وتواصينا على أن نُعرّض بالغداء لديه فلما دخلنا وقضينا حقّ العِيادة قال بعضُنا اٰتِنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا ؕ قال فتمطّى المريضُ وقال لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ حَرَجٌ ؕ فغمز ابو حنيفة رح اصحابه وقال قوموا فما لكم هٰهُنا من فرج ـ فنظر بعضهم الى بعضٍ ثم انصرفوا رحمهم الله

¹ قوله لحزًا [illegible] يعني بخيلًا [illegible] قال الثعالبي في فقه اللغة [illegible] اذا كان شديد الامساك [illegible] واذا كان ضيق النفس [illegible] واذا كان مع شدة بخله [illegible] مولانا محمد عبد العلي [illegible] المدراسي

لطيفة

سُئل ابن الجوزی، وهو علی المنبر وتحته جماعةٌ من مماليك الخليفة وخاصّته وهم فريقان قومٌ سُنيّة وقومٌ شيعيّة فقيل له مَنْ افضل الخلق بعد رسول الله صلعم ابوبكر ام علیؓ فقال افضلهما بعده من كانت ابنته تحته فارضی الفريقين ولم يرد الا ابا بكرؓ لان الضمير فی ابنته يعود الی ابی بكر وهی عائشةُ وكانت تحت رسول الله صلی الله عليه وسلم والشيعة ظنّوا ان الضمير فی ابنته يعود الی رسول الله صلی الله عليه وسلم وهی سيّدة النساء فاطمةؓ وكانت تحت علیؓ فهذه منه جيدة حسنة - وكلمة باتت جفون الفريقين وسِنَة

من كلام ابن القرّية[1]

فی جواب الحجاج ملخّصًا - اهل العراق اعلم الناس بحق وباطل اهل الحجاز اسرع الناس الی فتنةٍ واعجزهم فيها اهل الشام اطوع الناس لخلفائهم اهل مصر عبيدُ مَنْ غلب اهل اليمن اهل طاعة ولزوم جماعة ارض الهند بحرها دُرّ وجبلها ياقوت وشجرها عود وورقها عطر اليمن اصل العرب واصل البيوتات والحسب مكة رجالها علماء حفاة ونساؤها كساة المدينة رسخ العلم فيها وظهر منها البصرة

[1] بكسر القاف وتشديد الراء وكسرها والياء آخر الحروف اسمه ايوب بن زيد كان اعرابيا مقربا عند الحجاج قتله الحجاج سنة ٨٤ كذا فی حيوة الحيوان

شتاؤها جليدٌ وحرها شديد وماؤها مِلح وحربها صُلح ثم قال في اثناء كلامه لكل جوادٍ كبوةٌ ولكل صارمٍ نبوةٌ ولكل حليمٍ هفوةٌ -

القابُ الملوك

قيصر لقبُ لكل من ملك الروم كما لقبوا مَلِكَ الصين خاقان - ومَلِكَ فارس كِسرٰى وملكَ الشام هرقل ومَلِكَ القبط فرعون - ومَلِكَ اليمن تُبَّعًا ومَلِكَ الحبشة النَّجاشي وملكَ فرغانة الاخشيد ومَلِكَ مِصرَ في الاسلام سلطانا والآن يقولُه خديو

لطيفة

اجتمع نصرانى ومُحدِّث فى سفينة فصبَّ النصرانى خمرا من زقٍ كان معه فى شربة وشرِب ثم صَبَّ فيها وعرض على المحدث فتناولها (وكان صاديا) من غير فكر ولا مبالاة فقال النصرانى جعلتُ فداءك انما هى خمرٌ قال من اين علمت انها خمر قال اشتراها غلامى من يهودى وحلف انها خمر فشربها المحدث عن عجل وقال للنصرانى يا احمق نحن اصحاب الحديث نضعِّف مثل سُفيان بن عُيينَة ويزيد بن هرُون افنصدِّق نصرانيا عن غلامه عن يهوديٍّ والله ما شربتها الا

لضُعف الاسناد - وقد حولها اللہ تعالیٰ لبناً خالصاً بکرمہ

ظریفة

قال الفضیل بن عبدِالرحمٰن لرقیةَ بنت عُتبةَ بن ابی لهبٍ انظری لی امرأة معروفة النسب - کریمة الحسب - فائقة الجمال ملیحة الدلال ان قعدتْ اشرفتْ - وان قامت اضعفتْ - وان مشت ترقرقتْ - تُروِّعُ من بعید - وتُفتِنُ من قریب - تسرُّ مَنْ عاشرتْ - وتکرم مَنْ جاورتْ - وَدوداً ولوداً لاتعرف الّا اهلها - ولاتسرّ الّا بعلها - فقالت له یا ابنَ العمّ اخطب هٰذه من ربک فی الاٰخرة فانها لیست فی الدنیا

نادِرَة

قال ابن العربی مَن اراد الفتوة فعلیه بالشام ومن اراد الشرف فعلیه بالعراق ومن اراد الاٰخرة فعلیه بمکةَ والمدینةِ والقدس ومن اراد حسنَ الخلق فعلیه بمصر ومن اراد الجفاء فعلیه بالمغرب **قلتُ** ومن اراد العلم والمال والقساوة فعلیه بالهند واللہ اعلم

نادرة

قیل ان اللہ لما خلق الاخلاق قالت القناعة انا اذهب الی الحجاز فقال الصبر وانا معک وقال العلم وانا اذهب الی العراق فقال العقل وانا معک وقال الکرم انا اذهب الی الشام فقال العزّ

۲م ... ضعیف ... ۳م ... ۴م ... ۵م ... مولوی محمد صاحب ...

وانا معك وقال الغنى انا اذهب الى مصر فقال الذل وانا معك
وقال سوء الخلق انا اذهب الى المغرب فقال البخل وانا معك وقال حسن
الخلق انا اذهب الى اليمن فقال الحلم وانا معك وقال الفسق انا اذهب الى الروم فقال البغي
وانا معك وقال الشفاء انا اذهب الى البادية فقالت المروأة وانا معك

صنائع الصحابة وغيرهم

كان ابو بكر الصديق وعثمان بن عفان وطلحة وعبد الرحمن
ابن عوف بزازين۔ وكان عمر بن الخطاب دلالا لا يسعى بين
المتبايعين وسعد بن ابى وقاص يبرى النبل والوليد
ابن المغيرة حدادا وكان ابو العاص اخو ابى جهل وكان
عقبة بن ابى معيط خمارا وابو سفيان بن حرب يبيع الزيت
والأدم۔ وعبد الله بن جدعان يبيع الجوارى والنضر بن
الحرث يضرب بالعود والحكم بن العاص وحريث بن عمرو والضحاك
ابن قيس الفهرى وابن سيرين يحفون اى يجزون الغنم والعاص
ابن وائل بيطارا وابنه عمرو والعباس والامام ابو حنيفة خزازين۔
والزبير بن العوام وقيس بن مخرمة وعثمان بن طلحة صاحب مفتاح الكعبة
خياطين ومالك بن دينار وراقا وسفيان بن عيينة والضحاك بن مزاحم
وعطاء بن ابى رباح والكميت الشاعر والحجاج بن يوسف الثقفي
والقاسم بن سلام والكسائى رحمهم الله تعالى معلمون۔

سله بری تراشیدن ۱۲ م سله ادم بالضم وادام بالکسر نان خورش ۱۲ م سله وراق بالفتح و تشدید ا کاغذ بردہ و نویسندہ ۱۲ منتصر عفی عنہ

من كلام المؤلف

مَرَرْتُ بجلحاب - ملتفٍّ بجلباب - فى ارضٍ جَرْباء -

يرنو الى الجِرْباء (پیر فرتوت۱۲) - ويشكو من دهارير - الى مزيح دقارير -

بما معناه اللهم انت وَزَرى - فنجنا (روزگار سخت۱۲) من عزوزرى - واشدد ازرى (آسمان۱۲) (سختیها۱۲)

فلستُ بكفور - وان من اهل كُفور (گناه۱۲) - انت المستغاث (پشت۱۲)

فى الخِصب والجلاب (ناسپاس۱۲) وانت الولىّ - حنانيك يا ربِّ بالوسمىّ

والولىّ - والحشيم والصيف (ارزانی۱۲) (گرانی۱۲) - للحميم والضيف - وجُد

للجد بالجود والجدوى - والجود والجدا - فقد

جادنا الجودُ والجواد (رزق۱۲) (العطية۱۲) - فارحم بجودك يا جواد - باراقة

العهاد - على السهاد (جرع۱۲) (عطش۱۲) - لتنبت الاشجار والنجوم - وتظهر

الازهارُ والقيصوم - ولا يشتكى الغلل - بعد الغيل والغلل -

ولا يقم قد انجى وانجم - بل يقم عم المطر وانجم - انك انت اكرم وارحم -

[illegible]

نادرة منه

سألني حنّاط (گندم فروش) فی سوق الطّیف فقال ما قولکم دام فضلکم البصل بَسْل ام بَسَل۔ فقلت البصل بَسَل فیوکل ثم سألنی عطّار فقال ما الجادی[1] فقلت ایها الجادیٌ هو رَیْهُقَان (حلال ۱۲) فقال وما هو فقلت هو کُرکُم فقال وما هو قلتُ جَسَد قال وما هو قلتُ جِساد قال وما هو قلتُ زَرْنَب قال وما هُوَ قلتُ حُصّ قال وما هو قلتُ اَیْدَعُ قال وما هو قلتُ کل ذٰلك زعفران

نادرة منه

خرجت مُتنزّها فی بعض الاحایین۔ الی بعض البساتین۔ وکان معی عِصابة من العُلماء۔ وجماعة من الخُلماء۔ فلما دنونا منه فتح ناطوره رِتاجه[2]۔ فلمّا ولجنا فیه رأینا جداوله وفجاجه۔ علی احسن ما یکون۔ وکلنا متنزهون متفرجون۔ کانه روضة مُرتجّة[3] ذات السرائج[4]۔ کثیرة المناهج۔ فیها برکة ماء فُرات۔ والنینان فیها سابحات۔ والاطیار علی الافنان ساجعات۔ والازهار فوق الاغصان باسمات۔ فیها فاکهة ونخل ورمان۔ وزیتون وتین وباذنجان۔ والرّیهُقان والاُقحوان۔ والآس والظّیّان۔ وشقائق النعمان۔ فقلت هٰذا کَلاٌ۔ وهٰذا خَلاٌ۔ وهٰذه خُلّةٌ وهٰذا حَمْضٌ وکلّ ذٰلك للبهائم اَبٌّ (میوه ۱۲) فتعجبوا واندهشوا

---

[1] جادی خواهنده ۱۲ ص [2] الرّتج محرکة الباب العظیم کالرتاج لکتاب ہو الباب المغلق وعلیه باب صغیر ۱۲ ق [3] ارض مرتجّة بشکگرتة کثیرة النبات ۱۲ ف [4] المرایج الطُّرق الضیقة ۱۲ ف

فسألني اذكاهم ما معنى هذه الاسماء اجبته ان الكلأ العشب
والخلا الرطب - وهو ما كان غضّا من الكلأ والحشيش ما يبس منه
والخلّة ما حلا من النبت والحمض ما ملح منه تقول العرب الخلّة خبز
الابل والحمض فاكهتها والابّ المرعى وقيل الابّ للبهائم بمنزلة الفاكهة
للناس - فقالوا لله درّك يا اخا العرب متّعنا بفصاح كلماتك قلت
ما اخالكم تعون ما افوه به لكم قالوا بعد الطلبقة والدمعزة نحن اعون
قلت انظروا هذا امطّ حامض وهذا خزاب احمر وهذا ضال وعبرى
وهذا فرسك وهذا بلس وهذا كرم وهذا ضغبوس وهذا موز وهذه
تفّاح وسفرجل ورطب فاجتنوها وتفكّهوا بها فانّكم فكهون فاكهون
فلما تفكّهوا ملح كلامي تفكّهوا منه اجمعين وجعلوه افكوهة بينهم
فلما وعى الفاكهاني ما جرى بيننا اتى بالفاكهة فانعم وتفاكه وفكّهنا تفكيها -
واذا فرغنا عن التفرج والتنزه رجعنا ممسين فرحين قبل ان تجب البيضاء

[illegible] ١٢ ف

١٤ التنزه التباعد ١٢ ف

[illegible]

حكاية

ان الزمخشري كان اعرج فسئل عن ذلك فقال دعاء الوالدة وذلك اني كنت في صباي امسكت عصفورا (كنجشك ۱۲) وربطته بخيط في رجله فافلت من يدي وادركته وقد دخل في خرق من الجدار فجذبته فانقطعت رجله بالخيط فتألمت والدتي لذلك وقالت قطع الله رجل الابعد كما قطعت رجله فلما وصلت الى سن الطلب رحلت الى بخارا لطلب العلم فسقطت عن الدابة فانكسرت رجلي وعملت عملا (بالف الكذة في الفارسية ۱۲) اوجب قطعها فاحذر عن دعائها عليك

حكاية

حكي ان ابا الطيب المتنبي (احمد بن الحسين الكوفي ۱۲) لما ذهب الى بلاد فارس ومدح عضد الدولة ابن بويه الديلمي واجزل جائزته رجع من عنده قاصدا بغداد وكان معه جماعة فخرج عليهم قطاع الطريق بالقرب من بغداد فلما رأى الغلبة فرّ هاربا فقال له غلامه لا يتحدث الناس عنك بالفرار ابدا وانت القائل ؎

الخيل والليل والبيداء تعرفني	والحرب والضرب والقرطاس والقلم

فكرّ راجعا (بازگشت ۱۲) وقاتل حتى قتل فكان سبب قتله هذا البيت وكان ذلك سنة ۳۵۴هـ

---

۱ ؎ يعني از دست من رها شد

۲ ؎ يقال افلتني الشيء وتفلت مني وانفلت [illegible]

۳ ؎ [illegible]

عبرة

قال مالك بن دينار مررت بقصرٍ تضرب فيه الجواري بالدفوف ويقلن

الا يا دار لا يدخلك حزنٌ	ولا يغدر بصاحبك الزمانُ
فنعم الدار تؤوي كلّ ضيفٍ	اذا ما ضاق بالضيف المكانُ

ثم مررت عليه بعد حين وهو خراب وبه عجوزٌ فسألتها عما كنت رأيتُ وسمعتُ فقالت يا عبد الله ان الله يُغيّر ولا يتغير والموت غالب كل مخلوق قد والله دخل بها الحزن وذهب باهلها الزمان-

ضُحكة

حكي انّ ابخر تزوج بامرأةٍ فلما ضاجعها عافته[1] وتولّت عنه بوجهها وانشد تقول

يا حبّ والرحمن انّ فاكا	اهلكني فوله فعفاكا
اذا غدوت فاتّخذ مِسواكا	من عرفط ان لم تجد اراكا
لا تقربنّي بالذي سواكا	انى ارى ما ضعنا خراكا

نادرة

كم من ذي عرج - في درج المعالي عرج - وكم من صحيح قدمٍ ليس له في الخير قدمٌ[2] -

لنگی ۱۲ جمع درجہ بمعنی پایہ ۱۲ نشان نیک ۱۲

نادرة

قيل ان طريفا الشاعر مدح عمرو بن هداب وكان ابرص فلما انتهى الى قوله ع ابرصُ فياضُ اليدين مُهذّبٌ +

---

[1] عافته اے کرہتہ من العیاف بالکسر ناخوش داشتن طعام و جز آن منہ عاف یعاف عائف نعت منہ ۱۲ ص

[2] قدم بفتحتین اثر و سابقہ کار - و عمل از خیر و شر یقہ لفلان قدم صدق اے اثرۃ حسنۃ ۱۲ ص

صاح به الناس وقالوا قطع الله لسانك فقال عمرو ومه انّ البرص مما تتفاخر به العرب اما سمعتم قول سهل حيث يقول

ايشتمني زيدٌ بان كنتُ ابرصًا	وكلُّ كريمٍ لا ابا لكَ ابرصُ

وقال

كفى حزنًا اني اُعاشر معشرًا	يخوضون في بعض الحديث وامسكُ
وما ذاك من عيٍّ ولا من جهالةٍ	ولكنّه ما في للصوت مسلكُ
فان سُدّ مني السمعُ فالله قادرٌ	على فتحه والله للعبد املكُ

نادرة

دخل شريك بن الاعور على معاوية رض وكان دميمًا فقال له معاوية ممازحًا انك لدميم والجميل خير من الدميم وانك لشريك وما لله من شريك وانّ اباك لاعور والصحيح خير من الاعور فكيف سُدت قومك فقال له انك معاوية وما معاوية الا كلبة عوت فاستعوت الكلاب وانك لابن صخر والسهل خير من الصخر وانك لابن حرب والسلم خير من الحرب وانك لابن امية وما امية الا امة صغرت فكيف صرت امير المؤمنين ثم خرج وهو يقول

ايشتمني معاوية بن حرب	وسيفي صارمٌ ومعي لساني

[illegible]

وحولی من ذوی یزن لیوث	ضراغمة تهش الی الطعان
یعیر بالله ما مسة من سفاه	وربات الحجال من الغوانی

الاجوبة المسكتة

قال الراوی خطب معاویة رض یوما فقال ان الله تعالی یقول وان من شیء الا عندنا خزائنه وما ننزله الا بقدر معلوم فعلام تلومونی اذا قصرت فی عطایاکم فقال له الاحنف وانا والله لا نلومك علی ما فی خزائن الله ولکن علی ما انزله الله لنا من خزائنه فجعلته فی خزائنك وحلت بیننا وبینه

ومنها

قال رجل لصاحب المنزل اصلح خشب هذا السقف فانه یفرقع قال لا تخف فانه یسبح ـ قال انی اخاف ان تدرکه رقة فیسجد ـ

ومنها

قالت عجوز لزوجها اما تستحی ان تزنی ولك حلال طیب قال اما حلال فنعم واما طیب فلا

ومنها

تنبأ رجل فی زمن المنصور فقال له انت رجل سفلة فقال جعلت فداك کل نبی یبعث الی شکله

ومنها

قال عبد الله بن یحیی لابی العیناء کیف الحال قال انت الحال فانظر کیف انت لنا فامر له بمال جزیل واحسن صلته وادناه من مجلسه

ومنها

[illegible] سفلة [illegible] بکسر الثانی [illegible] بکسر الاول [illegible] سفلة [illegible] والعامة تقول [illegible] من قوم [illegible] سفلة [illegible] ویخفف ایضا فیقال هو من سفلة الناس بکسر الاول ١٢ منه

قیل دخل رجل فی الحمام وکان بغیر مئزر فرآه ابو حنیفة رح وکان فی الحمام فغمض عینیه فقال له متے اعماك الله قال حین هتك سترك

ومنها

کان عمرو بن سالم فی حرس المامون لیلة فخرج المامون یتفقد الحرس فقال لعمرو مَنْ انت قال عمرو عمرك الله ابن سعد اسعدك الله ابن سالم سلمك الله قال انت تکلؤنا اللیلة قال الله یکلؤك یا امیر المؤمنین وهو خیر حافظا۔

ومنها

قال المعتصم بالله للفتح بن خاقان وهو صبی صغیر ارأیت یا فتح احسن من هذا الفص لفص کان فی یده قال نعم یا امیر المؤمنین الید التی هو فیها احسن منه فاعجبه جوابه وامر له بصلة وکسوة

حکایة

ذکر ابن الجوزی فی کتاب الاذکیاء والحافظ ابو نعیم فی حلیة الاولیاء عن الشعبی انه قال مرض الاسد فعادته السباع والوحوش ما خلا الثعلب فنمّ علیه الذئب فقال الاسد اذا حضر فاعلمنی فلما حضر الثعلب اعلمه الذئب بذلك وکان قد اخبر بما قاله الذئب فقال الاسد این کنت یا ابا الفوارس قال کنت اطلب لك الدواء قال وای شیء اصبته قال قیل لی خرزة فی عرقوب ابی جعد

له کلاء بالکسر والمد پاسبانی کردن از باب نصر ۱۲ منه عفی عنه

قال فضرب الاسد بيده فی ساق الذئب فادماه ولم یجد شیئاً فخرج دمه یسیل علی رِجْله وانسلّ الثعلب فمرّ به الذئب فناداه یا صاحب الخُفّ الاحمر اذا قعدت عند الملوك فانظر ما یخرج منك فان المجالس بالامانات

حکایة

خرج الاسد والثعلب والذئب واصطحبوا یتصیّدون فاصطادوا حماراً وارنباً وظبیاً فقال الاسد للذئب اقسم بیننا فقال الحمار لابی الحارث (ای الاسد) والارنب لابی معاویة (ای الثعلب) والظبی لِی فضربه الاسد فی راسه فرضخها ثم اقبل علی الثعلب وقال ما اجهل صاحبك بالقسمة هاتِ انت فقال الثعلب یا ابا الحارث الامر اوضح من ذلك الحمار للملك ابی الحارث لغداءه یتغدّی به والغزال لعشائه یتعشّی به والارنب لابی الحارث یتنقّل[1] به فیما بین ذلك فقال له الاسد لله دَرُّك ما اقضاك مَن علمك هذا ما اعلمك بالفرائض قال علمنی التاج الاحمر الذی لبسته هذا واشار الی الذئب

ضُحکة

حکی ان الثعلب مرّ فی سحر بشجرة فرای فوقها دیکاً فقال له اما تنزل نصلی جماعةً فقال ان الامام نائم خلف الشجرة فایقظه فنظر الثعلب فرای الکلب فضرط وولی هارباً فناداه اما تاتی لتصلی فقال قد انتقض وضوئی فاصبر حتی اجدّد لی وضوءً وارجع

[1] یتنقل من النقل بالضم انچه بر شراب وجز آن خورند ۱۲ منه عفی عنه

حكاية

حكي انّ عدی بن ارطاة اتي شريحا القاضي فی مجلس حكمه فقال له این انت قال بينك و بين الحائط قال فاسمع منی قال للاستماع جلست قال انی تزوجت امرأة قال بالرفاء[1] و البنين قال فشرط اهلها ان لا اخرجها من بينهم قال اوفِ لهم بالشرط قال فانا اريد الخروج قال الشرط املك قال اريد ان اذهب قال فی حفظ الله قال فاقض بيننا قال قد فعلت قال فعلی مَن قضيت قال علی ابن اُمك قال بشهادةِ مَن قال بشهادةِ ابن اُختِ خالك

حكاية

حكي ان ابا سعيدٍ الخراز رای فقيرا فی الحرم ليس عليه الا ما يستر عورته فانفتُ[2] نفسی منه فتفرس ذلك منی فقرأ واعلموا ان الله يعلم ما فی انفسكم فاحذروه فندمتُ و استغفرتُ الله فی قلبی فتفرس ذلك ايضا فقرأ وهو الذی يقبل التوبة عن عباده ـ صدق صلعم اتقوا فراسة المومن فانه ينظر بنور الله

نادرة

شكا رجل الی وكيع بن الجراح سوء الحفظ فقال استعن علی الحفظ بترك المعاصی و انشأ يقول

شكوت الی وكيع سوء حفظی | فارشدنی الی ترك المعاصی

[1] رفاء بالفتح والمد سازواری ـ بالرفاء و البنين دعاء للمتزوج ۱۲ صراح [2] فانفت من الانف بالتحريك ننگ عار داشتن ۱۲ ص

وذلك ان حفظ العلم فضل		وفضل الله لا يؤتى لعاصي

نادرة

قالوا من خدام المحابر خدمته المنابر ـ وللشافعي رض شعر في وجه حصول العلم

اخي لن تنال العلم الا بستةٍ		سأنبيك عن تفصيلها ببيان
ذكاءٍ وحرصٍ واجتهادٍ وبلغةٍ		وصحبةِ استادٍ وطولِ زمان

نادرة

تقدّمت امرأة الى قاضٍ فقال لها جاء معك شهودك فسكتت فقال كاتبه انّ القاضي يقول لكِ جاء شهودكِ معكِ قالت نعم هلا قلت مثل ما قال كاتبك كبر سنّك وقلّ عقلك وعظمت لحيتك حتى غطّت على لبّك ما رأيت ميّتاً يقضي بين الاحياء غيرك ـ

حكاية

حكي ان المأمون جاءته جاريته بطعام فسقط من يدها فغضب فقالت يا مولاي اذكر قوله تعالى والكاظمين الغيظ قال كظمتُ قالت والعافين عن الناس قال عفوت قالت والله يُحِبُّ المحسنين فقال انتِ حرةٌ لوجهِ اللهِ تعالى

نادرة

جاء سائل الی علی رض فنظر الیه وقد تغیر وجهه من الحیاء فقال علی رض اکتب حاجتك علی الارض حتی لا أری ذل المسألة فی وجهك فكتب

لم يبق لي شيء يباع بدرهم	تغنيك حالة منظري عن مخبري
الا بقية ماء وجه صنته	ان لا يباع ونعم انت المشتري

فامر له علی رض بحمل جمل ذهبا وفضة ثم انشد علی رضی الله عنه

عاجلتنا فاتاك عاجل برنا	قلا ولوا مهلتنا لم نقتر
فخذ القليل وكن كانك لم تبع	ما صنته وكاننا لم نشتر

نادرة

قال الامام الشافعي رض السخاء والكرم يغطيان عيوب الدنيا والاخرة اذا لم يكن مبتدعا

وقيل في المعنى

تغط بأثواب السخاء فانني	ارى كل عيب بالسخاء غطاؤه
ويظهر عيب المرء في الناس بخله	ويستره عنهم جميعا سخاؤه

نادرة

قال الشبلي رح الصوفی من لبس الصوف (پشم گوسپند ۱۲) علی الصفا وسلك طريق المصطفی وكانت الدنيا عنده خلف القفا والكريم اذا وعد وفی واذا قدر عفا

[illegible]

نادرة

سئل بعض العرب عن الثياب فقال الصفر اشكل والحمر اجمل والخضر اقبل والسود اهول والبيض افضل وقيل الاقبية لباس الفرس والقراطق لباس الهند والأزر لباس العرب وقيل لكل شيء راحة وراحة البيت كنسه وراحة الثوب طيّه

نادرة

قال بعضهم وقيل للشافعي رحمه الله تعالى

عليّ ثياب لو تقاس جميعها	بفلس لكان الفلس منهن اكثرا
وفيهن نفس لو يقاس ببعضها	نفوس الورى كانت اجل واكبرا
وما ضرّ نصل السيف اخلاق غمده	اذا كان عضبا حيث وجهته برى

لطيفة

يقال كل ما تشتهيه نفسك والبس ما تشتهيه الناس وقد نظمه قائل

ان العيون رمتك اذ فاجأتها	وعليك من مهن الثياب لباس
اما الطعام فكل لنفسك ما اشتهت	واجعل لباسك ما اشتهته الناس

نادرة

من كلام علي رضي الله عنه - اكرم عشيرتك فانهم جناحك الذي به

١ القراطق جمع القرطق معرب [illegible] ١٢ [illegible]
٢ [illegible] بضمتين [illegible] ١٢ قاموس
٣ [illegible] الازر جمع ازار [illegible] جمع القلة ١٢ منتخب
٤ [illegible]
٥ [illegible]

تطير فانك بهم تصول وبهم تطول وهم العدة عند الشدة - اكرم كريمهم - وعد سقيمهم - واشركهم فی امورك ويسر عن معسرهم ويقر حق الاقارب عظام الاصغر للاكبر وحنو الاكبر على الاصغر - قال قائل -

واذا رزقت من النوافل ثروة	فامنح عشيرتك الادانی فضلها
واعلم بانك لا تسود فيهم	حتى ترى دمث الخلائق سهلها

نادرة

كانت اعرابية ترقص ولدها وتقول

يا حبذا ريح الولد	ريح الخزامی فی البلد
اهكذا كل ولد	ام لم يلد مثلی احد

خير وسے دشتی ۱۲ ص

من نوادر النحاة

وقف نحوی على بياع يبيع ارزا بعسل وبقلا بخل فقال بكم الارز بالاعسل والاخلّ بالابقل فقال يا لاصفع فی الاروس والاضرط فی الاذقن -

نادرة

وقع نحوی فی كنيف فجاءه كناس ليخرجه فصاح به الكناس ليعلم اهو حی ام لا فقال له النحوی اطلب لی حبلا دقيقا وشد لی شدا وثيقا واجذب بنی جذبا رفيقا فقال الكناس امرأته طالق ان اخرجتك منه وانصرف

نادرة

دعا بعضهم نحويا فقال ما الذی تشكوه قال حمی جاسئة - نارها حامية

له اصفع من الصفع سيلی زدن ۱۲ ؎ جاسئة ای شديدة جسا كدعا جسوا اصلب ۱۲ مولوی محمد حامد سوداراے

منها الاعضاء واهية - والعظام بالية - فقال له لا شفاك الله بعافية - يا ليتها كانت القاضية - فقال المريض خذوه فغلوه ثم الجحيم صلوه

من نوادر المتنبئين

ادّعى رجل بالنبوة فی ایام الرشید - فلما مثل بین یدیه - قال ما الذی یقول عنك قال انی نبی کریم قال فای شئ یدل على صدق دعواك - قال سل عما شئت قال ارید ان تجعل هذه المماليك المرد القيام الساعة بلحى فاطرق ساعة ثم رفع راسه وقال کیف یحل ان اجعل هؤلاء المرد بلحی و اغیر هذه الصور الحسنة وانما اجعل اصحاب هذه اللحی مردا فی لحظة واحدة فضحك منه الرشید و عفا عنه و امر له بصلة - فتم مراده -

ضحكة

و تنبأ انسان فطالبوه بحضرة المامون بمعجزة فقال اطرح لكم حصاة فی الماء فتذوب قالوا رضینا فاخرج حصاة معه و طرحها فی الماء فذابت فقالوا هذه حیلة و لکن نعطیك حصاة من عندنا و دعها تذوب فقال لستم اجل من فرعون ولا انا اعظم حكمة من موسی ولم یقل فرعون لموسی لا ارضی بما تفعله بعصاك حتی اعطیك عصا من عندی تجعلها ثعبانا فضحك المامون واجازه

[1] لحی بالضم والکسر مع القصر جمع لحیة بالکسر ریش ۱۲ [2] حصاة سنگریزه حصی حصیات جمع ۱۲ منه

نادرة

وتنبأ رجل فی زمن المأمون فقال له ارید منك بطيخا فی هذه الساعة قال امهلنی ثلاثة ايام فقال ما اریده الا الساعة قال ما انصفتنی یا امیر المؤمنين اذا كان الله تعالى الذی خلق السموات والارض فی ستة ايام ما یخرجه الا فی ثلثة اشهر فما تصبر انت علی ثلاثة ايام فضحك منه ووصله۔

نادرة

وتنبأ رجل فی زمن المتوكل فلما حضر بین یدیه قال له انت نبی ۔ قال نعم ۔ قال فما الدليل على صحة نبوتك قال القرآن العزيز يشهد بنبوتی فی قوله تعالى اذا جاء نصر الله والفتح وانا اسمی نصر الله قال فما معجزتك قال ائتونی بامرأة عاقر انكحها تحبل بولد يتكلم فی الساعة ويؤمن بی فقال المتوكل لوزیره الحسن بن عیسی اعطه زوجتك حتى تبصر معجزته فقال الوزير اما انا فاشهد انه نبی وانما يعطی زوجته من لا يؤمن به فضحك المتوكل واطلقه۔

نادرة

اتی بامرأة تنبأت فی ايام المتوكل فقال لها انت نبية قالت نعم۔

م [illegible]

قال اتؤمنين بمحمد صلے الله عليه وسلم قالت نعم قال فانه صلے الله عليه وسلم قال لا نبي بعدی قالت فهل قال لا نبية بعدی فضحك المتوكل واطلقها ۔

نادرة

انه اتی المامون برجل ادّعی النبوة فقال له الك علامة قال علامتی انی اعلم ما فی نفسك قال وما فی نفسی قال فی نفسك انی کاذب قال صدقت ثم امر به الی السجن فاقام فيه اياما ۔ ثم اخرجه فقال له هل اُوحی اليك بشیٔ قال لا قال ولم ۔ قال لان الملئكة لا تدخل الحُبُوس فضحك منه وخلّے سبيله

نادرة

انه ادعی رجل النبوة فی زمن خالد بن عبد الله القسری وعارض القران فاتی به الی خالد فقال له ما تقول قال عارضتُ القران قال بماذا قال قال الله تعالیٰ انا اعطيناك الكوثر الخ وقلتُ انا اعطيناك الجماهر ✣ فصلّ لربك وجاهر ✣ ولا تطع كل ساحر ✣ ۔ فامر به خالد فضرب عنقه وصلب فمرّ به خلف بن خليفة الشاعر فضرب بيده علی الخشبة وقال (ولله درّه) انا اعطيناك العُود ✣ فصلّ لربك من قعود ✣ وانا ضامن لك ان لا تعود

١ يعني [illegible] جمع حين ١٢

٢ [illegible] خالد بن عبد الله [illegible] امير العراقين [illegible] هشام بن عبد الملك [illegible]

٣ [illegible]

نوادر جامعة

جاء رجل الى فقيه وقال انا رجل أفسو[1] في ثيابي حتى تفوح روائحي فهل يجوز لي ان اُصلّي في ثيابي قال نعم لكن لا كثر الله في المسلمين مثلك ۔

نادرة

قال بعضهم رأيت مُعلّماً وقد جاء صغيران يتماسكان فقال احدهما هذا عضّ[2] اُذني وقال الآخر لا والله يا سيّدنا هو الذي عضّ اذن نفسه فقال المعلم (المغفّل) يا ابن الزانية اهو كان جمل يعضّ اُذن نفسه ۔

نادرة

قيل للأعمش[3] ما تقول في الصلوة خلف الحائك فقال لا بأس بها على غير وضوء فقيل له ما تقول له في شهادة الحائك فقال تُقبل مع عدلين ۔ تاريخ ابن خلكان

نادرة

قيل لرجل هل فيكم حائك قال لا قيل فمن ينسج لكم ثيابكم قال كل منا ينسج لنفسه في بيته ۔ وقال كعب لا تستشيروا الحاكة[4] فان الله تعالى سلب

[1] افسو من فسا فسوًا وفساءً [illegible]

[2] عضّ [illegible]

[3] الاعمش ابو محمد سليمان بن مهران الكوفي الامام المشهور [illegible] رأى انس بن مالك [illegible] وروى عن عبد الله بن ابي اوفى [illegible] الثوري وشعبة بن الحجاج وحفص بن غياث [illegible]

[4] [illegible]

* * *

عقولھم ونزع البرکۃ من کسبھم لان مریم مرت بجماعۃ من الحیاکین فسألتھم عن الطریق فدلوھا علی غیر الطریق فقالت نزع اللہ البرکۃ من کسبکم وقال مفسر القرآن مجاھد فی قولہ تعٰ واتبعک الارذلون قیل ھم الحاکۃ والاساکفۃ ـ

عظۃ

قال بعض الحکماء لاشئ احسن من عقل زانہ حلم ومن علم زانہ علم ومن حلم زانہ صدق

نصیحۃ

قال بعض الحکماء الحرکۃ برکۃ ـ والتوانی ھلکۃ ـ والکسل شؤم ـ وکلب طائف خیر من اسد رابض ـ ومن لم یحترف لم یعتلف ـ وقال الشاعر

علی المرء ان یسعی ویبذل جھدہ	ویقضی اللہ الحق ما کان قاضیا

جوامع الکلم

قال علیہ التوانی مفتاح البؤس وبالعجز والکسل تولدت الفاقۃ ونتجت الھلکۃ ومن لم یطلب لم یجد وافضی الی الفساد ـ وقال بعض العلماء من الخذلان مسامرۃ الامانی ـ ومن التوفیق بغض التوانی ـ قال الشاعر

علی المرء ان یسعی لما فیہ نفعہ	ولیس علیہ ان یساعدہ الدھر

وقال اٰخر

توکل علی الرحمن فی الامر کلہ	ولا ترغبن فی العجز یوما عن الطلب

۱ الاسکاف ... جمع الاسکافۃ ... [illegible]
۲ ... من منع کان اللہ ... ۱۲
۳ ... الذین ... تنقیص ... ۱۲
۴ ... یسکون ... ۱۲
۵ ... ۱۲
۶ ... ۱۲
۷ ... فاقہ ... ۱۲ [illegible]
[illegible]

الم تر ان الله قال لمريم	وهزى اليك الجذع يساقط الرطب
ولو شاء ان تجنيه من غير هزه	جنته ولكن كل رزق له سبب

نادرة

جاء نحوى يعود مريضا فطرق بابه فخرج اليه ولده فقال كيف وجدت اباك قال ورمت رجليه فقال لا تلحن قل رجلاه ثم ماذا قال ثم وصل الورم الى ركبتاه قال لا تلحن قل الى ركبتيه ثم ماذا قال مات وادخله الله فى بظر عيالك وعيال سيبويه ونفطويه وبحشويه

حكاية

حكى الاصمعى قال ضلت لى ابل فخرجت فى طلبها وكان البرد شديدا فالتجأت الى حى من احياء العرب واذا بجماعة يصلون ويقربهم شيخ ملتف بكساء وهو يرتعد من شدة البرد وينشد

ايا رب ان البرد اصبح كالحا	وانت بحالى يا الهى اعلم
فان كنت يوما فى جهنم مدخلى	ففى مثل هذا اليوم طابت جهنم

قال الاصمعى فتعجبت من فصاحته وقلت له يا شيخ اما تستحى تقطع الصلاة وانت شيخ كبير فانشد يقول

ايطمع ربى ان اصلى عاريا	ويكسو غيرى كسوة البرد والحر
فوالله لا اصليت ما عشت عاريا	عشاء ولا وقتا لمغيب ولا الوتر

١ لحن خطا كردن در اعراب من باب فتح يقال فلان لحان [illegible] ٢ بظر [illegible] ٣ [illegible] ٤ [illegible]

ولا الصبح الا يوم شمس دفيئة	وان غيمت فالويل للظهر والعصر
وان يكسني ربي قميصا وجبة	اصلي له مهما اعيش من العمر

قال فاعجبني شعره و فصاحته فنزعت قميصا وجبة كانا علي و دفعتهما اليه وقلت له البسهما وقم فصل فاستقبل القبلة وصلى جالسا وجعل يقول

اليك اعتذاري من صلاتي جالسا	على غير طهر موميا نحو قبلتي
فمالي ببرد الماء يا رب طاقة	ورجلاي لا تقوى على ثني ركبتي
ولكنني استغفر الله شاتيا	واقضيكها يا رب في وجه صيفتي
وان انا لم افعل فانت محكم	بما شيت من صفعي ومن نتف لحيتي

قال فعجبت من فصاحته و ضحكت عليه وانصرفت ـ

حكاية

قيل ان شاعرا قصد خالد بن يزيد فانشد شعرا يقول فيه

سألت الندى والجود حران انتما	فقالا يقينا اننا لعبيد
فقلت ومن مولاكما فتطاولا	الي وقالا خالد و يزيد

فقال يا غلام اعطه مائة الف درهم وقل له ان زدتنا زدناك فانشد يقول

کریم کریم الامهات مهذب	تدفق کفاه الندی وشمائله
هو البحر من ای الجهات اتیته	فلجته المعروف والجود ساحله
جواد بسیط الکف حتی لو انه	دعاها لقبض لم تجبه انامله

فقال یا غلام اعطه مائة الف درهم وقل له ان زدتنا زدناك فانشد یقول

تبرعت لی بالجود حتی نعشتنی	واعطیتنی حتی حسبتك تلعب
وانبت ریشا فی الجناحین بعد ما	تساقط منی الریش وکاد یذهب
فانت الندی وابن الندی واخو الندی	حلیف الندی ما للندی عنك مذهب

فقال یا غلام اعطه مائة الف درهم وقل له ان زدتنا زدناك فقال حسب الامیر ما سمع وحسبی ما اخذت وانصرف۔

حکایة

انه جاء الی خالد بن عبد الله بعض الشعراء ورجله فی الرکاب یرید الغزو فقال له انی قلت فیك بیتین من الشعر فقال افی مثل هذا الحال قال نعم فقال هاتهما فانشد یقول

یا واحد العرب الذی	ما فی الانام له نظیر
لو کان مثلك آخر	ما کان فی الدنیا فقیر

فقال یا غلام اعطه عشرین الف دینار فاخذها وانصرف

(۱) شرف ۱۲ (۲) کثرت ۱۲ (۳) نعشتنی ای رفعتنی ۱۲ (۴) [illegible]

حكاية

حُکِیَ عن الجاحظ[۹] انه قال الّفتُ کتابًا فی نوادر المعلمین وما هم علیه من التغفّل ثم رجعت عن ذلك وعزمت علے تقطیع ذلك الکتاب فدخلت یومًا مدینةً (شہر ۱۲) فوجدت فیها معلمًا فی هیأةٍ حَسَنَةٍ فسلّمت علیه فردّ علےّ احسن ردٍّ ورَحَّبَ (مرحبا گفت ۱۲) بی فجلست عنده وباحثته فی القراٰن فاذا هو ماهر فیه ثم فاتحته فی الفقهِ والنحوِ وعلم المعقولِ واَشعارِ العرب فاذا هو کامل الاٰداب فقلت هٰذا والله ممّا یقوی عزمی علے تقطیع الکتاب قال فکنت اختلف الیه واَزوره فجئت یومًا لزیارته فاذا بالکُتَّابِ (مدرسہ ۱۲) مغلق ولم اجده فسألتُ عنه فقیل لی مات له مَیِّتٌ فحزن علیه وجلس فی بیته للعزاء فذهبتُ وطرقتُ البابَ فخرجت الیّ جاریةٌ وقالت ماترید قلت سَیِّدَكِ فدخلَتْ وخرجَتْ وقالت بسم الله ـ فدخلت الیه واذا به جالس فقلتُ عظمَ اللهُ اجرك لقد کان لکم فی رسول الله اسوة حسنة کل نفس ذائقة الموت فعلیك بالصبران الله مع الصابرین ثم قلت له هٰذا الذی توفی اَوَلَدُكَ (استفہام ۱۲) ـ قال لا قلتُ فوالدك قال لا قلتُ فاخوك

[۹] ابو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب وکنیته العالم المشهور المعروف بالجاحظ البصری صاحب التصانیف فی کل فن له مقالة فی اصول الدین ومن احسن تصانیفه واسمعها کتاب الحیوان وکتاب البیان والتبیین وکان مع فضائله مشوه الخلق وانما قیل له الجاحظ لان عینیه کانتا جاحظتین والجحوظ النتوء وکان من اصحاب ابراهیم النظام المتکلم ... وتوفی فی المحرم سنة خمس وخمسین ومائتین بالبصرة وقد نیف علی تسعین سنة ۲۵۵ ... وفیات الاعیان ۱۲

قال لا قلت فزوجتك قال لا قلت وما هو منك قال حبيبتي فقلت في نفسي هذه اول الساحس فقلت سبحان الله النساء كثير وستجد غيرها فقال اتظن اني رأيتها قلت وهذه منحسة ثانية ثم قلت وكيف عشقت من لم تره فقال اعلم اني كنت جالسا في هذا المكان وانا انظر من الطاق اذ رأيت رجلا عليه برد وهو يقول

يا ام عمرو جزاك الله مكرمة	ردي على فؤادي ايما كانا
لا تأخذين فؤادي تلعبين به	فكيف يلعب بالانسان انسانا

فقلت في نفسي لولا ان ام عمرو وهذه ما في الدنيا احسن منها ما قيل فيها هذا الشعر فعشقتها فلما كان منذ يومين مر ذلك الرجل بعينه وهو يقول

لقد ذهب الحمار بام عمرو	فلا رجعت ولا رجع الحمار

فقلت انها ماتت فحزنت عليها واغلقت المكتب وجلست في الدار فقلت يا هذا اني كنت الفت كتابا في نوادركم معاشر المعلمين وكنت حين صاحبتك عزمت على تقطيعه والآن قد قويت عزمي على ابقائه واول ما ابدأ ابدأ بك ان شاء الله تعالى

حكاية

قال عبد الله بن المبارك رح خرجت حاجًّا الى بيت الله الحرام وزيارة قبر نبيه عليه الصلوة والسلام فبينما انا في بعض الطريق اذا انا بسواد على الطريق فتميزت ذاك فاذا هي عجوز عليها درع من صوف وخمار من صوف فقلت السلام عليك ورحمة الله وبركاته

فقالت سلام قولا من رب رحیم قال فقلت لها یرحمك الله ما تصنعین

فی هذا المقام قالت من یضلل الله فلا هادی له فعلمت انها ضالة

عن الطریق فقلت لها این تریدین قالت سبحان الذی اسری بعبده

لیلا من المسجد الحرام الی المسجد الاقصی فعلمت انها قد قضت

حجها وهی ترید بیت المقدس فقلت لها انت منذ کم فی هذا الموضع

قالت ثلاث لیال سویا فقلت ما اری معك طعاما تاکلین قالت هو

یطعمنی ویسقین قلت فبأی شیء تتوضئین قالت فلم تجدوا ماء فتیمموا صعیدا

طیبا فقلت لها ان معی طعاما فهل لك فی الاکل قالت ثم اتموا الصیام

الی اللیل فقلت لیس هذا شهر رمضان قالت ومن تطوع فان الله شاکر

علیم فقلت قد ابیح لنا الافطار فی السفر قالت وان تصوموا خیر لکم ان کنتم

تعلمون فقلت لم لا تکلمینی مثل ما اکلمك قالت ما یلفظ من قول الا

لدیه رقیب عتید فقلت فمن ای الناس انت قالت ولا تقف ما لیس

لك به علم ان السمع والبصر والفؤاد کل اولئك کان عنه مسئولا

فقلت قد اخطأت فاجعلینی فی حل قالت لا تثریب علیکم الیوم یغفر الله

لکم فقلت فهل لك ان احملك علی ناقتی هذه فتدرکی القافلة قالت

شتر ماده ۱۲

وما تفعلوا من خیر یعلمه الله قال فانخت ناقتی قالت قل للمؤمنین

نشانیدم ۱۲

یغضوا من ابصارهم فغضضت بصری عنها وقلت لها ارکبی فلما ارادت

ان ترکب نفرت ناقة فمزقت ثیابها فقالت وما اصابکم من مصیبة فبما

کسبت ایدیکم فقلت لها اصبری حتی اعقلها قالت ففهمناها سلیمٰن فعقلت الناقة

وقلت لها ارکبی فلما رکبت قالت سبحن الذی سخر لنا هذا وما کنا له

مقرنین وانا الی ربنا لمنقلبون قال فاخذت بزمام الناقة وجعلت

مہار ۱۲

اسعیٰ واصیح فقالت واقصد فی مشیک واغضض من صوتک فجعلت

امشی رویدا رویدا واترنم بالشعر فقالت فاقرءوا ما تیسر من القراٰن

فقلت لها لقد اوتیت خیرا کثیرا قالت وما یذکر الا اولوا الالباب فلما

مشیت بها قلیلا قلت الک زوج قالت یا ایها الذین اٰمنوا لا تسألوا

عن اشیاء ان تبد لکم تسؤکم فسکت ولم اکلمها حتی ادرکت بها القافلة

فقلت لها هذه القافلة فمن لک فیها فقالت المال والبنون زینة الحیوة الدنیا

فعلمت ان لها اولادا فقلت وما شانهم فی الحج قالت وعلامات وبالنجم

هم یهتدون فعلمت انهم ادلاء الرکب فقصدت بها القباب والعمارات

جمع دلیل ۱۲

فقلت هذه القباب فمن لک فیها قالت واتخذ الله ابراهیم خلیلا

وکلم الله موسی تکلیما - یا یحیی خذ الکتاب بقوة - فنادیت یا ابراهیم

یا موسی یا یحیی فاذا انا بشبان کانهم الاقمار قد اقبلوا فلما استقربهم

الجلوس قالت فابعثوا احدکم بورقکم هذه الی المدینة فلینظر ایها ازکی

طعاما فلیأتکم برزق منه فمضی احدهم فاشتری طعاما فقدموه بین

یدی فقالت کلوا واشربوا هنیئا بما اسلفتم فی الایام الخالیة فقلت

الاٰن طعامکم علی حرام حتی تخبرونی بامرها فقالوا هذه امنا لها منذ اربعین سنة

لم تتکلم الا بالقراٰن مخافة ان تزل فیسخط علیها الرحمن فسبحان القادر علی ما یشاء فقلت

ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم - والله اعلم بالصواب

لغز

وقع فی التلمیح الی کافات الشتاء فی قول بعضهم هذا ؎

رأیتها ملفوفة فی کسا	خوفاً من الکاشح والطامع
قلتُ لها مَنْ انتِ یا هذه	قالت انا السّادس فی السابع

گلیم ۱۲ (gloss above کسا)

حله - رأیت فی خزانة الادب للادیب ابن حجّة الحموی ومن اظرف ما وقع ان امرأة من اهل الحذاق والظرافة قیل لها مَنْ انتِ وکانت متلفّفةً فی کساءٍ فقالت انا السادس فی السابع اشارت فی تلمیحها اللطیف الی السادس والسابع من قول ابن سکرة ؎

جاءَ الشّتاءُ وعندی من حوائجه	سبعٌ اذا القطرُ عن حاجاتنا حبسا
کِنٌّ وکیسٌ وکانونٌ وکاسُ طلا	بعد الکبابِ وکسٌّ ناعمٌ وکِسا

(interlinear glosses: خانه ۱۲، کیسه سیم ۱۲، انگشتدان ۱۲، جام شراب ۱۲، نوعے از خوردنی بریان ۱۲، [illegible])

فکانها قالت انا الکسُّ الناعم مُلتفّةً فی الکساء انتهی

لغز

ونهارٍ رأیت منتصف اللیـل ولیلٍ رأیتُ وسطَ النهار

ل تلمیح نگاه سبک بچشم کردن و در اصطلاح اهل بدیع [illegible] اشارت کردن در کلام بقصه یا [illegible] ۱۲

ع الادیب والوذعی الاریب تقی الدین [illegible] ابن حجة الحموی [illegible] خزانة الادب [illegible] ۱۲

م [illegible] ۱۲

م [illegible] معروف [illegible] منه عفی عنه

× × ×

حله النهار ولد الحبارى قالت العرب احمق من نهار قال البطليوسى فى شرح ادب الكاتب قد اختلف اللغويون فيه فقال قوم هو فرخ القطاة وقال قوم انه ذكر البوم والانثى صيف وقيل انه ذكر الحبارى والانثى ليل وقيل انه فرخ الحبارى وهو الصحيح - فزال الاشكال -

حكاية

روى ان المجنون خرج مع اصحاب له يمتار من وادى القرى فمر بجبلى نعمان فقالوا ان هذين جبلا نعمان وقد كانت ليلى تنزلهما قال فاى ريح تهب من نحو ارضها الى هذا المكان فقالوا الصبا فقال والله لا ابرح حتى تهب الصبا فاقام فى ناحية من الجبل ومضوا فامتاروا له ولهم ثم اتوا فحبسهم حتى هبت الصبا ورحل معهم وفى ذلك يقول

ايا جبلى نعمان بالله خليا	نسيم الصبا يخلص الى نسيمها
اجد بردها او تشف[1] منى حرارة	على كبد لم يبق الا صميمها
فان الصبا ريح اذا ما تنسمت[2]	على نفس مهموم تجلت همومها

نادرة

وكان لابن الجوزى زوجة اسمها نسيم الصبا فاتفق انه طلقها فحصل له عند ذلك ندم وهيام اشرف[3] منه على التلف فحضرت فى بعض الايام مجلس وعظه فحين راها عرفها فاتفق انه جاءت امراتان وجلستا امامه فحجبتاها عنه فانشد فى الحال ؎

[1] تشف اى تزيد - شف يشف شفا زاد ونقص وهو من الاضداد ۱۲ [2] تنسمت اى تنفست والتنفس دم زدن ودميدن ۱۲ [3] اشرف اى دنا فى الصراح اشراف اطلاع يافتن برچيزى ۱۲ منه عفى عنه

ايا جبلي نعمان بالله خليا	نسيم الصبا يخلص الى نسيمها

لطيفة

إنّ بعض الفقراء وقف على باب نحوى فقرعه فقال النحوى من بالباب فقال سائل فقال ينصرف فقال اسمي احمد فقال النحوى لغلامه اعط سيبويه كسرة

لطيفة

قيل انّ الدنيا مثل ظل الانسان إن طلبته فرّ وان تركته تبعك وفيه قيل ؎

انما الرزق الذى تطلبه	يشبه الظل الذى يمشي معك
انت لا تدركه متّبعاً	وهوان وليت عنه تبعك

وما احسن ما قال سليمان بن الضحاك ؎

ما انعم الله على عبده	بنعمة اوفى من العافيه
وكل من عوفي فى جسمه	فانه فى عيشة راضيه
والمال حلو حسن جيد	على الفتى لكنه عاريه
ما احسن الدنيا ولكنها	مع حسنها غدارة فانيه

عظة

احبّ الناس الى الله من سأله وابغض الناس الى الناس من سألهم ولنعم ما قيل

لا تسألن بني آدم حاجة		وسل الذى ابوابه لا تحجب
فالله يغضب ان تركت سؤاله	نوشتن	وبني آدم حين تسأل يغضب

وقال صلى الله عليه وسلم لان يأخذ احدكم حبله فيحتطب على ظهره خير له من ان يأتي رجلا فيسأله اعطاه اومنعه - وقال مسلة الناس من الفواحش ما احل من الفواحش غيرها

ويقال الكريم اذا سُئِل ارتاحَ واللئيم اذا سُئِل ارْتاعَ[1]۔

نادرة

ولما وفد المهدی بن منصور من الری الی العراق امتدحه الشعراء ودخل علیه ابو دلامة[2] للسلام والتهنیة بقدومه فاقبل علیه المهدی وقال له کیف انت یا ابا دلامة فقال ابو دلامة یا امیر المؤمنین

انی نذرتُ لئن رأیتك قادمًا	ارض العراق وانت ذو وَفْر (مال بسیار ۱۲)
لتُصلِّیَنَّ علی النبیّ محمّدٍ	ولتملأنَّ دراهمًا حِجْری (کنار ۱۲)

فقال المهدی صلی الله علی محمد فقال ابو دلامة ما اسرعك للاولی وابطأك عن الثانیة فضحك وامر ببدرة[3] فصُبَّتْ فی حجره۔

(المعمّرین)

قال ابن الجوزی ان آدم[4] عاش ۹۳۰ سنة۔ وابنه شیث ۹۱۲ سنة۔ وابنه مهلائیل ۸۹۵ سنة۔ وابنه ادریس[4] ۳۹۵ سنة۔ وابنه هود ۹۶۲ سنة۔ وابنه متوشلخ ۹۶۰ سنة۔ وابنه نوح[4] ۱۲۵۰ سنة وعاش لقمان ۳۵۰۰ سنة۔ واکثم بن صیفی ۳۶۰ سنة وادرك الاسلام۔ وعاش سطیح ۷۰۰ سنة وقسّ بن ساعدة ۳۸۰ سنة۔ وکان من حکماء العرب۔ ولبید بن ربیعة الشاعر ۱۲۰ سنة وادرك الاسلام۔ ودرید بن الصمة ۲۰۰ سنة ادرك الاسلام ولم یسلم۔
(وقیل ۱۴۰ سنة وقیل ۱۵۰ سنة وقیل ۱۳۰ سنة وقیل ۱۶۰ سنة ۱۲)
وعدیّ بن حاتم السخی ۲۲۰ سنة۔ وزهیر بن جنادة ۲۲۰ سنة۔ وعبد المسیح بن نفیلة ۳۲۰ سنة وادرك الاسلام۔ وسلمان الفارسی[4] الصحابیّ ۲۵۰ سنة بلا اخلاف۔

---

[1] ارتاع ای فزع ۱۲ من باب ج قال الصحاح ارتاع فارتاع ... افتعال فزع ۱۲

[2] زید بن جون [illegible] شاعر واده [illegible] ... بن اسد [illegible] ... ابی جعفر المنصور [illegible] ... ویقال انه مات [illegible] ... ۱۲

[3] [illegible] الاعیان [illegible] ... ده هزار درم [illegible] ... ۱۲

[4] [illegible] ... ۱۲

وقیل ۳۵۰ سنة - وعبیدة[1] بن شریة الجرهمی عاش ۳۰۰ سنة -

حکم

اذا کان الداء من الخضراء بطل الدواء من الغبراء واذا نزل قضاء الرب بطل حذر المربوب - وعاد الفرزدق مریضا فقال ؎

یا طالب الطب من داء تخوفه	ان الطبیب الذی ابلاک بالداء
فهو الطبیب الذی یرجی لعافیة	لا من یذیب لک التریاق بالماء

وانشد الربیع بن خثیم ؎

فاصبحت لا ادعو طبیبا لطبه	ولکننی ادعوک یا منزل القطر

وقیل خمسة من المهلکات دخول الحمام علی الشبع - والمجامعة علی الشبع - واکل القدید - وشرب الماء البارد علی الریق - ومجامعة المرأة العجوز -

قال الامام الحاذق - الفائق علی ذوی المناقب سیدنا علی بن ابی طالب رض

توق[2] مدی الایام ادخال مطعم	علی مطعم من قبل هضم المطاعم
وکل طعام یعجز السن مضغه	فلا تقربنه فهو شر لطاعم
ووفر علی الجسم الدماء فانها	لقوة جسم المرء خیر الدعائم
وایاک ان تنکح طواعن[3] سنهم	فان لها سما کسم الاراقم
وفی کل اسبوع علیک بقیئة	تکن امنا من شر کل البلاغم

[1] قال الحریری فی الدرة کذا نقله فی حیوة الحیوان وادرک الاسلام ولقی معاویة بالشام وهو خلیفة ۱۲ منه عفی عنه [2] بصیغة الامر توقی واتقی بمعنی والاتقاء پرہیز کردن ۱۲ [3] طواعن جمع طاعنة والطعن نیزه زدن ونیک رفتن - طواعن السن العجائز من النساء ۱۲ مولوی محمد حامد صاحب

حِكَم

ثلثٌ تخرب العقل طول النظر فی المرأة وکثرة الضحك والنظر الی النجوم -

وقال لقمان لا تطیلوا الجلوس علی الخلاء فانه یورث الباسور - واوصی حکیم خلیفته وصیّةً ووعده انه اذا لازمها لا یمرض الا مرض الموت فقال ایاك ان تدخل طعاما علی طعام ولا تمسّ حتی تعیا ولا تجامع عجوزا ولا تدخل حماما علی شبع واذا جامعت فکن علی حال وسط من الغذاء وعلیك فی کل اسبوع بقیئةٍ ولا تاکل الفاکهة الا فی اوان نضجها ولا تاکل القدید من اللحم واذا تغدیت فنم واذا تعشیت فامش اربعین خطوة ونم علی یسارك لتقع الکبد علی المعدة فینهضم ما فیها وتستریح الکبد من حرارة المعدة ولا تنم علی یمینك فیبطئ الهضم ولا تاکل بشهوة عینیك بعد الشبع ولا تنم لیلا حتی تعرض نفسك علی الخلاء ان احتجت الی ذلك او لم تحتج واقعد علی الطعام وانت تشتهیه وقم عنه وانت تشتهیه - هذا والله ولی التوفیق -

[illegible]	نادرة	[illegible]

قال بعض الحکماء العاقل من عقله فی ارشاد ورأیه فی امداد فقوله سدید وفعله حمید والجاهل من جهله فی اغراء فقوله سقیم وفعله ذمیم ولنعم ما قال الشاعر

لکلّ داءٍ دواءٌ یستطبّ به		الا الحماقة اعیت من یداویها

نادرة

قال سيدنا عيسى بن مريم عليهما السلام عالجتُ الابرصَ والاكمه فابرأتهما وعالجتُ الاحمق فاعيانى والسكوت عن الاحمق جوابه ـ هٰذا ـ

حكاية

حكى ان رجلاً عزم جماعة فتخلف شخص منهم فى منزله ودخل على زوجة صاحب المنزل فضاجعها فوثب الكلب عليهما فقتلهما فرجع صاحبُ المنزل فوجدهما قتيلين معًا فانشد يقول ؎

ومازال يرعى ذمتى ويحوطنى	ويحفظ عهدى والخليل يخونُ
فواعجبًا للخليل يهتك حرمتى	وواعجبًا للكلب كيف يصونُ

حكاية

حكى ان رجلين تنازعا فى ارضٍ فانطق الله تعالى لبنةً من جدار تلك الارض فقالت انى كنتُ ملِكًا من الملوك ملكتُ الدنيا الف سنة ثم صرتُ رميمًا الف سنة ثم اخذنى خزّافٌ وعملنى اناءً فاستُعمِلتُ الف سنة حتى تكسرتُ وصرتُ ترابًا ـ فاخذنى طوّابٌ وعملنى لبنًا وانا فى هذا الجدار كذا وكذا سنة فلِمَ تتنازعان فى هذه الارض وانتم عنها زائلون والى غيرها منقلبون فسبحان مبيد العباد ومفنى البلاد ؎

ايها الرافع البناء رُويدًا	لا يردّ المنونَ عنك البناءُ

[illegible]

وقال اخر

فان كنت لاتدري متى الموت فاعلمن	بانك لا تبقى الى اخر الدهر

حكاية

روى ان داود بينما هو يسير في الجبال اذ مر على غار فيه رجل عظيم الخلقة من بني ادم ملقى على ظهره وعند راسه حجر محفور ومكتوب فيه انا دوسيم الملك تملكت الف عام وفتحت الف مدينة وهزمت الف جيش وافتضضت الف بكر من بنات الملوك ثم صرت الى ما ترى التراب فراشي والحجر وسادي فمن رانى فلا تغره الدنيا كما غرتني وما احسن ما قال عبد الله بن المعتز

ترحل من الدنيا بزاد من التقى	فعمرك ايام تعد قلائل

وقلت انا

أف لدنيا لا يدوم نعيمها	ومحبها نشوان طول حياته

حكاية

روى ان عيسى عليه السلام بينما هو في سياحته اذ مر بجمجمة نخرة فسأل الله في ان تتكلم فانطقها الله له فقالت يا نبي الله انا بلوان بن حفص ملك اليمن عشت الف سنة ورزقت الف ولد وافتضضت الف بكر وهزمت الف جيش وفتحت الف مدينة فما كان كل ذلك الا كحلم النائم فمن سمع قصتي فلا يغترن بالدنيا فبكى عيسى بكاء شديدا حتى غشي عليه - وقال بعضهم

ايها الربع الذى قد دثرا[1]	كان عينا ثم اضحى اثرا
اين سكانك ما ذا فعلوا	خبرن عنهم سقيت المطرا
فلقد نادى منادى دارهم	رحلوا واستودعونى عبرا[2]

وقال بعض الحكماء الدنيا كالماء المالح كلما ازداد صاحبها شربا ازداد عطشا او كالكاس من عسل وفى اسفله سم فللذائق منه حلاوة عاجلة وفى اسفله الموت او كحلم النائم يفرح فى منامه فاذا استيقظ زال فرحه او كالبرق يضئ قليلا ثم يذهب

نادرة

ولما بنى المامون قصره الذى ضرب به المثل نام فيه فسمع قائلا يقول

اتبنى بناء الخالدين وانما	بقاؤك فيها ان عقلت قليل
لقد كان فى ظل الاراك[3] كفاية	لمن كل يوم يقتضيه رحيل

قال فلم يلبث بعدها الا قليلا ومات وقال

ومن يأمن الدنيا يكن مثل قابض	على الماء خانته فروج الاصابع

ووجد مكتوبا على قصر باد اهله

هذى منازل اقوام عهدتهم	فى خفض[4] عيش نفيس ماله خطر
صاحت بهم نائبات الدهر فانقلبوا	الى القبور فلا عين ولا اثر

[1] دثور نا پدید شدن نشان ۱۲ ص [2] استیداع نگاهداشتن خواستن و دیعت ۱۲ ص [3] اراک بالفتح درخت شور اراکة یکے ۱۲ ص [4] خفض تن آسانی عیش خافض نعت منہ و ہم نے خفض من العیش ۱۲ ص منہ

حكاية

غضب الرشيد على حميد الطوسي فدعا له بالنطع والسيف فبكى فقال له ما يبكيك فقال والله يا امير المؤمنين ما افزع من الموت لانه لا بد منه وانما بكيت اسفا على خروجي من الدنيا وامير المؤمنين ساخط علي فضحك وعفا عنه - وقال ان الكريم اذا خادعته انخدع -

حكاية

دخل ابو دلامة على المهدي وعنده اسمعيل بن علي وعيسى ابن موسى والعباس بن محمد وجماعة من بني هاشم فقال له المهدي والله لئن لم تهج واحدا ممن في هذا البيت لاقطعن لسانك فنظر الى القوم كافة وتحير في امره وجعل ينظر الى كل واحد فيغمزه بان عليه رضاه قال ابو دلامة فازددت حيرة فما رأيت اسلم لي من ان اهجو نفسي فقلت شعر

الا ابلغ لديك ابا دلامة	فلست من الكرام ولا كرامه
جمعت دمامة وجمعت لوما	كذاك اللوم تتبعه الدمامه
اذا لبس العمامة قلت قردا	وخنزيرا اذا نزع العمامه

٢ هو هارون الرشيد بن محمد المهدي بن عبد الله المنصور بن محمد بن علي بن عبد الله بن العباس بن عبد المطلب الهاشمي من الخلفاء العباسية [illegible] صحب الفضيل بن عياض وسفيان الثوري [illegible] منه

فضحك القوم ولم يبق منهم احد الا اجازه۔

نادرة

ومدح السراج الوراق انسانا فلم يجزه فكتب يعرض له بالهجاء وهذه يقوله

أعد لمدحي علىّ وخذ سواه	فقد اتعبتني يا مستريح
ولا تغضب اذا انشدت يوما	سواه - وقيل لي هذا صحيح

هجاء

هجا بعضهم مخنثا ابخر فقال

قالوا فلان به نتن فقلت لهم	يا قوم قد حار فكري في مساويه
يا قوم لا تعجبوا من نتن نكهته	فالاست يدفع ما فيه الى فيه

نادرة

دہن ۱۲

هجا اعرابي رجلا بعد مدحه فقال

انى مدحتك بفساد قريحتي	وعلمت ان المدح فيك يضيع
لكن رأيت المسك عند فساده	يدني الى بيت الخلا فيضوع

مرثية

رثى بعضهم محمد بن يحيى بعد موته فقال

سألت الندى والجود مالي اراكما	تبدلتما عزا بذل مؤبد
وما بال ركن المجد امسى مهدما	فقالا اصبنا بابن يحيى محمد
فقلت فهلا متما بعد موته	وقد كنتما عبديه في كل مشهد

فقالا اقسنا کے نعزی بفقده	مسافة یوم ثم نتلوه فی غد

مرثیة

رثی اشجع السلمی عبد الله بن سعید فقال ؎

مضی ابن سعید حیث لم یبق مشرق	ولا مغرب الا له فیه مادح
وما کنت ادری ما فواضل کفه	علی الناس حتی غیبته الصفائح[1]
واصبح فی لحد من الارض میتا	وکانت به حیا تضیق الصحاصح[2]
سابکیك ما فاضت دموعی فان تفض	فحسبك منی ما تکن الجوانح
وما انا من رزء وان جل جازع	ولا بسرور بعد فقدك فارح
لئن حسنت فیك المراثی بذکرها	فقد حسنت من قبل فیك المدائح

مرثیة

وقال محمد بن عبد الله العتبی یرثی ابنا له ؎

اضحت بخدی الدموع رسوم	اسفا علیك وفی الفؤاد کلوم
والصبر یحمد فی المواطن کلها	الا علیك فانه مذموم

وقال

العلامة الفقیه منصور بن اسمعیل المصری الادیب فاجاد ؎

سألت رسوم القبر عمن ثوی به	لاعلم ما لاقی فقالت جوانبه
اتسأل عمن عاش بعد وفاته	باحسانه اخوانه واقاربه

[1] صفائح سنگہاے پہن و تنک ۱۲ منتخب [2] صحاصح بفتح صاد اول و کسر صاد ثانی ترہات صحاصح باضافت یعنی باطل ۱۲ منتخب ترہات صحاصح ہی الباطل کذا فی الصراح مولوی محمد حامد صاحب سودا رامی

مرثية

وعزّى الامام الشافعيّ رح صديقا له فقال ؎

انا نعزيك لا انّا على ثقةٍ	من الحيوة ولكن سنة الدّين
فلا المعزّى بباقٍ بعد ميته	ولا المعزّى ولو عاشا الى حينٍ

وقال آخر

لا بدّ من فقدٍ و فاقدٍ	هيهات ما في الناس من خالدٍ

مرثية

لمّا توفّي رسولنا صلى الله عليه وسلم رثاه جماعة من اصحابه واوّل من رثاه ابو بكر فانه كان اقرب الناس اليه فقال ؎

لما رأيتُ نبيّنا مُتجندلا	ضاقت عليّ بعرضهنّ الدورُ
فارتاع قلبي عند ذاك لموته	والعَظم منّي ما حييت كسيرُ
اعتيقُ ويحك انّ خلّك قد ثوى	والصبر عندك ما بقيت يسيرُ
فلتحدثن بدائع من بعده	تعيا بهنّ جوانحٌ وصدورُ

م

اسمه عبد الله بن ابي قحافة
عثمان بن عامر بن عمرو بن كعب بن سعد بن
تيم بن مرة بن كعب بن لوي القرشي التيمي وصاحب رسول الله
صلى الله عليه وسلم في الغار وفي الهجرة وخليفته بعده — روى عنه
عمر وعثمان وعلي وعبد الرحمن بن عوف وابن مسعود وابن عمر
وابن عباس وحذيفة وزيد بن ثابت وغيرهم — قيل له العتيق
والصديق لانه عليه السلام قال له انت عتيق من النار فسمي
عتيقا — وسمي صديقا لانه عليه السلام صبيحة اسري به اخبر الناس
قصة الاسراء اذ ارتد ناس ممن اسلم وفتنوا به فقال ابو بكر اني لاصدقه فيما ابعد
من ذلك اصدقه في خبر السماء غدوة او روحة وقال صلى الله
عليه وسلم ما دعوت احدا الى الاسلام الا
كانت له عنده كبوة وتردد ونظر الا ابا بكر [illegible]

م

مرثية

ولما مات ابو بكر الصديق رثاه عمر بن الخطاب بهذه الابيات حين رجع من دفنه فقال رضي الله عنهما

ذهب الذين أُحبُّهم فعليك يا دُنيا السّلامْ
لا تذكرين العيش لي فالعيش بعدهم حرامْ
اني رضيعُ وصالهم والطِّفل يُؤلمه الفِطامْ

مرثية

لا علم لي بقائلها لكن وجدتها في المستطرف فاستحسنت ذكرها

فقدتْ ارضُنا هناك نبيّاً كان يغدُو به النباتُ زكيّا
خلقاً عالياً وديناً كريماً وصراطاً يهدي الانامَ سويّا
وسراجاً يجلو الظلامَ مُنيراً ونبيّاً مُؤيّداً عربيّا
حازماً عالماً حليماً كريماً عائداً بالنوال برّاً تقيّا
إنّ يوماً أتى عليك ليومٌ كوّرت شمسُه وكان خليّا

م

مات مساء ليلة الثلاثاء لثمان ليال بقين من جمادى الآخرة سنة ثلاث عشرة [illegible]

فكانت خلافته سنتين وثلاثة اشهر وعشر ليال وتوفي وهو ابن ثلاث وستين [illegible] رسول الله صلعم [illegible]

[illegible]

منه عفر الله له

فعلیك السلام منا جمیعا — دائم الدهر بکرة وعشیا

مرثیة

قالت صفیة ابنة عبد المطلب شقیقة حمزة ترثی رسول الله صلعم

الا یا رسول الله کنت رجاءنا — وکنت بنا برا ولم تك جافیا

وکنت رحیما هادیا ومعلما — لیبك علیك الیوم من کان باکیا

لعمرك ما ابکی النبی لفقده — ولکن لما اخشی من الهرج اتیا

کان علی قلبی بذکر محمد — وما خفت بعد النبی المکاویا

افاطم صلی الله رب محمد — علی جدث امسی بیثرب ثاویا

فدی لرسول الله امی وخالتی — وعمی وابائی ونفسی ومالیا

صدقت وبلغت الرسالة صادقا — ومت صلیب العود ابلج صافیا

فلو ان رب الناس ابقی نبینا — سعدنا ولکن امره کان ماضیا

علیك من الله السلام تحیة — وادخلت جنات من العدن راضیا

مرثیة

قالت صفیة تبکی اخاها حمزة بن عبد المطلب رضی الله عنهما سه

اسائلة اصحاب احد مخافة — بنات ابی من اعجم وخبیر

فقال الخبیر ان حمزة قد ثوی — وزیر رسول الله خیر وزیر

سه ۱ کادیة ای شامتة مثل کاوحة ۱۲ م سه ۲ صفیة بنت عبد المطلب قرشیة هاشمیة عمة رسول الله صلی الله علیه وسلم وهی ام الزبیر بن العوام لم یختلف فی اسلامها۔ وهی شقیقة حمزة وامها هالة بنت وهیب بن عبد مناف بن زهرة۔ وهی اول امرأة قتلت رجلا من المشرکین بالعمود فی وقعة الخندق توفیت سنة عشرین فی خلافة عمر ودفنت بالبقیع وعمرها ۷۳ سنة ۱۲ منه

دعاه اله الحق ذو العرش دعوة ‏ الى جنة يحيا بها و سرور

فذلك ما كنا نرجي و نرتجي ‏ لحمزة يوم الحشر خير مصير

فوالله لا انساك ما هبت الصبا ‏ بكاء و حزنا محضري و مسيري

على اسد الله الذي كان مدرها ‏ يذود عن الاسلام كل كفور

فيا ليت شلوي عند ذاك و اعظمي ‏ لدى اضبع تعتادني و نسور

اقول وقد اعلى النعي عشيرتي ‏ جزى الله خيرا من اخ و نصير

(يطرد ۱۲ ق — جمع نسر ۱۲ — خبر مرگ ۱۲ م)

مرثية

قال الحريري في صديق له بهذه الابيات

خليلي ما ازداد الا صبابة ‏ اليك وما تزداد الا تنائيا

خليلي لو نفس فدت نفس ميت ‏ فديتك مسرورا بنفسي و ماليا

وكنت ارجو ان تعيش و ان امت ‏ فحال قضاء الله دون رجائيا

الا فليمت من شاء بعدك انما ‏ عليك من الاقدار كان حذاريا

مرثية

قالت الخنساء ترثي اخاها صخرا حين مات

(لابيها ۱۲)

[illegible]

الا یا نفس لا تنسیہ حتی	افارق عیشی وازور رمسی
وما یبکون مثل اخی ولکن	اُسلّی النفس عنہ بالتأسّی

ولنعم ما قیل

وغایۃ ہذی الدار لذّۃ ساعۃٍ	ویعقبہا الاحزان والھمّ والنّدم
وھاتیک دار الامن والعزّ والتقیٰ	ورحمۃ ربّ الناس والجود والکرم

وقیل

الا انما الدنیا غرور وباطل	فطوبیٰ لمن کفّاہ منھا تفرّغا

تسلیۃ

اذا ما اتاک الدھر یوماً بنکبۃٍ[1]	فافرغ لھا صبراً ووسّع لھا صدرا
فانّ تصاریف الزمان عجیبۃ	فیوماً تری یسراً ویوماً تری عسرا

وقلتُ

اتجزع من عسرٍ وتھجوہ جاھلاً	الم تتفکّر انّہ بین یسرین
برعت وفقت الناس فی العلم والنھی	فانت وربّ البیت تملک بحرین

عظۃ

قالوا الافخر فیما یزول - ولا غنی بما لہ افول - وھل الدنیا الّا کما قال بعض الحکماء قُدَیرٌ[2] یُغلی - وکنیفٌ[3] یملی - وقیل فی ھذا المعنی

ولقد سألت الدار عن اخبارھم	فتبسّمت عجباً ولم تبدی

[1] نکبۃ بالفتح رنج وھو المراد ورنج رسانیدن نکبات بفتحتین جمع ۱۲ [2] قِدر بالکسر دیگ وھی مؤنث وتصغیرھا قُدَیر بغیر ہاء علی خلاف قیاس ۱۲ ص [3] کنیف بالفتح نہانخانہ وجاے خلاو طہارت بہندی پایخانہ گویند ۱۲ منہ

حتے مررت علے الکنیف فقال لے	اموالھم ونوا لھم عندے

قال ابو العتاھیۃ[1]

الا انما التقوی ھی العز والکرم	وحبک للدنیا ھو الذل والسقم

بیماری ۱۲

وقال ابن الاعرابی

عن الایام عد فعن قلیل	ترے الایام فی صور اللیالی

نصح

لا یوجد شئ یبقے علے ممر الدھر الا الذکر حسنا کان او قبیحا و قیل

ولا شئ یدوم فکن حدیثا	جمیل الذکر فالدنیا حدیث

خاتمۃ الکتاب

سئل الخضر ؑ عن اعجب شئ رأہ فی الدنیا مع طول سیاحتہ وقطعہ القفار وجوبہ الفلا فقال اعجب شئ رأیتہ انی مررت بمدینۃ لم ار علے الساھرۃ احسن منھا فسألت بعض اھلھا متے بنیت ھذہ المدینۃ فقالوا سبحان اللہ لم یذکر اباؤنا ولا اجدادنا متے بنیت وما زالت کذلک من عھد الطوفان ثم غبت عنھا خمس مائۃ سنۃ و مررت بھا فاذا ھی خاویۃ علے عروشھا ولم ار احدا اسألہ واذا رعاۃ غنم قد اقبلوا

روے زمین ۱۲

[1] ھو ابو اسحق اسمعیل بن القاسم المعروف بابی العتاھیۃ الشاعر المشھور نشأ بالکوفۃ وسکن بغداد واشتھر بمحبۃ عتبۃ جاریۃ الامام المھدی واکثر نسیبہ فیھا ولہ فی الزھد اشعار کثیرۃ کانت ولادتہ فی سنۃ ثلاثین ومائۃ وتوفی سنۃ احدی عشرۃ ومائتین ببغداد کذا فی وفیات الاعیان للقاضی احمد الشھیر بابن خلکان ۱۲ منہ

قد نوتُ منهم فقلت اين المدينة التي كانت ههنا فقالوا بعد السبحلة لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا انه كان ههنا مدينة ثم غبت خمس مائة سنة واتيت ذلك المكان واذا موضع تلك المدينة بحر واذا غوّاصون يخرجون منه شبه الحلية فقلت لهم منذ كم هٰذا البحر ههنا فقالوا لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا الا ان هٰذا البحر من عهد الطوفان ثم غبتُ خمس مائة سنة وجئتُ فاذا البحر قد غاضَ ماؤه واذا مكانه غَيْضَة[1] وصَيَّادون يصيدون فيها السمك في زَوَارِق[2] صغار فقلت لهم اين البحر الذي كان ههنا فقالوا لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا انه كان ههنا بحر فغبت خمس مائة سنة ثم جئتُ الى ذلك فاذا هو مدينة على الحالة الاولى والحُصُون[3] والقصُور[4] والاسواق قائمة فقلت لهم اين الغيضة التي كانت ههنا ومتى بُنِيَتْ هذه المدينة فقالوا ما ذكرنا ذلك الا ان هذه المدينة على حالها من عهد الطوفان ثم غبتُ نحو خمس مائة سنة ثم اتيت عليها فاذا عاليها سافلها وهي تَدَّخَنُ[5] بدُخان شديد فلم ار احدا اسأله عنها ثم اتيت راعيا فسألته اين المدينة فقال سبحان الله لم يذكر اباؤنا ولا اجدادنا الا ان هذا المكان هكذا منذ كان فهذا اعجب شئ رأيته في سياحتي

---

[1] غیضة بالفتح بیشہ و جنگل غیاض و اغیاض جمع ۱۲ص [2] زوارق کجافر جمع زورق بمعنی کشتی خرد بہندی ڈونگی گویند ۱۲
[3] حصون جمع حِصن بالکسر بمعناه یقال حصنٌ حَصِینٌ ۱۲ص [4] قصور جمع قصر بالفتح کوشک ۱۲ص [5] دخن دود بر آمدن از باب فتح و نصر۔ ادخان مثلہ۔ و رجل دَخِن الخلق مرد تلخ خو ۱۲ص منہ منع مُنَاه ۔ و او تی کتابه بیمناه ۔

قال طرفة بن العبد

ستبدی لك الایام ما كنت جاهلا	ویأتیك بالاخبار من لم تزود

وقلت فی قصیدة

لعمرك ما الدنیا بذات تودد	فلا تبغ فیها عیشة ثم ومهد
الم تر اسلافا مضوا لسبیلهم	وما اخبروا عن حالهم مثل جلمد
وبانوا عن الدنیا وعن دورهم نأوا	وانت تلاقیهم فاعرض عن الدد
ولم ار مثل الموت للناس منهلا	ویأتی ولو كانوا بقصر مشید
الا فاذكرن ضیق القبور ووحشة	وراقب منونا بالتقی والتزود
ولا تفخرن بالجاه تلق الاسی به	الا فاعبدا وازهد لنفسك تسعد

ومنها

ایا رب صفر الكف جئتك سائلا	نجاحا وعزا دائما كل مشهد
ورزقا وفهما ثم علما وصحة	وتقوی قویما نائیا عن تمرد
وعشرین عاما قد عصیتك ظالما	حنانیك فاغفر لی ذنوبی وارشد
اظن جمیل العفو فیك باسره	فكحلت حملاقی الرجا دون اثمد
فادعوك ربی فاستجب لی فانما	الیك رجائی یا ولیی وسیدی
واستمنح الغفران لی ولوالدی	وامی واحبابی وشیخی ومرشدی

هذا اخر ما اردت ایراده فی هذا التالیف المسمی بالظریف للادیب الظریف
اللهم اجعل سعیی مشكورا۔ وذنبی مغفورا۔ اللهم تقبل حسناتی ۔ وتجاوز
عن سیأتی ۔ بحرمة النبی الامین ۔ وآله السامین ۔ واصحابه الاكرمین

آمین - یا ارحم الراحمین - والحمد للہ رب العلمین - وقد وقع الفراغ بمنہ تعالی من تبییض ہذا الکتاب فی الیوم التاسع من العشر الثانی من الشہر السابع من السنۃ الرابعۃ من العشر الثانی من المائۃ الرابعۃ من الالف الثانی من الہجرۃ النبویۃ علی صاحبہا الف الف صلوۃ وتحیۃ وانا الفقیر الحقیر الاقل - المفتقر الی اللہ الاجل - عبد الاول - الصدیقی نسبًا - والحنفی مذہبًا - والجونفوری جدًا وابًا - کان اللہ لہ۔

ترجمۃ المؤلف

ہو العالم الفاضل الحافظ الحاج الشیخ عبد الاول ابن الشیخ الکامل والمرشد العامل صاحب التصانیف الکثیرۃ - والتوالیف الشہیرۃ - مولانا کرامت علی المرحوم ابن الشیخ العارف باللہ ابی ابراہیم المعروف بامام بخش ابن الشیخ جار اللہ ابن الشیخ گل محمد ابن الشیخ محمد دائم تنتہی سلسلۃ نسبہ الی محمد بن ابی بکر الصدیق شیخ المہاجرین والانصار

ولد زید مجدہ ودام مجدہ - علی ما اظن سنۃ اربع وثمانین بعد الالف والمأتین ومسقط رأسہ جزیرۃ سندیب من ارض البلاد الشرقیۃ ونشأ فی حجر والدہ الی ان یتم فی صباہ حین کان عمرہ سبع سنین واشتغل بحفظ القرآن علی ابن عمہ وصہرہ الحافظ احسن البصیر حتی اتقن حفظہ وفرغ منہ سنۃ ۱۲۹۷ھ - ثم اشتغل فی الکتب الدرسیۃ وفق ما یعتادہ اہل الہند فقرأہا علی کثیر من الاساتذۃ المتقنین حتی فرغ من الصرف

والنحو وغيرهما سنة ١٣١١هـ ثم ارتحل الى لكهنؤ وتفقد المتوسمين بالعلم حتى
لقيهم على شفا ضفة من الخيلاء دون نفر منهم. فاختار منهم الاديب الحسيب
المحمود بين الاناس عبد العلى المدراسى وتمثل بين يديه وسأله التلمذ عليه فأبى باشتغاله
بتصحيح الكتب وتنقيحها فى دار الطباعة النظامية واعتذر بطيب السؤال فوجد بذلك
بنجح. ثم حضر درس شيخ المعلمين مولانا عبد الحى اللكنوى مرارا واستفاد من تلامذته
اولى الاستعداد فقرأ المختصرات عليهم وقرأ على الشيخ الكبير العلامة محمد نعيم اللكنوى اوائل
التلويح على التوضيح ثم عاد الى جونپور ولازم الذكى الوذعى العلامة السيد شير على المنطقى
وحضر فى دروسه فقرأ عليه شرح العقائد وشرح السلم للملا حسن والملا جلال والرسالة القطبية
وحاشيتى بحر العلوم اللكنوى ثم ارتحل الى مكة المكرمة وتشمر لطلب العلم فتلمذ هناك على اساتذة
جهابذة كالشيخ رحمت الله المهاجر فى المدرسة الصولتية وكالمدرسين بها والشيخ المحدث المجود الحافظ
الحاج السيد عبد الله بن السيد حسين المرحوم قرأ عليه كتب الحديث ثم لازم الزاهد القطب الفرد العارف
بالله والدال عليه شيخ مشايخ الاسلام العلامة الفهامة الحافظ الحاج مولانا الشيخ عبد الحق
اعاذه الله من شر ما خلق. ونفع الورى بما نمق. مما جل ودق. وقرأ عليه بالتحقيق والتدقيق
كتب التفسير والحديث والاوراد وسمع منه وروى عنه واخذ منه باوفى نصيب فى العلوم فتمهر
فى تبيين المبانى وتوضيح المعانى والتطبيق بين الروايات المختلفة باحسن اسلوب وطرز
مرغوب. وله معه شؤن شوهدت عند قراءة الصحيح للامام البخارى لا يكاد
يحصرها اليراع. حتى كان يسرد ثمانى عشر ورقا فى الساعة الواحدة من كتاب التفسير للامام البخارى
فى صحيحه وينحل له اشكاله كأنه قرأه قبل ذلك وما نظر فيه قبله ابدا. وعلمه
مولانا علوم الصوفية فى الصحيح المذكور. وايضا قد تلقى الكتب الست عن اشياخ الحرمين

روایة ودرایة وعنده الاسانید العلیا من محدثی الحرمین وکان فی العرب
اقل من السنتین وحج مرتین مرة عن نفسه ومرة عن امه ولقی کبار المشائخ فی العرب والهند
واستفاد منهم۔ **وبالجملة** له مشارکة فی فنون عدیدة۔ ومهارة فی علوم مفیدة۔
کالصرف والنحو واللغة والفقه والاصول والکلام والتفسیر والحدیث لکنه اعترل عن فضول المنطق
والحکمة والاشتغال بهما۔ وقد استولی علیه الادب والحدیث۔ یتکلم بلهجة العرب
والعجم والهند واهل الشرق۔ **وهو** واعظ فصیح اللسان ظاهر البیان حسن العبارة
حلو الاشارة۔ مجود القراءة کالعرب العاربة حسن الخطین سریع الیراع طویل
الباع۔ جواد صدوق موسر لا یفتر عن الانفاق من خالص نشبه وذات یده
لا یعتریه ریاء ولا سمعة۔ قلیل الغذاء والمنام اختلسهما الخوض فی العلوم والاشتغال
بالتالیف رطب یراعه بالنقس لیلا ونهارا لا یخرجه عن المحبرة طرفة عین
مدبر فیه سیاسة ودهاء۔ **وهو** اسمر اللون مربوع القامة کث اللحیة
ملیح الطرفین اشم الانف۔ وله اشعار رائقة عربیة والخطب البدیعة
والرسائل وکلها نافعة مفیدة۔ ومصنفاته تدل علی سعة نظره ووفور
علمه وغزارة فضله ومن احسن توالیفه هذا الکتاب والبسطی فی بیان الصلوٰة
الوسطی والمحاکمة بین فضیلة عائشة وفاطمة والطریق السهل الی حال ابی جهل
واحسن الوسائل الی حفظ الاوائل والمنطوق لمعرفة الفروق وعرائس الافکار
فی مفاخرة اللیل والنهار۔ والتلید للشاعر المجید۔ والردیف لتالی الطریف
ولولا خوف الاطالة لذکرت توالیفه هنا وفی هذا القدر کفایة لاولی الالباب

(ذبره الاواه الفقیر عبدالله)

تقاريظ

تقريظ العالم اللوذعي والفاضل الالمعي الشابّ الصالح المصلح والتقي الناصح المفلح الاديب المولوي مُصلح الدين سلّمه الله المتين

حمدًا لمن شرح صُدُورَ العلماء بنشر العلوم والآداب ووفّقهم بجمع ما تُرتَاح بتلاوته الالباب وصلاةً وسلامًا على من كمُلتْ آدابُه ورشحت بكمال العلوم جنابُه وعلى اٰله الاكارم واصحابه بحار المكارم **وبعد** فقد تصفّحتُ هذا الكتاب وسرحت طرفي في هذا المؤلف المستطاب فوجدته روضةً يانعةَ الاثمار مورقةَ الاشجار متدفقةَ الجداول والانهار على ترتيبٍ عجيبٍ وأُسلوبٍ غريبٍ وهو كتاب حافلٌ بالقواعد الادبيّة وكافل بالفرائد العربيّة وحاوٍ فُكاهات الادباء والشعراء وضامنٌ لمحاورات العرب العرباء في طيّه صلاتُ الافعال وفي خِلاله حُشيت الامثال وفيه الاتباعُ والضدانِ والاضداد وكلُّ ما حواه نافعٌ لارباب الاستعداد لعَمْرِي لم يؤلَّفْ على مثاله ولم ينسج ناسج على مِنواله وحقِ العلم ما رأيتُ منذ ما عرفت القديمَ والجديد والطريف والتليد مثلَ هذا الدّر النضيد والعقد الفريد **وايم الله** انه لابد منه لطَلَبَة المدارس ويحرم جهل ما هو فيه على كل مدرّس ودارس وان عَافَ رُؤياه مجدوعُ الانف وعَابَ مُحيّاه مكفوفُ الطرف ؎

النجم يستصغر الابصار رؤيته	والذنب للطرف لا للنجم في الصغر

کیف لا و مؤلفہ ممن یشد الرحال الیہ ٭ و تعقد الخناصر علیہ و تضرب اباط المطایا من نواح شاسعۃ لرؤیۃ جمالہ و یحجہ رجال رجالا من کل فج عمیق لاستماع مقالہ ٭ وھو مصقع سمیدع ٭ مصطع ھمیسع ٭ صدوق رؤف ٭ جواد عطوف ٭ ولنعم ماقیل

یفیض عطاؤہ من راحتیہ	فما ندری ابحر ام غمام
جمیع الناس جسم وھو روح	بہ تحیی المفاصل والعظام

اعنی مولانا الحافظ الحاج الشیخ **عبد الاول** ادام اللہ رشدہ وارشادہ واتقی سعدہ و اسعادہ ٭ فللہ درہ حیث الفہ لطلبۃ الادب و روام محاورات العرب عسی ان یجد بھم طربا بعد طرب و یمنحھم السؤل والارب

لم یدع بالذکاء والذھن شیئا	فی ضمیر الغیوب الا اثارہ
زادہ اللہ بسطۃ وکفاہ	خوفہ من زمانہ وحذارہ

نمقہ خادمہ و ترجمانہ الفقیر مصلح الدین حماہ اللہ عن وساوس العدو المبین من سکان دفنیل - من محصلی المدرسۃ المحسنیہ - بڈھا کۃ المحمیہ -

تقریظ ناظور حدائق العربیۃ ٭ راموز الدقائق الادبیۃ ٭ عارف بالکنایۃ والصراحۃ ٭ غارف من غضارۃ البلاغۃ والفصاحۃ ٭ المتضلع من کاس الفقاھۃ ٭ المتلقع بلفاع الفکاھۃ ٭ الفارۃ الفقیہ ٭ المدرۃ النبیہ ٭ المولوی محمد حامد السوداراسی ٭ منحہ مناہ بالنبی التہامی ٭

حمدا لمن وفق العلماء من عبادہ بجمع الکتب و تالیفھا ٭ و تدوین الرسائل و ترصیفھا ٭ **وصلوۃ و سلاما** علی سیدنا محمد و الہ واصحابہ الذین شاع بھم لطائف العلوم ٭ وظرائف المنطوق والمفہوم ٭

وبعد فالظریف للادیب الظریف کتاب لطیف علی نمط شریف عزیز المثال بدیع المنوال انیق المبانی رشیق المعانی مفرح النظار رائق الافکار الحسن المواقع المعجب للناظر والسامع کیف لا وهو حاو علی محاورات العرب العرباء ومجاوبات الالباء الادباء وکافل بحقائق ادبیه ودقائق عربیه ونوادر رائقه وامثال فائقه وفوائد جدیده وعوائد مفیده ونکات عجیبه وحکایات غریبه من تصانیف علامة الزمان فهامة الاوان النبیه اللبیب الوجیه النجیب ذی العز الرفیع والقدر المنیع المرتقی بهممه العلیه وشیمه البهیه الی کل مقام معتلے عبد الاول بن علی حماه الله ورعاه واوصله الی کل ما یتمناه - فیا ایها الطلاب علیکم بهذا الکتاب فانه یغنیکم عما سواه من الکتب لکونه رافعا عن مطالعیه الحجب هذا - وانا العبد الفقیر الی الله القدیر محمد حامد بن السوادامی لازال فی حمایة ربه الحامی وذلک فی واسط شهر شوال المکرم من سنة ۱۳۱۲ هجریه علی صاحبها ازکی صلاة وابهی تحیه

صورة ما سوده فخر الهدسین وسند المتعلمین والمتادبین الفاضل الشیخ ابو الخیر محمد صاحب ناظر الملک ستبالدها کد و عظیم اباد سلمه الله تعالی وزانه وحماه عما شانه -

الطریف للادیب الظریف

تالیف مولانا الحافظ الحاج الشیخ عبد الاول الجونفوری

قد خطر فی بالی الفاتر من مطالعة بعض المقامات من اجزاء الظریف

ان المؤلف قد بذل جهده الكامل فی تنقیر کتب اللغة والادب وتصفح مصنفات المتقدمین والمتاخرین فجمع عدة فوائد ینتفع بها الآخذون فی اللسان العربی ونکاتا ودقائق شتے یقدر بضبطها المتعلمون علے تمییز المقامات المناسبة لاستعمال الکلمات۔ ومعرفة المحاورات + وحکایات رائقةً + وروایات فائقةً + ونوادر معجبة + واضاحیك مطربة + ولطائف ملهیة + وظرائف منشّطة + تشوق الناظرین + وتجتلب قلوب القارئین + فالمامول من المتادبین + والمرجو من المتعلمین + ان یشکروا للمؤلف بما قاسے من الکد والعناء + ویقبلوا کتابه بالاستحسان والارتضاء۔ عسی ان یجدوا نفعا عظیما منه

ابوالخیر محمد صدیق

سپرنٹنڈنٹ مدرسۂ ڈھاکه

صورة ما نمقه الفاضل الهمام والکامل المقدام جامع الذمام الفقیه النبیه۔ الولے الوجیه۔ مولانا عبدالسلام منحه الله خیر مقیل ومقام وخصّه بمزید الاحسان والانعام۔

الحمد لله وکفے۔ وسلام علے عباده الذین اصطفے۔ وبعد فانی فی هذه الایام طالعت جزءًا من الکتاب اللطیف۔ المسمے بالطریف۔ الذی الّفه الفاضل الظّریف۔ البارع الادیب۔ الحبر اللبیب۔ ذو المجد السنیّ۔ والفخر الجلیّ۔ مولانا الاورع الاکمل۔ الحافظ الحاج المولوی عبدالاول۔ ابن المرحوم مولانا علی الجونفوری۔ رحمه الله تعالی رحمة واسعة۔

وافاض عليه من غفرانه شابيب هاطلة - فرأيتُ الكتابَ مشتملا على
النفائس الادبيه - واللطائف العربيه - ومحتويا على الفوائد اللغويّة
والفرائد النحويّه - مما يحتاج اليه الطلّاب - وقلّما يغنى عنه الكُتّاب
وجديرًا بأنْ يشاع فى المكاتب والمدارس - ليكون للطالب نعم المعين
ونعم الممارِس - فلله درّه من مبدعٍ اديب - ومُتقنٍ اريب - لابدع
اَن يتمثل بقول القائل ؎ وانى لآتٍ بما لم تستطعهُ الاوائلُ
فان مؤلّفه منسوج بنسج رقيق مصنوع بصُنع انيق - مما تشتهيه
الانفس وتلذّ الاعيُن - وترغبه القلوب - وتستعذبُه الالسُن -
جعل الله سعيه مشكورًا - وعمله مبرورًا - ويُمتّع اهل العلم ببدائع
وفيّاتِه - وروائع جنيّاته - ثم الحمد لله اولًا واخرًا وباطنًا وظاهرًا والسلام خير ختام

حرّره العبد احقر الانام المدعو بعبدالسلام غفر له ولوالديه
مدرس اوّل مدرسۂ ڈھاکہ

تقريظ العالم الفاضل المحدث الكامل الطبيب الحاذق المحقق البارع الفائق - مولانا الشيخ محمد فضل الكريم - هبّت عليه نسيم النعيم

الحمد لمن انشأ الالسن واللغى - وانسأ من طغى ولغى - والصّلوة والسّلام على
افصح العرب - الادب الى مادبة الادب - وعلى اٰله واصحابه - الذين لم يألوا
جهدا فى ان يتأدّبوا باٰدابه - **بعدُ** فقد عرض علىّ جزء لطيف من الكتاب
المسمى بالطريف - الذى الفه نبراس النبلاء - راس الادباء - ذو المجد
المؤثل - المولوى الحافظ عبد الاول - وقى الذم - وكفى الهم - فاحطت

فی استیراء زنده - واستشفاف فرنده - فوجدته انشوطة مفیدة - واملوحة فریدة - وبغیة الملتمس - وجذوة المقتبس - یحتوی علی نکت نخب - من صنائع الادب - وینطوی علی درر منثورة من بدائع العجب - فیاله من کتاب یفوق الکتب باسلوبه فی تعلیم الفصاحة والخطابه - ویسوق من تذکره الی سوق البلاغة والکتابه - فلعمری انه هو الاجدر ان یتلقاه الفحول بالقبول - والاحری ان یروج درسه فی المدارس والاسکول والله المسئول فی کل مامول -

محمد فضل الکریم عفی عنه

مدرس سوم مدرسہ ڈھاکہ

تقریظ الفاضل الکامل الادیب الاریب الناثر الشاعر المجید المکرم مولانا عبد المنعم حفظہ اللہ تعالی بنعمہ وکرمہ سپرنٹنڈنٹ ملا سیٹی کالج شارح دیوان متنبی

هلموا الینا من یبصر	ومن یبلغ القعر اذ یعبر
فقد اخرج البحر فی جریه	طریفا طریفا لکم فانظروا
یعب فیأتی الینا بما	تروق به العین والمنظر
فالقی الینا علی زخرة	عجائب قد فتن من یحصر
سجل تری فی مطاویه	بدائع لو نلتها تستخر
لآلی یبرقن یفضحن من	سناها الدراری اذ تنشر
نوادر من کل مستطرف	لکم یا اولی الفضل فاستبشروا
بصائر من کل مستظرف	لمن یقدر القول او یشعر

فلا تسئلونا عن البحر هأ	هو الخضم الزاخر الاخضر
فيا ناظم الدر لله در رك	متى جئتنا جئتنا تبهر
فقد هش يوما بما قلته	ويوما تدير بما تسكر
تفيد الفهوم تقر العيون	وتقرى الفؤاد بما تسطر
حماالله ربي حماك ولا	لقيت مدى الدهر ما تضجر

الراقم المقل الكل عبد المنعم

سپرنٹنڈنٹ مدرسہ چاٹگام

صورة ما قرظه الفاضل الاديب والكامل اللبيب صاحب التحقيق والتنقيح محشي التوضيح والتلويح مولانا محمد ايوب سلمه علام الغيوب

باسم الله حسن الابتداء	ونسأله الرضى فى الانتهاء

الحمد لله الذى جعل ملابس العلم الشريف لاسيما علم اللغة للانسان افضل زينة و علم البيان فكان فضله على سائر الانواع حجة انوارها مبينة • والصلوة على سيد الانبياء وسيد المرسلين وشافع يوم يفر المرء من اخيه وابيه وصاحبته وبنيه وعلى آله المتطهرين من الارجاس والادناس وصحبه الصابرين فى البأساء والضراء وحين البأس **وبعد** فالعلم قد انطمست منذ ايام طوال انواره • واندرست آثاره • واختبت ناره • واختفت انصاره • حتى مال ماءه الصافى الى الهطل • وعم الارض بأسرها الجهل • ترى الناس عيونهم عنه كليلة • وافئدتهم بالملاعب والملاهى عليلة **شعر**

ذهب الذين يعاش فى اكنافهم	وبقيت فى خلف كجلد الاجرب

وبالجملة فهذا زمان الجهل والجور والتبعات • واوان فيه ظلمات فوقها ظلمات

ولكن من حيث سبق الوعد من خير البشر سيد الانام عليه الف الف
تحيات زاكيات وسلام قدمن الله علينا اذ بعث فينا من احيى موات العلم
بعد خرابها واقام مراسمه غب فنائها اعنى به من هو فاتح اقفال العلوم
مانح انفال المنطوق والمفهوم، مخرج الدرر من بحر لجى موقد سراج الرشاد
فى الليل الدجوجى نادرة الاوان، نتيجة نوع الانسان، جامع التقرير والتحرير
الراقى الى ربوة الشرف الخطير، علامة الاوان ووحيده، حسنة الدهر
الذى اقرت له بالرق احراره وعبيده الذى طنت حصاة فخاره، ورنت
مرقاة افتخاره، الذى جمع شمل الفضل بعد شتاته - واحيى دروس العلم بعد
مماته وردّ فى جسد المجد روح حياته وزين جباه الكمال بحسن سماته، الكريم
العزالاغر البهر، احسن الحليم الاغر الازهر، خضم محيط لا يحاط بعلمه
كريم المحيا وافر المجد فاضل، ففى راحتيه للفنون محلة، وفى نفسه
حلم وعلم ونائل، العلامة الامثل الابجل، مولانا الشيخ عبد الاول
لازالت رياض الفضل باسمة من طيب نشره، وحياض العلم مترعة
من زلال نظمه ونثره، سه امين امين دعوة قبلت، كانى
بالعيان ابصرها، فشمر عن ساق الجد لتاليف كتاب سماه الظريف
للاديب الظريف فكم فى منظومه من جواهر الفاظ كسواحر الحاظ و
لطائف معان كغانيات مثان - ابرزها لسان الادب، من خبايا جنان العرب
فسرت فى المهج مسرى الارواح فى الاجساد ونزلت فى القلوب منزلة الحب
فى الفواد وفعلت بالمتقين فعل الراح الرحراح بالنشوان، فيالها من شان

لا يعادله شان سے من كل معنے تكاد الروح تعشقه + لطفا و يحسده

القرطاس والقلم + قد حوى من الفوائد النفيسة والعوائد الجديدة

ما لم تحوها الدفاتر - وجمع من افنان الفنون العربية الغريبة والمطالب

الادبية العجيبة ما خلا عنه الصحف كابراعن كابر - بعبارة سهلة المساق

اشهى من قطائف النعيم - وبيان واضح اطيب من ارج النسيم - والذ من

وصال الخرد الغيد - واصبح من حسن المطرزات بزينة العيد - فلله دره و

على الله اجره هذا - وانا اتضرع الى الله جل جلاله وعم نواله ان يجعلنا

فى الاخرين من اتباع رسوله ع وان لا يخيب سعينا فهو الجواد الذے لا

يخيب من امله - ولا يخذل من انقطع عمن سواه وتبتل اليه

وامّله - قاله بفمه و نمقه بقلمه عبده الحزين المستغفر للذنوب

محمد ايوب بن محمد يعقوب الكوبلى الاسرائيلے اصلح الله حاله وجعل على الخير ماله

صورة ما رقمه الندس الفطن - الهبرزى اللقن -

المصقع الهميسع - الاحوذى السميدع - مفخر الحسب

والنسب - معدن العلم والادب - النحرير العلامه -

الفهامة التكلامه - المولوى ابو موسى احمد الحق القرشے

الاموى العثمانى فاز بالمنے والامانى بالسبع

المثانى مدرس العربى گورنمنٹ كالج ڈهاكه

باسمك اللهم ان ابهى وجنات شقائقها حمراء + واشهى جنات حدائقها

خضراء + حمد الله الذى انطق عباده بشجون اللغون + والقى اليهم الوف لعلوم

وصنوف الفنون * ثم اهدی صِلات الصلاة * و وشائح التحیات الطیبات *
الی حضرة من فحم عند طلاقة لسانه شقاشق العرب ومدارهها * و بکم
لدی فصاحة بیانه مصاقع العرب ومنادهها * والی مشاهد اهل بیته
قسوس البلاغة و الفصاحة * والی مراقد اصحابه رؤس البراعة والسلاحة *
ماصدح العنادل فی الریاض بین الافنان * وغرد القماری فی الحدائق علی
الاغصان * وبعد فقد اعدیت عنجوح نظری فی مضمار هذا الترصیف
اللطیف * ولهموم فکری فی حلبة هذا التصنیف المنیف * المسمی بالطریف
من تالیف الادیب الظریف * الذی ظفر بتلاع الفنون الادبیة وصیاصیها *
واخذ بنواصی رؤسها ونواصیها * فاشاعه دانیها وقاصیها * و هرول
الیه مطیعها وعاصیها * فایم الله لو عاینه ابو العتاهیة لودّ ان یکون
من المستضیئین من ضوء فضله و مصباحه * ولو احضر ابن الهبارية
ببابه * لاحبّ ان یکون من المقبلین لاعتابه * فی مسائه و صباحه *
الجهبذ السمیدع النبیل * الشهم الغطریف الجلیل * و دیدی المبجل *
مولانا عبد الاول * لابرح حمی الفضل محمیا بسمهری اقلامه *
وجید الادب محلی بدرر عقود نظامه * ولعمری لقد جاء هذا
الکتاب الرائق * والسفر الفائق علی وضع رشیق معجب * وطرز انیق مطرب *
قلّ من نحا نحوه من متقدم و متاخر وکم ترک الاول للاخر

هذا کتاب فاق فی اقرانه ... یسبی العقول بکشفه وبیانه
سفر جلیل عبقری ماجد ... سحر حلال جاء من سحبانه

اوراقه اشجار روض زاهر ۔ قد تجتنی الثمرات من افنانه

کیف لا وقد حوی علی حوارات بهیّة ۔ وحکایات شهیّة ۔ وفکاهات رضیّة ۔ وروایات رویة ۔ واقوال باهرة ۔ وامثال سائرة ۔ جعله الله تذکرة لکل مقتبس وقابس ۔ وتبصرة لجل مدارس ودارس انه سمیع الدعاء لطیف لما یشاء ۔

رصّفه العبد المفتقر الجانی

ابو موسٰی احمد الحق القرشی الاموی العثمانی

سامحه الله بحرمة السبع المثانی

صورة ما کتبه الادیب الالمعی واللبیب اللیلمعی عالم لسان العرب مالک ازمّة الادب العلامة الجلیل والتکلامة النبیل شمس العلماء مولانا محمّد عبد الجلیل بروفیسر العربی والفارسی لکوئنس کالج بنارس دام بافاضات الانس وافادات الانفس

بعد الحمد لله الجلیل الجمیل الوهاب ۔ والتصلیة علی خیر من نطق بالصواب من فصل الخطاب قد سرحت نظری و طرحت فکری فی هذا الکتاب المسمی بالطریف للادیب الظریف فوجدته مشتملا علی احسن تعلیم العلوم الانشائیة والفنون العربیة ۔ ومحبّرا بالمعجبات المطربات من الطرائف الادبیة کیف لا وهو فی الدرجة المتوسطة لامتحان انٹرنس مفید لطلاب لسان العرب بحل دقائق الانشاء

وحقائق الادب بل هذه روضة مخضرة کم ازهرت فیها الازهار من الالفاظ الفائقه وابتسمت فیها الانوار من المعانی الرائقه وغردت الاطیار علی قضبان بلاغتها بنغمات المعانی واوبت معها الاشجار فی فضاء فصاحتها بالحان الاغانی لعمرك ان هذا الکتاب لدر فرید وزهر ازهر علی غصن جدید جدیر بان یکتب بالمسك الاصهب علی اوراق الفضة والذهب بل بسواد الطرر علی جبین یخجل القمر

نمقه العبد الذلیل عبد الجلیل

صورة ما کتب العالم المحقق العلامه والفاضل المدقق الفهامه الناهج منهج البلاغة والفصاحه والسالك مسلك الرشاقة والسلاحه الفاضل الغطریف والماهر العریف مولانا الحافظ ابو الغناء محمد عبد المجید مدرس العربیات فی کیننگ کالج فی بلدة لکنؤ مقرظا علی الطریف للادیب الظریف

حیث کل اللسان کلا عن اطرائه ۔ وعجز الانسان کلا کلا عن ثنائه ۔ کیف اتفوه بالحمد فی جنابه ۔ وکیف اجسر علی ثنائه واستیعابه ۔ فاتوب الیه بجهد الالحاح ۔ من کل تقصیر وجل جناح ۔ واسأله ان یخص الامی الذی اوتی جوامع الکلم ۔ وانبجست منه عیون الفنون والحکم واله واصحابه بافضل الصلوات والسلام ۔ الی قیام الساعة وساعة القیام ۔ **وبعد** فقد امعنت النظر فی هذه الوریقات امعانا ۔ والفیت فی هذه السرادقات خیرات حسانا ۔ تربی غلمان المدارس

خير التربيه - و تعلمهم ادب العرب فی الاماليح و الاضاحيك الملهية
نا قتها النفوس و لذّت الاعين - و تأ هتها القلوب واستحلت الالسن -
فعليكم بها ايها الطلاب - واغتنموا هذا التحرير و هذا الكتاب -
واحملوه على الاحداق والعمائم - و بادروا اليه مبادرة المجاهد
الى الغنائم - وادعوا الله خيرًا لمؤلفه شفيقی وعطوفی - رفيقی
و رؤفی - اللبيب الاديب الاكمل - المولوی الحافظ الشيخ
عبد الاول - سلمه الله تعالى وابقاه - واوصله غاية ما يتمناه - والله
مجيب الدعاء - وسميع النداء - وله الحمد و العزة والكبرياء - وانا العاصی بانواع المعاصی
الراجی عفو ربه الوحيد - ابو الغناء محمد عبد المجيد - غفر له الله يوم تقول جهنم هل من مزيد -

تقريظ كشاف لطائف البيان والمعانی حلال معاقد البدائع و المبانی مولانا ابو محمد عبد الحق الدهلوی صاحب التفسير الحقانی

الحمد لله الذی خصّ العلماء باشاعة العلوم والاداب - وحضّ
الادباء على اذاعة الفنون وتاديب الطلاب - والصلوة والسلام
على من اوتی البلاغة وفصل الخطاب - وعلى اله واصحابه الى
يوم الحساب - **وبعد** فهذا مؤلَّف فائق - مشتمل على كل معنًى
رائق - بحيث تستلذ به الاسماع - و ترغب اليه الطباع - اودع
فيه ناسج برودہ - و ناظم عقوده - من فنون الانشاء اعلاها -
واستخرج من زواهر جواهر الاداب انفسها و اغلاها - فلا غرو ان
يرغب فی اقتنائه الادباء - ولا بدع ان يستحسنه الجهابذة الخطباء - ــه

ففی کل لفظ منه روض من المنی		وفی کل سطر منه عقد من الدر

کیف لا و مؤلفه جامع اشتات الفنون والعلوم و محرز قصب السبق فی المنطوق والمفهوم - مؤید الشریعة المحمدیه - و مشید ارکانها بحسن الطویه - الحسیب الاریب - والنسیب الادیب - مولانا الحافظ الحاج **عبد الاول** دام مجده - وحفد و فنده - عسی الله ان ینفع بتالیفاته المدارس والطلاب - وعنده علم الکتاب

زبره ابو محمد عبد الحق غفر له ما لحق وسبق

تقریظ البلیغ الفصیح ذی الوجه الملیح الشاعر المجید العلامة السید عبد الرشید سلمه الله المجید

الحمد لله علی الائه - والصلوة علی نبیه واولیائه - ما شد اشادٍ - وحد احادٍ - **وبعد** فقد تصفحتُ هذا الکتاب - النافع للطلاب - المفید لذوی العلوم والاداب - فالفیته مما یعضد الطلبة علی الکتابة - و یؤید الکملة علی الخطابة - فانه لعمری انفع الکتب والرسائل - وابدع الخطب والوسائل - یقصر عن وصفه لسان البراعه - ویعجز عن مدحه بیان البراعه - کیف لا وقد حرره العارف باللغة العربیه - و وشاه القاطف ازهار الخمائل الادبیه - قدوة الاذکیاء - وعمدة الازکیاء الاریب الفاضل - والادیب الکامل - الکریم ابن الکریم ابن الکریم ابن الکریم - **عبد الاول** ابن علی بن ابی ابراهیم جعل الله ایامه مقرونةً بالتوفیق فی کل الامور - وادام فلک سعده بالاقبال یدور - رقمه عبد الرشید عفی عنه مدرس المدرسة العالیة فی کلکته

تقریظ مصباح الرواة ـ ومشکوٰة الثقاة ـ العلامة اللیلمعی المولوی محمد مظهر الحق الاسلام اٰبادی

الحمد لله المنشئ اصناف الصنائع ـ ومبدع الطائف البدائع ـ والصلوٰة والسلام ـ علی مشید ارکان الاسلام ـ محمد ذی الخُلُق العظیم ـ وآله وصحبه الذین سلکوا نهجه المستقیم ـ **وبعد** فهذا الکتاب طریف ـ المسمی بالطریف للادیب الظریف ـ یصبو الیه المتفنن اللبیب ـ ویمیس الیه بالاشواق المتفطن الادیب ـ عبارته موجزة ـ وفقراته معجزة ـ بحیث ینتفع بها الخاص والعام ـ من المفیدین والمستفیدین من ذوی الاحلام ـ وقد اتفقت علی استحسانه اٰراء المدارسین ـ کما تدل علیه تقاریظ المعلمین ـ فانه لعمری حقیق بان یکتب بالذهب المذاب ـ ویعکف حوله المدرسون والطلاب من الکهول والشباب ـ فجزاه الله خیر الجزاء ـ ما بدا نجم فی السماء ذبره اسوأ الخلق ـ محمد مظهر الحق ـ حماه الله عن شر ما خلق ـ

تقریظ العلامة الفاضل والجهبذ الکامل الادیب الاریب مولانا محمد هادی حسن صین عن المحن والشجن

الحمد لله رب البلغاء والمتکلمین ـ ومعز الفصحاء والمعربین ـ والصلوٰة والسلام علی من تکلم فاوجز ـ وافحم کل ذی لهجة ببلاغته واعجز ـ وآله الکرام البررة ـ واصحابه العظام الخیرة ـ **اما بعد** فانی فی هذا الزمان المسعود والاٰن المحمود ـ طالعتُ الکتاب

النافع للطلاب - شہی المعانی والالفاظ - اطرب القس لو راٰہ فی سوق عکاظ - من مؤلفات المحرز من المجد والکمال اوفر نصیب - الاریب الادیب العارف بالبیان والبدایع والمعانی - ثانی الزمخشری والھمدانی - احد سحرۃ القریض - ومقتطف نور روضہ الاریض - فرد الزمان فی فنّہ - اطاعہ الادب طوع قِنّہ - المولوی الحافظ الحاج عبد الاول - حرسہ اللہ عن الخطل - فاستحسنت حسن صنیعہ و تلسیقہ وطرز ترتیبہ و تمنیقہ فللہ درّہٗ حیث اجاد وافاد واوفی المراد -

کتبہ محمد ھادی حسن کان اللہ لہ مدرس مدرسہ حنفیہ و اسکول جونپور

صورۃ ما نمقہ البلیغ فی انشاء التحریر والفصیح فی املاء التقریر الادیب الجلیل واللبیب النبیل مولانا السید عبد الحی البریلوی سلمہ اللہ القوی

قد رأیت ھذا السفر الانیق - والطرس الرشیق - المسمی بالطریف للادیب الظریف - المحتوی علی ما یحتاج الیہ من التلید والطریف - للشیخ الاجل الفاضل الامثل - الحافظ الحاج الشیخ عبد الاول - بلغہ اللہ الامل - واتاح لہ کل ما طلب وسأل - فوجدتہ مشتملا علی الفوائد العربیہ - والفرائد الادبیہ والاحاجی النحویہ والفتاوی اللغویہ - والمواعظ المبکیہ - والاضاحیک الملھیہ بعبارات رائقۃ واشارات فائقۃ مما یحتاج الیہ الادباء وقلما یغنی عنہ الخطباء - فللہ در المولف الماھر فانہ نظم فی جید الزمان قلائد الجواھر وحقق لنا بما ابدع فیہ المثل السائر - کم ترک الاول للاٰخر - ابقاہ اللہ سامیا ذری المجد حاملا العزو السعد فکلا فی حلل الحبور - واردا موارد السرور - ما فرق اللیل من فلق الاصباح - وافتر ثغر الدیاجی عن مصباح -

حررہ الفقیر الی اللہ الغنی السید عبد الحی القطبی الحسنی اصلح اللہ شانہ وصانہ عما شانہ

يقول المجهول المخذول والضلول الغفول خادم الادباء حافظ الشعراء العبد الاسي الاسي محمد عبد العلي المدراسي مقرظاً على الطريف ومؤرخاً لاختتامه في بيت لطيف

طريف خزائن البلاغة والفصاحة وصريف معادن الرشاقة والملاحة من حسن صنائع الهي درر التاديب ولطف بدائع اغلى غرر التهذيب تنظمها في سلك نظام طرائف الظرائف انامل صناعة ذوي الاداب وتثقبها بعتلة اقلام ظرائف الطرائف اصابع براعة اولي الالباب عنوانه حمد الله الملك الوهاب وهو منشي البرايا بلا سبق مواد العلل والاسباب وعلوانه نعت النبي الامي المستطاب القائل ادبني ربي فاحسن تاديبي وان هذا الاعجاز من عجب العجاب اوتي جوامع الكلم من حقائق السنة ودقائق الكتاب واعطى فصل الخطاب من نوادر المباني ولطائف المعاني فارقاً بين الخطاء والصواب وهو الشافع المشفع يوم الحساب عليه وعلى اله الاعقاب وصحبه الاتراب افضل الصلوات واكمل التحيات من حضرة رب الارباب ما هب النسيم على الرياحين من شميم الطيب والطاب ورش المزن لآلي الضباب على وجنات العباب وخدود الكتاب اما بعد فيا ايها الطلاب بادروا الى اشتراء هذا الكتاب في ربط شوارد الاستكتاب وضبط موارد الاداب مبادرة كارقال الركاب بالهباب واحضار الركب والركاب ان اعدا بلم شيظم تحصيلكم بلا ريب وارتياب في حلبة تكميل معاملات الادباء والظرفاء والخطباء والشعراء والكتاب فاعلموا ان العلوم العربية والفنون الادبية بلا استتباب لا يخفى عليكم شدة مسيس الحاجة اليها من ملكة اللسان العربي في كل باب وهي اثنا عشر قسماً على ما صرح به

ثمرة علوم الآداب كما سنبين هنا اقسامها بالاستيعاب فعلم الادب هو علم يحترز
به عن الخطأ فی كلام العرب لفظا وخطا قال ابو الخير اعلم ان فائدة التخاطب والمحاورات
فی افادة العلوم واستفادتها لما لم تتبين للطالبين الا بالالفاظ واحوالها كان ضبط
احوالها مما اعتنى به العلماء فاستخرجوا من احوالها علوما انقسم انواعها الى اثنى عشر قسما
وسموها بالعلوم الادبية لتوقف ادب الدرس عليها بالذات وادب النفس بالواسطة
وبالعلوم العربية ايضا لبحثهم عن الالفاظ العربية فقط لوقوع شريعتنا التى هى
احسن الشرائع وافضلها واعلاها واولاها على افضل اللغات واكملها ذوقا ووجدانا
انتهى واختلفوا فی اقسامه فذكر ابن الانبارى فی بعض تصانيفه انها ثمانية
وقسم الزمخشرى فی القسطاس الى اثنى عشر قسما كما اوردها العلامة الجرجانی
فی شرح المفتاح وذكر القاضی زكريا فی حاشية البيضاوى انها اربعة عشر
وعد منها علم القراءة قال وقد جمعت حدودها فی مصنف سميته اللؤلؤ
النظيم فی روم التعلم والتعليم لكن يرد عليه ان موضوع العلوم الادبية كلام العرب
وموضوع القراءة كلام الله سبحانه وتعالى ثم ان السيد والسعد تنازعا فی الاشتقاق
هل هو مستقل كما يقوله السيد او من تتمة علم الصرف كما يقوله السعد وجعل السيد البديع
من تتمة البيان والحق ما قاله السيد فی الاشتقاق لتغاير الموضوع بالحيثية المعتبرة
وللعلامة الحفيد مناقشة فی التعريف والتقسيم اوردها فی موضوعاته حيث قال
واما علم الادب فعلم يحترز به عن الخلل فی كلام العرب لفظا او كتابة وههنا بحثان
الاول ان كلام العرب بظاهره لا يتناول القرآن وبعلم الادب يحترز عن خلله ايضا الا ان يقال
المراد بكلام العرب كلام يتكلم العرب على اسلوبه **الثانی** ان السيد رحمه الله تعالى
قال العلم الادب اصول وفروع **اما** الاصول فالبحث فيها اما عن المفردات من حيث
جواهرها وموادها وهيأتها فعلم اللغة او من حيث صورها وهيأتها فقط فعلم الصرف او

من حيث انتساب بعضها ببعض بالاصلية والفرعية فعلم الاشتقاق واما عن المركبات
على الاطلاق فاما باعتبار هيأتها التركيبية وتاديتها لمعانيها الاصلية فعلم النحو
واما باعتبار افادتها لمعان مغايرة لاصل المعنى فعلم المعانى او باعتبار كيفية تلك
الفائدة فى مراتب الوضوح فعلم البيان وعلم البديع ذيل لعلمى المعانى والبيان داخل
تحتهما وليس علما براسه واما عن المركبات الموزونة فاما من حيث وزنها فعلم العروض
او من حيث اواخر ابياتها فعلم القوافى **واما** الفروع فالبحث فيها اما ان يتعلق بنقوش الكتابة
فعلم الخط او يختص بالمنظوم فالعلم المسمى بقرض الشعراء او بالمنثور فعلم الانشاء من الرسائل
او من الخطب او لا يختص بشئ منهما فعلم المحاضرات ومنه التواريخ قال الحفيد هذا منظور
فيه فاورد النظر بثمانية اوجه حاصلها انه يدخل بعض العلوم فى المقسم دون الاقسام
ويخرج بعضها منه مع انه مذكور فيه وان جعل التاريخ واللغة علما مدونا مشكل اذ
ليسا بمسائل كلية وجواب الاخير مذكور فيه ويمكن الجواب عن الجميع ايضا بعد التامل الصادق
وفى ارشاد القاصد للشيخ شمس الدين الاكفانى السخاوى الادب هو علم يتعرف منه
التفاهم عما فى الضمائر بادلة الالفاظ والكتابة وموضوعه اللفظ والخط من جهة
دلالتهما على المعانى ومنفعته اظهار ما فى نفس الانسان من المقاصد وايصاله الى شخص
اخر من النوع الانسانى حاضرا كان او غائبا وهو حلية اللسان والبنان وبه تميز ظاهر
الانسان على سائر انواع الحيوان وانما ابتدأت به لانه اول ادوات الكمال ولذلك
من عرى عنه لم يتم بغيره من الكمالات الانسانية وتنحصر مقاصده فى عشرة علوم وهى علم
اللغة وعلم التصريف وعلم المعانى وعلم البيان وعلم البديع وعلم العروض وعلم القوافى
وعلم النحو وعلم قوانين الكتابة وعلم قوانين القراءة وذلك لان نظره اما فى اللفظ او الخط
والاول فاما فى اللفظ المفرد او المركب او ما يعمهما وما نظره فى المفرد فاعتماده اما على السماع وهو
اللغة او على الحجة وهو التصريف وما نظره فى المركب فاما مطلقا او مختصا بوزن والاول

إنْ تعلق بخواص تراكيب الكلام وأحكامه الاسنادية فعلم المعاني والّا فعلم البيان والمختص
بالوزن فنظره إمّا في الصورة أو في المادة الثاني علم البديع والاول ان كان بمجرد الوزن فهو علم
العروض والّا فعلم القوافي وبما يعم المفرد والمركب فهو علم النحو والثاني فان تعلق بصور الحروف
فهو علم قوانين الكتابة وان تعلق بالعلامات فعلم قوانين القراءة وهذه العلوم لا تختص بالعربية
بل توجد في سائر لغات الامم الفاضلة من اليونان وغيرهم واعلم ان هذه العلوم في العربية
لم تؤخذ عن العرب قاطبة بل عن الفصحاء البلغاء منهم وهم الذين لم يخالطوا غيرهم كهذيل
وكنانة وبعض تميم وقيس وغيلان ومن يضاهيهم من عرب الحجاز واوساط نجد فاما الذين اصابوا العجم
في الاطراف فلم تعتبر لغاتهم واحوالها في اصول هذه العلوم وهؤلاء كحمير وهمدان وخولان والازد
لمقاربتهم الحبشة والزنج وطي وغسان لمخالطتهم الروم والشام وعبد القيس لمجاورتهم
اهل الجزيرة وفارس ثم اتى ذوو العقول السليمة والاذهان المستقيمة ورتبوا اصولها وهذبوا
فصولها حتى تقررت على غاية لا يمكن المزيد عليها وقال ابن جني المولدون يستشهد بهم
في المعاني كما يستشهد بالقدماء في الالفاظ قال ابن رشيق ما ذكره صحيح لان المعاني اتسعت
باتساع الناس في الدنيا وانتشار العرب بالاسلام في اقطار الارض فانهم حضروا الحواضر
وتفننوا في المطاعم والملابس وعرفوا بالعيان ما دلتهم عليه بداهة عقولهم من فضل التشبيه
وغيره انتهى فعليكم بحفظ هذا البحث الشريف والذكر المنيف والبيان اللطيف لتحل معاقد
معضلات الطريف للاديب الظريف وان ثمن حل مشكلات العلوم العربية والفنون
الادبية اغلى من العقيان والصريف كيف لا ومؤلفه امام الادباء ومقدام الخطباء الّفه
لطلاب علم الادب في لسان العرب العرباء جزاه الله تعالى خير الجزاء فاذا فاح مسك ختامه لاح بدر تمامه

وهو المثنوي المشتمل على التاريخين في المصرعين

هو المولى ونحن له عباد	ومن شركوا الوحدته لبادوا
بديع مبدع السبع الطباق	فكلّ الشيء فانٍ وهو باقٍ ١٢١٤

له حمد وذا منشئ البرايا	ونعت للمسيء ذبّ بالسجايا
فحمد الهنا حصن حصين	ونعت محمد حرز ثمين
رفيع القدر قد بلغ السماءا	واسقى الناس بالاعجاز ماءا
فقيد الفيء لكن كل شيء	به مستروح من تحت فيء
وبعد فانني أهدي اليكم	طريفا بعد تسليم عليكم
ألا يا ايها الاخوان بشرى	أما يا ايها الخلان طوبى
لقد جاء الكتاب المستطاب	به الطلاب والكتّاب طابوا
ومما ينفع الطلاب فيه	وما تبغي العقول وتشتهيه
لروّام العلوم الاستناد	لنقّاد الفنون الانتقاد
بحمد الله قد تمّ الطريف	بأحلى طبعه طاب الظريف
وايضا طاب نفح ويه ويه	كسائيّ جرير سيبويه
بحسن الخط جاء الارتسام	بدت في البدء والختم الوشام
نكات فيه مطربة النفوس	عروس تحت جلباب الطروس
تحلّى بالروايات الصحيحة	تجلّى فيه اقوال فصيحة
وفيه من الفوائد ما سيجلي	كاتباع واضداد وضدّ
موارد بل شوارد في المجال	فرائد بل خرائد في الجمال
يلوح النور من وجه المباني	كنظم الدر او عقد الجمان
فهذا سفر آداب الاديب	لعبد الاول الحبر اللبيب
فما اسداه من صنع الطريف	هو التأليف للطرف الشريف
بكشف المعضلات المغلقات	وحل رموز تلك المشكلات
شريف ماجد شهم نجيب	ثبيت حجة ثبت نسيب

نديٌّ الكفِّ ليس له البديلُ — كريمُ النفسِ لاتَ له العديلُ
ملاذٌ للاقاصي والاداني — بهٖ ضاءت مصابيحُ المعاني
رزين هبرزيٌّ لوذعيٌّ — رصين مضرحيٌّ المعيٌّ
هو السفسيرُ في كلِّ العلوم — هو النحرير في جلِّ الفهوم
اديبٌ كاملٌ شيخٌ جليلٌ — لبيبٌ فاضلٌ شرخٌ نبيلٌ
طريفٌ طارفٌ بلغُ البيان — ظريف ظارف فصحُ اللسان
بليغٌ مُصحصحٌ صِلحٌ صليحٌ — بلايخٌ مُفصحٌ فصِحٌ فصيحٌ
وشبٌّ بدارة في جو نفورٍ — حباه الله من طورٍ ونورٍ
لإيوان الهدى ركن ركين — للديوان التقى صدر امين
عميد الدين عمّار وحيد — عمود الشرع صنديد رشيد
امام القوم محفود الانام — همام الناس محسود اللئام
عزير العلم من نجل الكرام — كثير الحلم من نسل العظام
منيع ماهر مفتٍ فقيهٌ — فريع قارئ هادٍ نبيهٌ
ذكاء العلم نارت في نهارِه — واقلولى فلولي اعتبارِه
له خير كثير بالمآثر — به زين المساجد والمنابر
حنيف حافظ القرآن ذلقٌ — حصيف قارئ الفرقان طلقٌ
لاهل العلم كفّاه السحاب — له في كل محمدةٍ ذهابٌ
رفيع القدر صدر في الاعالي — وجيه الوجه بدر في المعالي
محاط الخلق بالخلق العظيم — محيط الفوز بالفيض العميم
لوزن النظم قسطاس المباني — لنادي النثر نبراس المعاني
هو العلام في اهل العلوم — كبدرٍ كاملٍ بين النجوم

يهدى القوم فى بنجالة اليوم	بوعظ يوقظ الغفلان من نوم
ترقّى رونق البنجال دينا	تمشّى اهلها شرعا متينا
من اخلاصه له هذا ادعائى	رجائى وابتغائى والتجائى
جزاه الله فى الدارين خيرا	وقاه الله فى الكونين ضيرا
اشاع الفضل من كل الصِلات	اذاع الاسم من جلّ اللغات
اصاب الحق بالنهج القويم	اجاد العلم بالذوق السليم
له فيه التصانيف الكثيرة	مسلسلة بالفاظ يسيرة
فمنها احسن التصنيف هذا	ومنها ابين التاليف هذا
كتاب طِرسه طرس الشريف	كتاب اسمه اسم الطريف
طريف جيّد علق جديد	طريف لا ردئ ولا تليد
طريف سطره سِلك اللآلى	طريف خطه بدر الليالى
طريف قطّ ليس له مثال	طريف انه سحر حلال
طريف نظمه نظم الدرارى	طريف نثره نثر النثار
طريف منظر الانظار طرفا	طريف مبصر الابصار حرفا
طريف جاء بالحق التحقيق	طريف فيه من صُنع الفليق
طريف نقشه انسان عين	طريف نقشه عنوان زين
طريف ليس بل عجب العجاب	طريف لات بل لب اللباب
طريف فيه تهذيب اللبيب	طريف فيه تاديب الاديب
طريف فيه من كيف وكم	طريف فيه من مدح وذم
طريف فيه تنبيه الانام	طريف فيه ايقاظ النيام
طريف عمدة لا ريب فيه	طريف زبدة لا عيب فيه

طريف نقله عقل الدرايه — طريف عقله نقل الروايه

طريف يستفيد به الجليس — طريف يستفيض به الانيس

طريف فيه اصناف المباني — طريف فيه اوصاف المعاني

طريف لفظه اشهى واحلى — طريف حرفه اصفى واجلى

طريف من تقارير الاديب — طريف من تحارير الاديب

طريف روضة فيها الحياض — طريف حوزة فيها الرياض

طريف فيه انعام الوسام — طريف فيه ارغام الطغام

طريف نيله نيل الاماني — طريف دركه درك المعاني

طريف مظهر الانوار غرا — طريف مصدر الاسرار طرا

طريف فيه آيات جليه — طريف فيه غايات عليه

طريف من تصانيف لفطين — طريف من تواليف لذهين

طريف فيه من عين العيون — طريف فيه من كشف الظنون

طريف عينه زين المبادى — طريف زينه عين النوادى

طريف فيه كل الزين لاشين — طريف فيه جل العين لاغين

طريف لاح كالبدر التمام — طريف فاح من مسك الختام

طريف صرفه كالصرف يجلو — طريف نحوه كالضحو يعلو

طريف طبعه مطبوع طبع — طريف وضعه موضوع طبع

بحمد الله تم بالانطباع — بتصحيح بليغ والمساعى

بوجه اجمل الاسنى حسابا — له اذ شاء ارخين الكتابا

هما فى البيت بل فى المصرعين — على حدة كما فى العين عين

كتاب فى تفاسير الاديب — كتاب فيه تعليم الاديب

١٣١٥هـ — تمت — ١٣١٥هـ

فهرس ما في الطريف للأديب الظريف

خطا	صواب	صفحہ	سطر
خاص	عام	٢١	١٠
انقطع حيضها	لم تلد	٥١	١١
فی البيت	البيت	٦٢	٣
فانفت	قال فانفت	١٠٥	١٢
تقول له	تقول	١١٣	١٠
نجدی	بخدّی	١٣٣	١٢
من عن	عن	١٤٤	٨

واضح ہو کہ یہ کتاب عربی

انشا پردازی اور علم ادب کی تعلیم کے

واسطے علامۂ اجل آدیب عدیم البدل مولانا محمد عبد الاول صاحب

ابن مولانا کرامت علی جونپوری نے اپنی عمدہ تصنیفات سے بصرف

زر کثیر اس مطبع اصح المطابع واقع محمود نگر لکھنؤ مین بکمال اہتمام و تصحیح راقم

نہایت خوشخط چھپوائی ہی جسکے پڑھنے سے چند روز مین طلبہ عربی

کی بول چال اور عربی عبارت کے لکھنے پڑھنے پر قادر ہو جائین

آور عربی آنرس کورس کے امتحان مین اول نمبر پائین پس حسب

منشاے دفعہ ۱۸ و ۱۹ - ایکٹ ۲۵ سنہ ۱۸۶۷ء کے اس

کتاب کی باضابطہ رجسٹری کرادیگئی ہی -

راقم آسی محمد عبد العلی مدراسی -

عفی عنہ